

MÜLLER fire protection®

Brand
schutz
technik
Müller



MAX

Brand
schutz
technik
Müller
COMPACT S+
www.muellergermany.com

- PULVERSAUGMASCHINEN
- WASSER- / SCHAUM-SYSTEME
- KOHLENSÄURE-FÜLLANLAGEN
- PRÜF- UND SERVICEGERÄTE
- ZUBEHÖR UND WERKZEUGE

PRODUKTKATALOG

AUSSTATTUNG FÜR PRÜFDIENSTE

Umweltschonender Umgang mit Ressourcen

Im Fokus steht für uns der umweltschonende Umgang mit Ressourcen: Geringer Wasserverbrauch, Pulver-Wiederverwertung und CO₂-Rückgewinnung sind bei uns Standard.

Auch bei der Konstruktion und Fertigung setzen wir auf Nachhaltigkeit. Unser hoher Qualitätsanspruch bei der Materialauswahl macht unsere Anlagen und Maschinen sehr robust, langlebig und reparaturfähig. Ersatzteile sind dauerhaft und zuverlässig verfügbar.

NACHHALTIGKEIT



Innovationen für nutzerfreundliche Arbeitsprozesse

Ob pneumatische Höhenverstellung, Federdruckunterstützung oder drehbare Spannvorrichtung: Mit nutzerfreundlichen und entlastenden Innovationen bieten unsere Anlagen und Maschinen, Prüf- und Servicegeräte eine optimale ergonomische Handhabung. Die Hebearbeit ist auf ein Minimum reduziert.

Unsere Produkte sind äußerst stabil konstruiert und überzeugen gleichzeitig durch ein geringes Gewicht.

ERGONOMIE



Gesteigerte Produktivität durch effiziente Ideen

Unsere Anlagen und Maschinen garantieren durch schnelle und präzise Arbeitsvorgänge eine hohe Wirtschaftlichkeit.

Dazu tragen wir auch mit der Konstruktion und Fertigung bei: Bei unseren Produkten verwenden wir Normteile, die ausschließlich in Deutschland gefertigt werden.

Alle unsere innovativen Entwicklungen steigern Ihre Produktivität bei nahezu allen Arbeitsgängen deutlich.

WIRTSCHAFTLICHKEIT

Schnellere und effektivere Arbeit durch perfekte Abläufe

Ein hoher Automatisierungsgrad unserer Anlagen und Maschinen sichert effiziente Prozesse bei immer bester Qualität. Unser Credo dabei lautet: so wenig Handgriffe wie möglich für den Anwender.

Die Arbeitsabläufe lassen sich mit unseren Produkten auf den Bedarf anpassen und perfektionieren, von teil- bis vollautomatisiert. Für jeden Anspruch gibt es die passende Lösung, die Ihre Arbeit schneller und effektiver macht.

AUTOMATISIERUNG



Aus der Garage in die Welt

Garagen sind mehr als nur Abstellräume für Fahrzeuge. Sie sind der Hort für Ideen und lassen **kreativen** Gedanken Platz zur Entfaltung. Was auf berühmte IT-Unternehmen zutrifft, hat auch in der Historie von Brandschutztechnik Müller einen festen Platz, denn genau in einer solchen wurde durch Firmengründer Herbert Müller die erste **Pulversaugmaschine** gebaut; Grundlage des heutigen breiten Portfolios um Füll-



1. Fertigung Das Unternehmen. Aufgeteilt

PULVERSAUGMASCHINEN, WASSER- / SCHAUM-SYSTEME, K



geräte für Feuerlöscher, den entsprechenden Test- und Messgeräten sowie Werkzeugen und innovativen Hochdrucklöschgeräten. Und unser **Know-how** geht noch weiter: Mit Hydrantenprüfpumpen und Durchflussmessgeräten für Steigleitungen bieten wir umfassende Prüftechnik und die Kohlendioxidfüllanlagen von Brandschutztechnik Müller sind auch außerhalb der Feuerlösch-Welt im harten Alltagseinsatz. Nahezu jedes unserer Produkte kann dabei auf Ihre Bedürfnisse hin angepasst werden.

Wir machen Ihre Arbeit schneller und effektiver. Produkte von Brandschutztechnik Müller aus den zwei Standorten im nordhessischen Zierenberg sowie in Günthersleben in Thüringen sind in weit mehr als 90 Ländern auf der ganzen Welt im Einsatz. Sie zählen für freiwillige Feuerwehren, Berufs- und Werkwehren sowie für Serviceunternehmen mit zum



auf zwei Geschäftsbereiche.

KOHLensäURE-FÜLLANLAGEN, PRÜF- UND SERVICEGERÄTE, ZUBEHÖR UND WERKZEUGE



Besten, was der aktuelle Stand der Technik hergibt. Ob französische Armee, die russische Staatsbahn oder Saudi-Arabien: **Hightech** aus Zierenberg setzt die Standards für Sicherheit.

Made in Germany

Die Entwicklung, die Produktion, Schrauben, Motoren, Elektronik: Als klassisches Familienunternehmen wissen wir, dass nur eine enge und langfristige Zusammenarbeit den Erfolg bringt. Daher gehören unsere Mitarbeiter wie auch unsere Lieferanten zu unserem ganz eigenen Plan von **Made in Germany**.

Ein positives Firmenklima nach innen wie nach außen garantiert höchste Qualität und Funktionalität. Alle unsere Produkte mit Ihren teilweise Hunderten von Einzelteilen müssen höchsten Fertigungsmaßstäben genügen und werden ausschließlich in Deutschland gefertigt.

Und daran wird sich auch in Zukunft nichts ändern. **Versprochen.**



Ausstattung für Prüfdienste.

Pulversaugmaschinen **PSM**



Wasser- / Schaum-Systeme

Kohlensäure-Füllanlagen **CFA**

Prüf- und **Servicegeräte**

Zubehör und **Werkzeuge**



Inhaltsverzeichnis:

Pulversaugmaschinen PSM

Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis: PSM	8 - 9
PSM Funktion	10 - 11
PSM Typenübersicht	12 - 13
PSM MINI	14 - 15
PSM JUNIOR	16 - 17
PSM JUNIOR N	18 - 19
PSM ECONOMIC-E	20 - 21
PSM COMPACT	22 - 23
PSM POWER	24 - 25
PSM JUMBO	26 - 27
PSM BIG	28 - 29
PEA BIG-BAG	30 - 31
PEA STATIONÄR	30 - 31
PSM COMPACT S+	32 - 33
PSM COMPACT W	34 - 35
PSM COMPACT A	36 - 37
MFS Mobile Feuerlöscher-Serviceeinheit	38 - 39
PFS Pulverfüllsystem	40 - 41
Optionen / Zubehör	42 - 43

Wasser- / Schaum-Systeme

Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis:	44 - 45
FES Liquid Stationär	46 - 47
NPA Nassfeuerlöscher-Prüfanlage	48 - 49
MFP Mobile Flüssigkeitspumpe	48 - 49
NFB 3 Nassfeuerlöscher Befüllstation	50 - 51

Kohlensäure-Füllanlagen CFA

Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis: CFA	52 - 53
CFA Typenübersicht	54 - 55
CFA Mobil	56 - 57
CFA 1	58 - 59
CFA 2	60 - 61
CFA 3	62 - 63
CFA 4	64 - 65
CFA 5	66 - 67
CFA 5 -1W	68 - 69
CFA 5 -2W	70 - 71
CFA Soda 1	72 - 73
CFA Soda 2P	74 - 75
CFA Soda 4P	76 - 77
CTA 640	78 - 79
Optionen / Zubehör	80 - 81

Prüf- und Servicegeräte

Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis:	82 - 83
HPP Hydrantenprüfpumpen	84 - 85
HPP Maxi Hydrantenprüfpumpe	84 - 85
HPM, HPM 2.0 Hydrantenprüfpumpe	86 - 87
HHP Hydrantenprüfpumpen	86 - 87
HPS, HPS 2.0 Hydrantenprüfset	86 - 87
Flowmeter 190, Flowmeter 190-D	86 - 87
STG Schlauchtrockengerät	88 - 89
STG Basic	88 - 89
SPG Schlauchprüfgerät	90 - 91
SPGV Schlauchprüfgerät	92 - 93
HTG digital Hydrotestgerät	94 - 95
PSG Prüf- und Schwenkvorrichtung Großflasche	96 - 97
Water-Jacket-Prüfanlage Professional 3	98 - 99
BTG Behältertrockengerät	98 - 99
Rolliergerät	98 - 99
DMT 600 Durchflussmessgerät	100 - 101
WAB 120 Wasserauffangbehälter	100 - 101
Connect X	102 - 103
Connect S	104 - 105
Flowmaster ANALOG	106 - 107
Flowmaster Assistent	106 - 107
Flowmaster DIGITAL	108 - 109
Flowmaster DIGITAL 2.0	108 - 109
Flowmaster DIGITAL 2.0 PFT	110 - 111

Zubehör und Werkzeuge

Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis:	112 - 113
FES STATIONÄR	114 - 115
FES MOBIL	114 - 115
SVM, DSV MOBIL, DSV STATIONÄR	116 - 117
SVP / SVPA, SVMA Spannvorrichtung	118 - 119
SVPD, SVPS Spannvorrichtung	120 - 121
Spannvorrichtung für Großflaschen	120 - 121
SFA Stickstoff-Füllanlage	122 - 123
Waagen	124 - 125
Werkzeuge	126 - 129
Messgeräte zur ISO 9000	130 - 131
HLG POWERJET, HLG WATERJET	132 - 133
HLG POWERJET Basic	134 - 135
Quicklight LEDmini 2.0	136 - 137
CORElight	138 - 139
FLADT	140 - 141



Inhaltsverzeichnis:

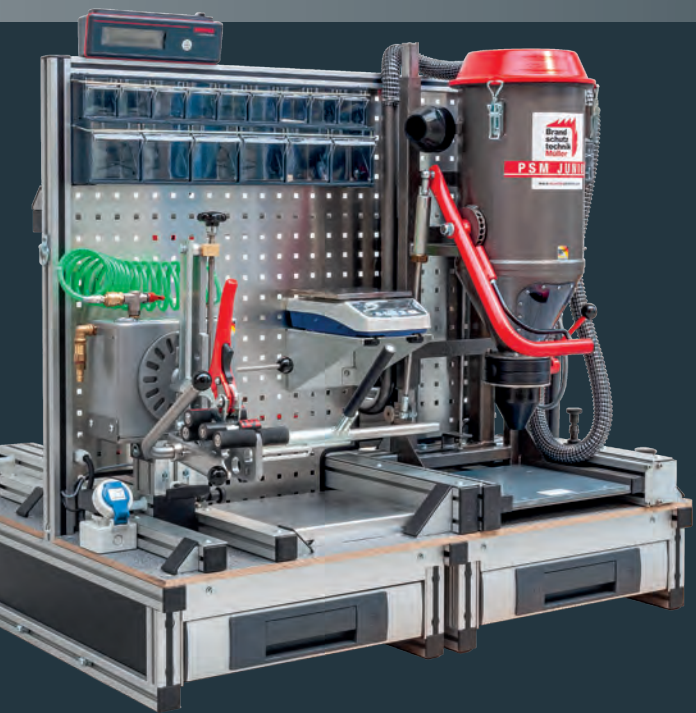
Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis: PSM	8 - 9
PSM Funktion	10 - 11
PSM Typenübersicht	12 - 13
PSM MINI	14 - 15
PSM JUNIOR	16 - 17
PSM JUNIOR N	18 - 19
PSM ECONOMIC-E	20 - 21
PSM COMPACT	22 - 23
PSM POWER	24 - 25
PSM JUMBO	26 - 27
PSM BIG	28 - 29
PEA BIG-BAG	30 - 31
PEA STATIONÄR	30 - 31
PSM COMPACT S+	32 - 33
PSM COMPACT W	34 - 35
PSM COMPACT A	36 - 37
MFS Mobile Feuerlöscher-Serviceeinheit	38 - 39
PFS Pulverfüllsystem	40 - 41
Optionen / Zubehör	42 - 43

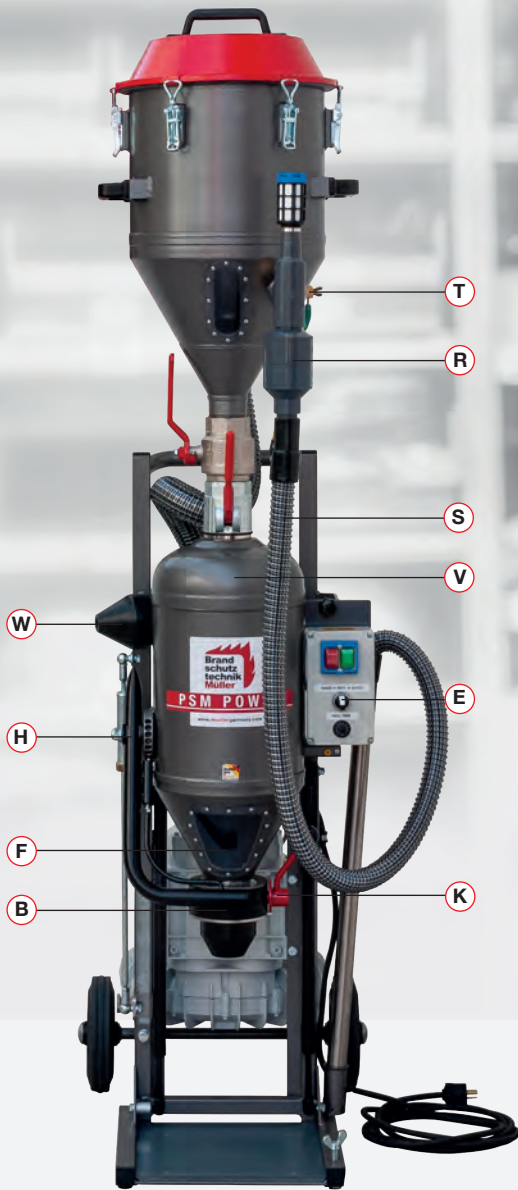
Die Pulversaugmaschinen mit der



...m NEUEN staubfreien und effizienten

RED HEAD FILTERSYSTEM





PulverSaugMaschinen

Rundum-Service für Pulverfeuerlöscher

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

Unsere PulverSaugMaschinen sind für den kompletten Service rund um Pulverfeuerlöscher konzipiert: ob entleeren und wieder füllen, umfüllen des Löschpulvers, neu befüllen oder entleeren zur Entsorgung – all das ist möglich. Die Modulbauweise führt zu einer weitgehend gleichen Arbeitsweise bei allen Maschinentypen.



Beim Entleeren druckloser Feuerlöscher läuft das Löschpulver über einen flexiblen **Schlauch (S)** durch ein **Trennsieb (T)**, um Verunreinigungen zu entfernen. Ein Filterpaket trennt Luft vom Löschpulver, ehe es im **Vorratsbehälter (V)** landet.



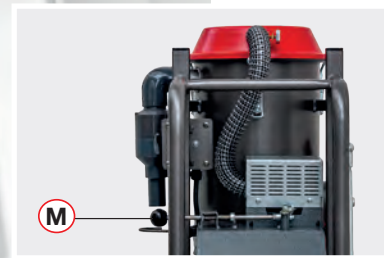
- Entleeren eines fahrbaren 50 kg Feuerlöschers mit der PSM ECONOMIC.

Schnell füllen



Das Befüllen von Feuerlöschern bis zu einem Füllgewicht von 12 kg geht jetzt noch schneller. Durch die neu entwickelte **Behälterventilklappe (B)** mit großem Durchgang dauert der Vorgang nur noch halb so lange. Die beiden für die Ventilklappe mitgelieferten **Wechseladapter (W)** für Dauerdruck- und Aufladefeueralöscher lassen sich ganz einfach am

- Bei Dauerdruck-Feuerlöschern entfällt das langsame Druckentlasten. Sie werden entleert, indem der Feuerlöscherschlauch in den **Saugschlauch (S)** der laufenden **PSM** gesteckt und das Löschpulver durch den Druck des Stickstoffs abgeblasen wird.



M

- Handhebel (M) für die mechanische Reversierung.



- Das Feuerlöcher-Entleersystem FES-E Stationär in Verbindung mit PSM JUNIOR.



- Schnelles Entleeren mit Zusatzbehälter und aufgesetztem POWER-Filterkopf.

- Direkte Befüllung des fahrbaren Feuerlöschers über POWER-Filterkopf.



- Über das optionale Set SK 50 wird der Löscher neu befüllt.

das Filterpaket automatisch gereinigt wird. Das zwischen Vorratsbehälter und Saugschlauch (S) eingebaute Rückschlagventil (R) verschließt während des Reversiervorganges automatisch die Saugleitung. Am Sichtfenster (F) lässt sich kontrollieren, ob das gesamte Löschpulver aus dem Vorratsbehälter in den Feuerlöscher eingefüllt ist.

- Schneller Arbeiten dank gleichzeitiger Bearbeitung typgleicher Feuerlöscher.

Service in Serie

Abfüllventil austauschen. Durch Betätigung der mechanischen (M) oder elektrischen (E) Reversiereinrichtung wird der Feuerlöscher durch abwechselnde Druck- und Saugphasen schnell gefüllt, wobei während der Druckphase

Das Durchlaufverfahren ermöglicht einen zeitsparenden Serienservice bei mehreren Feuerlöschern gleichen Typs. Während ein Feuerlöscher mit dem Saugrohr entleert wird, kann gleichzeitig ein zweiter unter dem Vorratsbehälter befüllt werden.



Typenübersicht.

PulverSaugMaschinen PSM

		Feuerlöscher bis zu kg	Turbinensaugleistung (l/min)	Reversierung
Mobile PSM	MINI	12	2484	mechanisch
	JUNIOR	12	1821	elektrisch
	JUNIOR N	12	1821	elektrisch
	ECONOMIC-E	50 mit Zubehör	1950	elektrisch
	COMPACT 400 V	50 mit Zubehör	2120	elektrisch
	POWER 400 V	250	2120	elektrisch
	JUMBO	50	1890 / 2265	elektrisch
	BIG	1000	2665	elektrisch
	PEA BIG-BAG	1000	2733	elektrisch

Stationäre PSM	PEA STATIONÄR	250	2100	elektrisch
	COMPACT S+	12	2120	elektrisch
	COMPACT W	12	2120	elektrisch
	COMPACT A	12	1400	elektrisch
	MFS	12	1821	elektrisch
	PFS	12	1000	pneumatisch
	Sonderlösungen	Für einige Pulversaugmaschinen ist auf Anfrage auch ein Benzinmotor oder Für den Export sind Elektromotoren mit anderen Nennspannungen und Nenn		



■ PSM MINI ■ PSM JUNIOR N ■ PSM JUNIOR ■ PSM ECONOMIC-E ■ PSM COMPACT ■ PSM POWER ■ PSM JUMBO

Elektromotor		Transporthöhe (mm)	Arbeitshöhe (mm)	Gewicht (kg)
230 V		880	1265	32,5
230 V		1175	1745	52,5
230 V		1010	1410	55
230 V		1580	1970	63
	400 V	1340	1645	78
	400 V	1850	2160	87
	2 x 400 V	1910	2410	210
	400 V	2000	2650	389
	400 V	2598	2598	206
Elektromotor	Arbeitshöhe (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Gewicht (kg)
400 V	Variabel	Variabel	Variabel	58
400 V	2300	735	680	120
400 V	2020	1080	900	180
400 V	2100	1080	880	213
230 V	1170	1100	930	180
400 V	1750	1000	780	162

Luftejektor als Antrieb lieferbar.

50/60 Hz Frequenzen erhältlich.



■ PSM BIG ■ PEA BIG-BAG ■ PSM COMPACT S+ ■ PSM COMPACT W ■ PSM COMPACT A ■ PFS ■ MFS ■



PSM MINI

Starkes Leichtgewicht

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- KOMPAKTE ABMESSUNG, GERINGES GEWICHT
- HOHE SAUGLEISTUNG
- MECHANISCHE RÜCKSPÜLUNG UND AUTOMATISCHES RÜCKSCHLAGVENTIL

Die **PSM MINI** ist klein, kraftvoll und extrem flexibel: Mit gerade einmal 34 kg ist sie eine besonders leichte Umfüllanlage. Mit weniger als einem Meter Transporthöhe findet sie auch in kleinen Servicefahrzeugen ihren Platz. Die **PSM MINI** ist für Feuerlöscher mit Füllöffnungen von 28 - 77 mm geeignet.

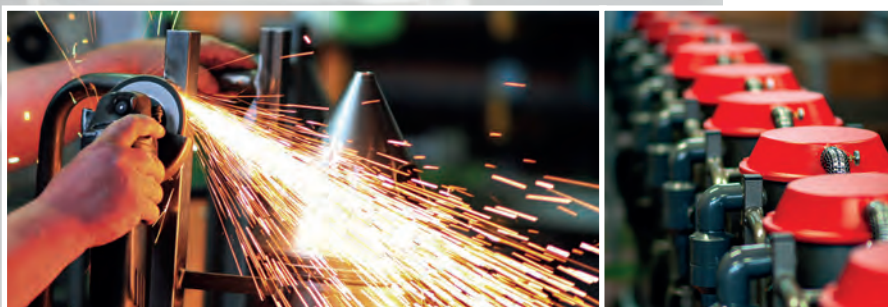


- Verkürzt Arbeitsschritte und spart kostbare Zeit.

Schnell, sicher und sauber

Als einzige Maschine ihrer Klasse verfügt die **PSM MINI** über eine mechanische Rückspülung und ein automatisches Rückschlagventil. Damit schafft es auch unsere kleinste Anlage, Feuerlöscher von 1-12 kg schnell, sicher und sauber wieder zu befüllen. Durch den 12 kg Vorratsbehälter können Sie Feuerlöscher unterschiedlicher Pulversorten ohne Zwischenbehälter prüfen.





- Ein ausgesaugter Feuerlöscher wird unter die Abfüllöffnung gestellt. Der zu prüfende Feuerlöscher wird entleert und das Pulver direkt in den leeren Feuerlöscher umgefüllt.



- Passt auch in das kleinste Servicemobil. • Handhebel (M) für die mechanische Reversierung.

Mitnehmen und prüfen

Dank der großen rollengelagerten Räder bewegen Sie die **PSM MINI** spielend leicht über Hindernisse und Treppenstufen. So gelangen Sie auch in schwer erreichbare Räume.

Zubehör finden Sie auf [Seite 42-43](#)

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM MINI

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186000



Elektromotor: 230 V, 50 - 60 Hz, 1,6 kW, 24000 min⁻¹. **Saugleistung:** 2050 l/min, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig. **Betriebsgeräusch:** 93 dB(A). **Fassungsvermögen des Vorratsbehälters:** 12 kg. **Filterpaket:** 2 Filterelemente und Edelstahl-sieb. **Füllöffnung der Feuerlöscher:** 28 - 77 mm. **Reversiervorgang:** mechanisch. **Saugschlauch:** Ø 32 x 1400 mm. **Saugrohr:** PVC Ø 25 x 780 mm. **Transporträder:** Ø 160 mm, rollengelagert. **Abmessungen:** 885 mm Transporthöhe, 1270 mm max. Arbeitshöhe, 500 mm Breite, 545 mm Tiefe. **Gewicht:** 34 kg. **Farbe:** Grau, Hammerschlag. **Elektrische Schutzklasse:** IP54

Pulversaugmaschinen **PSM** | Seite 15



PSM JUNIOR Flexibles Universaltalent

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- ELEKTRISCHE REVERSIERUNG
- HOCHWERTIGER UND LANGLEBIGER MOTOR
- DURCH ZUBEHÖR OPTIONALE AUTOMATISIERUNG
- RED HEAD FILTERSYSTEM

Seit mehr als 20 Jahren ist die **PSM JUNIOR** unser Verkaufsschlager und das weltweit. Flexible Erweiterbarkeit, außerordentliche Qualität und clevere Detaillösungen: Diese **PulverSaugMaschine** ist ein einzigartiges Universaltalent, bei dem Funktion und Handling im Vordergrund stehen.

- **Zeitsteuerung** mit einstellbarer Abschaltfunktion für automatisches Abfüllen und Reinigen der Filter. (Aufpreis).



- Ein Gerät, viele Möglichkeiten: Das Feuerlöscher-Entleersystem **FES-E Stationär** in Verbindung mit unserem Erfolgsmodell **PSM JUNIOR**. (Aufpreis).



Ergonomie im Fokus

Die ergonomische Arbeitshöhe erleichtert das Arbeiten. Die feinstufige Höhenverstellung und -arretierung sowie die leichtgängigen Räder sind weitere Merkmale, die die **PSM JUNIOR** zu einer der besten Maschinen ihrer Klasse machen.



- Leistungsstark und effektiv.
Die PSM JUNIOR definiert die Standards in der Klasse der mobilen Pulversaugmaschinen.



- Über das optionale Set SK 50 wird der Löscher neu befüllt.

Qualität im Detail

Qualität steckt bei der **PSM JUNIOR** in jedem Detail. Der bürstenlose kraftvolle Motor ist außergewöhnlich langlebig: Wechseladapter passen auf jeden handelsüblichen, tragbaren Feuerlöscher und die elektrische Reversierung mit automatischem Rückschlagventil beschleunigt den Prüfvorgang enorm.

Zubehör finden Sie auf [Seite 42-43](#)

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM JUNIOR

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186001



Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 1,1 kW, 2820 min⁻¹
Saugleistung: 1800 l/min, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig.
Fassungsvermögen des Vorratsbehälters: 12 kg. **Filterpaket:** 2 Filterelemente und Edelstahl-sieb. **Füllöffnung der Feuerlöscher:** 28 - 77 mm. **Reversiervorgang:** elektrisch, mit automatischem Rückschlagventil.
Transporträder: Ø 160 mm, rollengelagert.
Saugschlauch: Ø 32 x 1400 mm.
Saugrohr: PVC Ø 25 x 780 mm.
Abmessungen: 1175 mm Transporthöhe, 1745 mm max. Arbeitshöhe, 515 mm Breite, 500 mm Tiefe.
Gewicht: 53 kg. **Farbe:** Grau, Hammerschlag.
Elektrische Schutzklasse: IP54

Pulversaugmaschinen PSM | Seite 17



PSM JUNIOR N

Mobiles Multitalent

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- 1000 MM TRANSPORTHÖHE, 55 KG GESAMTGEWICHT
- FÜR FEUERLÖSCHER VON 2 KG BIS ZU 12 KG
- STARKE SAUGLEISTUNG AUF KLEINEM RAUM

Auch die **JUNIOR N** verfügt über eine Vielzahl an Talenten für Einzelprüfung sowie Durchlaufverfahren. Der Ausdruck „mobil“ ist bei diesem Modell noch klarer umgesetzt. Niedrigbauweise (**N**) ist hier Programm.

- Zeitsteuerung mit einstellbarer Abschaltfunktion für automatisches Abfüllen und Reinigen der Filter. (Aufpreis).



- DGUV 3 - Prüfung bei PSM - Maschinen nach VDE 0701-0702.

Schneller prüfen

Das Gerät ist mit einer elektrischen Reversierung und automatischem Rückschlagventil ausgestattet, sodass Sie mehr Feuerlöcher in kürzerer Zeit prüfen können. Ihren Arbeitstakt können Sie per optionalem Zeitsteuerungsmodul weiter beschleunigen. Mit der **PSM JUNIOR N** lassen sich mehrere Feuerlöcher gleicher Pulversorte gleichzeitig bearbeiten. Für den Service an großen Feuerlöschern gibt es optional Zusatzbehälter.





- Besonders kompakt und mit mobilen Design.

Die PSM JUNIOR N in Niedrigbauweise. Zwei Löscher gleichen Typs können in einem Arbeitsgang bearbeitet werden.



Klein und stark

Damit die **PSM JUNIOR N** möglichst klein ist und dabei enorm leistungsstark bleibt, sitzt der bürstenlose Motor auf der Rückseite der Anlage. Das bringt eine geringe Transporthöhe und gleichzeitig einen äußerst günstigen Schwerpunkt. Niveauregulierung und die auf 200 mm vergrößerten rollengelagerten Räder machen die **PSM JUNIOR N** noch mobiler.

Zubehör finden Sie auf [Seite 42-43](#)

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM JUNIOR N

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186002



Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 1,1 kW, 2820 min⁻¹.
Saugleistung: 1800 l/min, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig.
Fassungsvermögen des Vorratsbehälters: 12 kg. **Filterpaket:** 2 Filterelemente und Edelstahlsieb. **Füllöffnung der Feuerlöscher:** 28 - 77 mm. **Reversiervorgang:** elektrisch, mit automatischem Rückschlagventil. **Transporträder:** Ø 200 mm, rollengelagert, Niveaueausgleich.
Saugschlauch: Ø 32 x 1400 mm.
Saugrohr: PVC Ø 25 x 780 mm.
Abmessungen: 1000 mm Transporthöhe, 1410 mm max. Arbeitshöhe 440 mm Breite, 690 mm Tiefe.
Gewicht: 55 kg. **Farbe:** Grau, Hammerschlag.
Elektrische Schutzklasse: IP54

Pulversaugmaschinen PSM | Seite 19



PSM ECONOMIC-E Saugstarker Taktgeber

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- FEINSTUFIGE HÖHENVERSTELLUNG - ERGONOMISCH VERBESSERT
- MIT ZUSATZBEHÄLTER FÜR FEUERLÖSCHER BIS 50 KG GEEIGNET
- ELEKTRISCHE REVERSIERUNG MIT AUTOMATISCHEM RÜCKSCHLAGVENTIL

Die PSM ECONOMIC-E für einen umfassenden und schnellen Service:

vom 1 kg Feuerlöscher bis zum fahrbaren 50 kg Feuerlöscher - mit optionalem Zusatzbehälter. Sie beeindruckt dabei durch ein außergewöhnliches Preis-Leistungs-Verhältnis und überzeugende Ergonomie.

- **Zeitsteuerung** mit einstellbarer Abschaltfunktion für automatisches Abfüllen und Reinigen der Filter. (Aufpreis).



- Entleeren eines fahrbaren 50 kg Feuerlöschers mit der PSM ECONOMIC-E.

Schnell und bequem



Die elektrische Reversierung mit automatischem Rückschlagventil reinigt Filter und füllt Feuerlöscher schneller. Durch den Vorratsbehälter können Sie Feuerlöscher unterschiedlichen Typs bis 12 kg einzeln bearbeiten. Im Durchlaufverfahren füllen und entleeren Sie zwei typgleiche Löscher und mit dem optionalen 50 kg Zusatzbehälter überprüfen Sie auch ganz bequem fahrbare Feuerlöscher bis 50 kg.



• Art.-Nr. 186011.E
Schneller Arbeiten dank gleichzeitiger Bearbeitung typgleicher Feuerlöscher die PSM ECONOMIC-E.



Ergonomische Details

Große, rollengelagerte Transporträder und eine Gasdruckfeder zur einfachen Höhenverstellung beschleunigen Ihren Arbeitstakt. Je stärker Ihr Arbeitsumfang wächst, desto mehr werden Sie die ergonomischen Details der Maschine schätzen lernen.

Zubehör finden Sie auf Seite 42-43

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM ECONOMIC-E

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186011.E



Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 1,1 kW, 2820 min⁻¹.
Saugleistung: 2035 l/min, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig.
Fassungsvermögen des Vorratsbehälters: 12 kg. **Filterpaket:** 4 Filterelemente und Edelstahlsieb. **Füllöffnung der Feuerlöscher:** 28 - 77 mm. **Reversiervorgang:** elektrisch, mit automatischem Rückschlagventil. **Transporträder:** Ø 200 mm, rollengelagert, Niveaueausgleich.
Saugschlauch, geerdet: Ø 32 x 1400 mm.
Saugrohre: VA Ø 25 x 800 mm und Ø 32 x 700 mm. **Abmessungen:** 1340 mm Transporthöhe, 1645 mm max. Arbeitshöhe, 440 mm Breite, 780 mm Tiefe.
Gewicht: 64 kg. **Farbe:** Grau, Hammerschlag.
Elektrische Schutzklasse: IP54

Pulversaugmaschinen PSM | Seite 21



PSM COMPACT Dynamischer Allrounder

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- MEHR ALS 2100 LITER SAUGLEISTUNG PRO MINUTE
- FÜR FEUERLÖSCHER VON 6-50 KG MIT ZUSATZBEHÄLTER
- ERGONOMISCHES ARBEITEN DURCH AUTOMATISCHE REVERSIERUNG

Die **PSM COMPACT** besteht durch ihre Motorenvielfalt. Sie haben die Wahl: 230V-Modell oder 400V-Drehstromaggregat oder eine individuelle Motorisierung. Zum Beispiel für Einsatzorte ohne Stromanschluss oder an denen aus Sicherheitsgründen kein stromgetriebener Motor eingesetzt werden darf.

- Zeitsteuerung mit einstellbarer Abschaltfunktion für automatisches Abfüllen und Reinigen der Filter. (Aufpreis).



- Leistungsstark und effektiv. Die **PSM COMPACT** definiert die Standards in der Klasse der mobilen Pulversaugmaschinen.

Wenig Aufwand, viel Leistung

Die **PSM COMPACT** bedient perfekt sämtliche Servicestellen: vom 2 kg Feuerlöscher bis zum fahrbaren 50 kg Feuerlöscher. Mit der komplett neu entwickelten und vergrößerten Behälterventilklappe und den starken Motoren bearbeiten Sie mehr Feuerlöscher in der gleichen Zeit.





• **Kompakte Bauform und starke Saugleistung.**
Schneller Arbeiten dank gleichzeitiger Bearbeitung typgleicher Feuerlöscher die **PSM COMPACT**.



Extrem mobil

Trotz ihres Eigengewichts von 80 kg ist die **PSM COMPACT** mit ihren rollengelagerten 200 mm Rädern extrem mobil. Die Höhenverstellung mit Gasdruckfeder erleichtert Ihre Arbeit zusätzlich.

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM COMPACT

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186022 (400 V)



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 1,8 kW, 2960 min⁻¹.
Saugleistung: 2130 l/min. Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage, 5 m. 400 V: H07RN-F 5 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.
Fassungsvermögen des Vorratsbehälters: 12 kg. **Filterpaket:** 4 Filterelemente und Edelstahl-sieb. **Füllöffnung der Feuerlöscher:** 28 - 77 mm.
Reversiervorgang: elektrisch, mit automatischem Rückschlagventil. **Transporträder:** Ø 200 mm, rollengelagert, Niveaueausgleich. **Geerdeter Saugschlauch:** Ø 32 x 1400 mm. **Saugrohre:** VA Ø 25 x 800 mm, Ø 32 x 700 mm.
Abmessungen: 1380 mm Transporthöhe, 1630 mm max. Arbeitshöhe, 505 mm Breite, 850 mm Tiefe.
Gewicht: 78 kg.
Farbe: Grau, Hammerschlag.
Elektrische Schutzklasse: IP54



PSM POWER Kraftvoller Profihelfer

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- IDEAL FÜR ALLE FEUERLÖSCHER VON 2 BIS 250 KG ZUSATZBEHÄLTERN
- ABNEHMBARER FILTERKOPF FÜR FAHRBARE FEUERLÖSCHER
- ERSTKLASSIGE ARBEITSERGONOMIE

Für Werkstätten, Berufs- und Werkfeuerwehren haben wir die **PSM POWER** entwickelt. Wir bieten dieses Model mit einem leistungsstarken 3 Phasen Elektromotor mit 400 V/1,8 kW an. Wenn Sie es wünschen setzen wir auch Benzin- oder andere Motoren ein.

- **Schnellkupplung** mit Kugelhahn für Direktverbindung von Filterkopf mit Pulverbehältern oder Feuerlöschern.



- Direkte Befüllung des fahrbaren Feuerlöschers über den **POWER-Filterkopf**.

Bestens in Balance

Trotz ihrer außergewöhnlichen Leistungsfähigkeit ist die **PSM POWER** sehr flexibel. Durch ihre 200 mm Transporträder und ihren gut ausbalancierten Schwerpunkt bleibt sie beweglich. Der abnehmbare Filterkopf des 12 kg fassenden Vorratsbehälters verfügt über eine Schnellkupplung und passt auf unsere Zubehörbehälter sowie auf fahrbare Feuerlöschers.





• Art.-Nr. P37
Universal adapter SK 50 für
mobile Feuerlöscher bis 50 kg.



• Perfektes Handling und außergewöhnliche Saugleistung.
Die PSM Power für den professionellen Service.



- Zeitsteuerung mit einstellbarer Abschaltfunktion für automatisches Abfüllen/Reinigen der Filter. (Aufpreis).

Wertvolle Zeit sparen

Die **PSM POWER** verfügt sowohl über eine feinstufige Höhenverstellung mit zwei Gasdruckfedern als auch eine Niveauregulierung. Für die elektrische Reversierung bieten wir Ihnen zusätzlich unser Zeitsteuerungsmodul an. Zusammen mit speziellen Zusatzbehältern sparen Sie sich viele Arbeitsschritte – und damit wertvolle Zeit.

Zubehör finden Sie auf [Seite 42-43](#)

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM POWER

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186032 (400 V)



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 1,8 kW, 2900 min⁻¹.
Saugleistung: 2120 l/min. Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage, 5 m Kabelzu-
leitung H07RN-F 5 G 1,5 mm², öl- und säurebe-
ständig. **Fassungsvermögen des Vorratsbehäl-
ters:** 12 kg, mit Zusatzbehälter: 50 bzw. 250 kg.
Filterpaket: 4 Filterelemente und Edelstahlsieb.
Füllöffnung der Feuerlöscher: 28 - 77 mm.
Reversiervorgang: elektrisch, mit automatischem
Rückschlagventil. **Transporträder:** Ø 200 mm,
rollengelagert, Niveaueausgleich.
Geerdeter Saugschlauch: Ø 32 x 1400 mm.
Saugrohre: VA Ø 25 x 800 mm, Ø 32 x 1150 mm.
Abmessungen: 1850 mm Transporthöhe, 2160
mm max. Arbeitshöhe, 510 mm Breite, 850 mm
Tiefe. **Gewicht:** 87 kg.
Farbe: Hammerschlag.
Elektrische Schutzklasse: IP54

Pulversaugmaschinen **PSM** | Seite 25



PSM JUMBO Moderner Alleskönner

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- KRAFTVOLL DURCH BI-MOTOREN-POWER
- FÜR DEN STATIONÄREN UND MOBILEN EINSATZ
- GERÄUSCHGEDÄMMT DURCH SERIENMÄSSIGEN SCHALLDÄMPFER

Sie vereint alles, was eine **PulverSaugMaschine** derzeit können sollte. Die **PSM JUMBO** hat durch ihre zwei Motoren eine gigantische Kraft und ist dank ihres Zubehörs vollkommen flexibel einsetzbar. Über ihre vier großen, laufruhigen Räder können Sie sie leicht zum Einsatz bewegen.

- Fernbedienung zur drahtlosen Steuerung des Reversiervorgangs. (auf Anfrage).



- Filterkopf, mit Saugschlauch inkl. Saugschlauch Ø 32 x 1400 mm mit Erdung und VA-Saugrohr Ø 32 x 1150 mm. (Aufpreis).

Rundum-Service

Mit der **PSM JUMBO** kann eine Person sowohl 2-kg-Feuerlöscher allein entleeren und füllen als auch fahrbare Feuerlöscher und sogar Löschpulvertanks in Fahrzeugen. Durch Wechseladapter und elektrische Höhenverstellung lassen sich Hand- und fahrbare Feuerlöscher bis 50 kg ohne jeden Umbau sofort bearbeiten. Mit dem zusätzlichen Filterkopf wird die **PSM JUMBO** schließlich zum Rundum-Alleskönner.





• Service für riesige Pulvermengen durch hochwertiges Zubehör.



• Die **PSM JUMBO**: Gigantische Saugleistung mit enormem Vorratsbehälter.

• Mitgelieferter Einlegeboden für Feuerlöscher von 6 bis 12 kg.

• Direktes Entleeren und Befüllen eines 50-kg-Feuerlöschers.



• Zeitsteuerung und Höhenverstellung.



• Drehbare Spannvorrichtung **FES** - Stationär.

Ruhig durch Schalldämpfer

Die Motoren sind durch einen eigens entwickelten Schalldämpfer sehr leise. Zwei rollengelagerte 200 mm Räder und zwei feststellbare 160 mm Lenkräder machen den Transport kinderleicht. Der geerdete Saugschlauch sorgt für Sicherheit.

TECHNISCHE DATEN

PSM JUMBO

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186095



2 Elektromotoren: 400 V, 50 Hz, 1,8 kW, 2900 min⁻¹. **Saugleistung:** 2265 l/min (Saugleistung mit 1 Motor: 1890 l/min). Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig. **Fassungsvermögen des Vorratsbehälters:** 50 kg. **Filterpaket:** 4 Filterelemente und Edelstahlsieb. **Füllöffnung der Feuerlöscher:** 28 - 150 mm. **Reversiervorgang:** elektrisch, mit automatischem Rückschlagventil. **Transporträder:** Ø 200 mm, rollengelagert. **Lenkräder:** Ø 160 mm, feststellbar. **Geerdeter Saugschlauch:** Ø 32 x 1400 mm. **Saugrohre:** VA Ø 25 x 800 mm, Ø 32 x 700 mm und Ø 32 x 1150 mm. **Abmessungen:** 1910 mm Transporthöhe, 2410 mm max. Arbeitshöhe, 780 mm Breite, 1340 mm Tiefe. **Gewicht:** 210 kg. **Farbe:** Grau, Hammer-schlag. **Elektrische Schutzklasse:** IP54

Pulversaugmaschinen **PSM** | Seite 27

Zubehör finden Sie auf Seite 42-43



PSM BIG Innovativer Kraftprotz

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- AUSSERGEWÖHNLICH HOHE SAUGLEISTUNG
- HOCHEFFIZIENTES HANDLING VON 50 KG-FEUERLÖSCHERN
- BEFÜLLUNG VON BIG-BAGS BIS 1000 KG, Z. B. ZUR ALTPULVERENTSORGUNG

Die **PSM BIG** ist für Servicearbeiten an stationären Löschanlagen sowie Trockenlösch-Tankfahrzeugen konzipiert, wie sie beispielsweise auf Flughäfen oder bei Werksfeuerwehren zum Einsatz kommen. Das neuartige Antriebssystem der Drehschieber-Vakuumpumpe ermöglicht außergewöhnlich hohe Saugleistungen von nahezu einem bar. Sie ist werksseitig allerdings auf 0,7 bar begrenzt.



- Entleerung / Wiederbefüllung von Löschanlage-Pulvertanks.

- Wiederbefüllung des Feuerlöschers P 250 nach der Behälterprüfung.

Hohe Arbeitsleistung

Um die hohe Arbeitsleistung von bis zu 50 kg/min nutzen zu können, ist der Auslauf entsprechend groß dimensioniert. Zusätzlich sind zwei separate Filterköpfe auf den Vorratsbehälter mit 100 kg Fassungsvermögen aufgesetzt. Alle Filter werden durch elektrische Reversierung gereinigt.





• Entsorgung von Altpulver in einen Big-Bag.

• Umfüllen des Pulvers aus einem Feuerlöscher in einen anderen.



• Entleerung eines Feuerlöschers P 250 in einen Zusatzbehälter 250 kg.



Leicht zu transportieren

Die **PSM BIG** ist über einen Zahnstangenantrieb höhenverstellbar. Das Fahrgestell mit zwei Bockrollen und zwei Lenkrollen mit Bremsen macht die Maschine leicht transportierbar. Das Gestell enthält außerdem Aufnahmen für die Gabeln von Hubwagen.

Zubehör finden Sie auf Seite 42-43

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM BIG

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186062



Drehschiebervakuumpumpe: 400 V, 50 Hz, 4 kW, 1450 min⁻¹, Volumenstrom 160 m³/h, Gewicht: 160 kg, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig. **Elektr. Reversierautomat:** Spannung 230 V, Stromstärke 0,041 A, Frequenz 50 Hz. **Vibrationsmotor:** Spannung 230 V (50 Hz), Drehzahl 3000 min⁻¹, Einschaltdauer 100%. **Elektr. Fernbedienung:** Kabellänge 10 m. **Pulverbehälter:** Fassungsvermögen ca. 100 kg. **Filterpaket:** 4 Filterelemente und Edelstahlsieb. **Füllöffnung der Feuerlöscher:** 80 - 110 mm. **Transporträder:** 2 rollengelagerte Bockrollen, Ø 200 mm, 2 gebremste Lenkrollen, Ø 160 mm. **Geerdete Saugschläuche:** Ø 38 x 2500 mm und Ø 38 x 5000 mm, **Saugrohre:** VA Ø 38 x 1150 mm, Ø 38/32 x 800 mm und Ø 38/25 x 800 mm. **Abmessungen (Querbau Pumpe):** 1215 x 1600 x 2000 / 2650 mm. **Betriebsgeräusch:** ca. 80 dB(A). **Gewicht:** 389 kg. **Farbe:** Silbergrau, Hammerschlag.

RED HEAD FILTERSYSTEM



PEA BIG-BAG Pulverentsorgungsanlagen Direkt zur Endlagerung

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

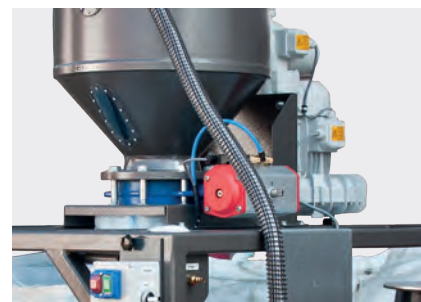
- SEHR MOBIL TROTZ GROSSER KAPAZITÄT
- ZUR BEFÜLLUNG VON BIG-BAGS BIS 1000 KG
- STAUBFREIE ALTPULVERUMFÜLLUNG AUS FEUERLÖSCHERN IN BIG-BAGS

Die **Pulverentsorgungsanlage PEA BIG-BAG** füllt Altpulver aus Feuerlöschern staubfrei in einen **Big-Bag** um. Sie können das Pulver dann fachgerecht entsorgen.

- Die **PEA BIG-BAG** kann auch das Pulver aus größeren fahrbaren Feuerlöschern entsorgen.

Trotz hoher Kapazität sehr mobil

Die Anlage verfügt über ein Grundgestell mit zwei Bockrollen und zwei feststellbaren Lenkrollen. Der **Big-Bag** wird mit seinen vier Schlaufen am Grundgestell eingehängt und am Entsorgungsstutzen mit Spanngurten befestigt. Der Vorratsbehälter mit einem Fassungsvermögen von 100 kg hat einen abnehmbaren Filterkopf und zwei Sichtfenster zur Füllstandskontrolle. Die hohe Saugleistung des Seitenkanalverdichters gewährleistet eine schnelle Arbeitsweise. Trotz der großen Kapazität ist die Anlage mobil und passt sich den örtlichen Gegebenheiten an.



- Feuerlöscher-Entleersystem **FES STATIONÄR**.



- Zwei FES-E pneumatisch m. zentr. Steuer., Verröhrung und Wandhalterung, Quetschventil zum Entleeren von Dauerdrucklöschern.



- Die PEA BIG-BAG kann auch das Pulver aus größeren fahrbaren Feuerlöschern entsorgen.

- Die Anlage PEA STATIONÄR ist zum Entleeren und Füllen von P50-Pulverfeuerlöschern und auch größeren fahrbaren Feuerlöschern einsetzbar.



Pulverentsorgungsanlage PEA STATIONÄR



- Art.-Nr. 186091 Die Pulverentsorgungsanlage PEA STATIONÄR.

Die Anlage wird stationär in einer Werkstatt montiert. Der schallgedämpfte Seitenkanalverdichter ist auf einer Konsole an der Wand befestigt. Darunter befindet sich der Netzschalter mit Motorschutzschalter. Der Filterkopf ist zur leichten Handhabung an einen Balancer gehängt, der ebenfalls an die Wand geschraubt wird. Der Filterkopf wird mit einer Schnellkupplung auf die Tonne oder auf den zu füllenden Feuerlöscher aufgesetzt.

Zubehör finden Sie auf Seite 42-43

T E C H N I S C H E D A T E N

PEA BIG-BAG

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)



Art.-Nr. 186092 pneum. Absperrklappe.

Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 1,8 kW, 2900 min⁻¹
Saugleistung: 2120 l/min. Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig. **Fassungsvermögen des Vorratsbehälters:** 100 kg. **Filterpaket:** 4 Filterelemente und Edelstahlsieb. **Reversiervorgang:** elektrisch mit automatischem Rückschlagventil. **Transporträder:** Ø 200 mm, rollengelagert, 2 Lenkräder feststellbar. **Geerdeter Saugschlauch:** Ø 32 x 2500 mm. **Saugrohre:** VA Ø 25 x 800 mm, Ø 32 x 700 mm und Ø 32 x 1150 mm. **Abmessungen:** 2598 mm Höhe, 1600 mm Breite, 1600 mm Tiefe. **Gewicht:** 206 kg. **Farbe:** Silbergrau, Hammer-schlag.

Elektrische Schutzklasse: IP54

Pulversaugmaschinen PSM | Seite 31

RED HEAD FILTERSYSTEM



• Art.-Nr. 186050 PSM COMPACT S+.

PSM COMPACT S+ Perfekte Servicestation

- EINFACHE HANDHABUNG
- ZEITGESTEUERTE, AUTOMATISIERTE REVERSIERUNG
- ELEKTRISCHE BEHÄLTER-HÖHENVERSTELLUNG
- GERINGE ARBEITSLAUTSTÄRKE

Die „S“-Version ist die stationäre Variante unseres Erfolgsmodells **PSM COMPACT**. Besonders einfache Handhabung und schneller Service standen bei ihrer Entwicklung im Vordergrund. Mit ihr schaffen Sie in kürzester Zeit eine hohe Anzahl handelsüblicher Feuerlöscher von 2 bis 12 kg.



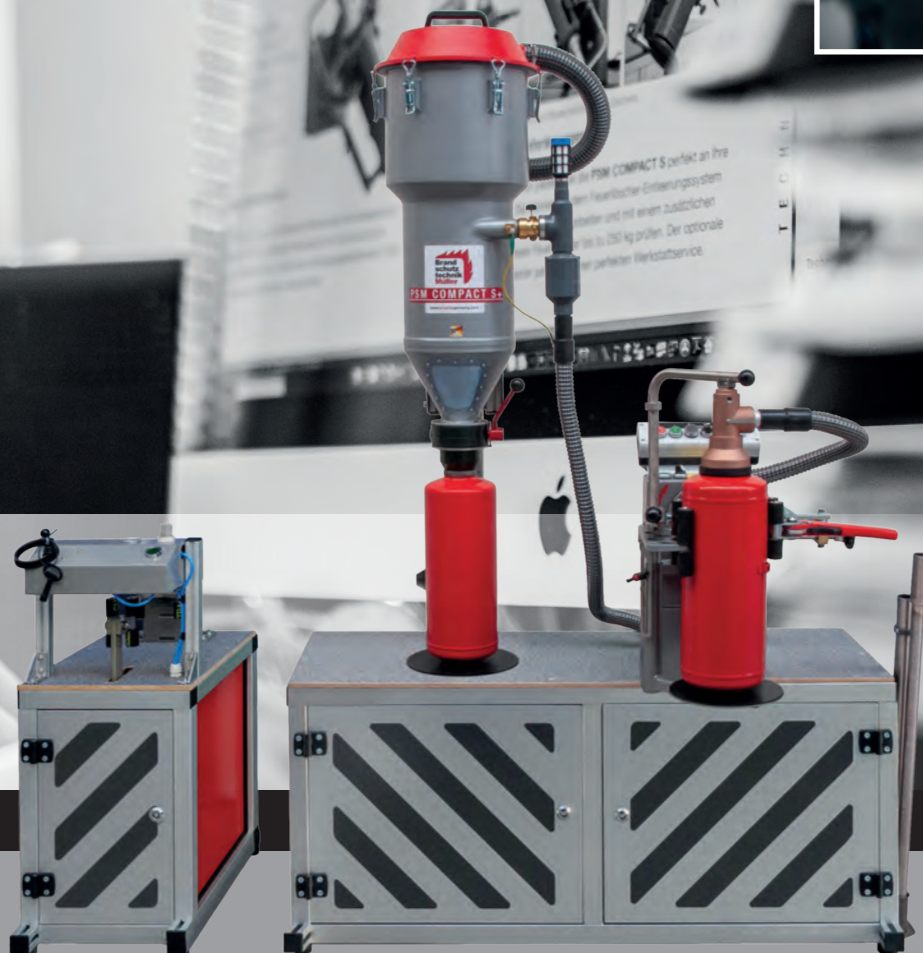
• Zeitsteuerung der Reversierung und elektrische Höhenverstellung.

- Ergonomisch arbeiten. Mehr erreichen. Mit dem optionalen Feuerlöscher-Entleerungssystem **FES - E**.

Serie bei **COMPACT S+**

Der besonders hochwertige, bürstenlose Elektromotor ist schalldämpft. Das Gehäuse schirmt Ihre Werkstatt wirkungsvoll vor Lärm ab und ist gleichzeitig die Arbeitsplattform. Dank der schwingungsdämpfenden FüÙe arbeitet die Maschine vollkommen vibrationsfrei.





• Art.-Nr. 186053 Ergänzungsteil
pneumatische Spannvorrichtung für PSM COMPACT S+.

• Art.-Nr. 186050 PSM COMPACT S+
mit integriertem Feuerlöscher-Entleersystem.



• Elektrisch angetriebene drehbare Spannvorrichtung FES - E an einer COMPACT S+.

Zubehör für alle Anforderungen

Mit optionalem Zubehör passen Sie die **PSM COMPACT S+** perfekt an Ihre Anforderungen an. Sie können mit dem **Feuerlöscher-Entleersystem FES** noch schneller und bequemer arbeiten. Mit einem zusätzlichen Filterkopf ist es auch möglich fahrbare Feuerlöscher bis zu 250 kg prüfen. Der optionale Wandhalter mit Balancer garantiert Ihnen perfekte Ergonomie in der Werkstatt.

Zubehör finden Sie auf [Seite 42-43](#)

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM COMPACT S+

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186050



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 1,8 kW, 2900 min⁻¹.
Saugleistung: 2120 l/min.

Fassungsvermögen des Vorratsbehälters:
12 kg, mit optionalem Zusatzbehälter: 50 bzw. 250 kg.

Filterpaket: 4 Filterelemente und Edelstahlsieb.

Füllöffnung der Feuerlöscher: 28 - 77 mm.

Reversiervorgang: elektrisch, mit Zeitsteuerung und automatischem Rückschlagventil.

Geerdeter Saugschlauch: Ø 32 x 1400 mm.

Saugrohre: VA Ø 25 x 800 mm, Ø 32 x 700 mm.

Abmessungen: 1735 mm Transporthöhe, 2235 mm max. Arbeitshöhe, 1300 mm Breite, 1025 mm Tiefe.

Gewicht: 152 kg. **Farbe:** Grau, Hammerschlag.

Elektrische Schutzklasse: IP54



PSM COMPACT W Komfortabler Höchstleister

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- BESONDERS HOHE UND DAUERHAFTE LEISTUNG
- PNEUMATISCHE HILFEN
- INTEGRIERTE, PROGRAMMIERBARE WAAGE
- FÜR FEUERLÖSCHER VON 2 BIS 12 KG

Die **PSM COMPACT W** ist voll auf die Bedürfnisse von Prüfdienstwerkstätten mit großem Serviceaufkommen ausgerichtet. Durch die elektropneumatische Höhenverstellung und das pneumatisch gesteuerte Behälterventil arretieren Sie die Feuerlöscher ohne Kraftaufwand spielend einfach.

• Integrierte, programmierbare Waage mit Steuerung des Abfüllprozesses.



• Die Kraftstation mit elektronischer Waage und pneumatischen Hubvorrichtung.

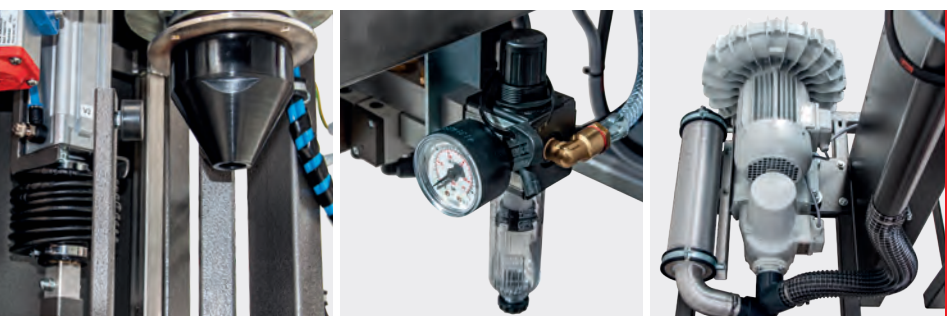


Automatisierter Füllvorgang

Die integrierte Waage und die elektronische Steuerung erleichtern Ihnen die Arbeit zusätzlich. Sie können drei Speicherplätze der Waage mit unterschiedlichen Werten belegen und jederzeit abrufen. Ist das Füllgewicht erreicht, wechselt die **PSM COMPACT W** automatisch in den Reversiervorgang. Ist dieser abgeschlossen, schaltet sich die Maschine von selbst ab.



- Entleeren/ Umfüllen von tragbaren Feuerlöschern, Neubefüllung aus Pulvergebinde oder aus Zusatzbehälter.



Perfekter Arbeitsablauf

Während die **PSM COMPACT W** automatisch reversiert können Sie weitere Feuerlöscher bearbeiten. So entwickeln Sie den perfekten Arbeitsablauf. Die Anlage ermöglicht es Ihnen wesentlich mehr Feuerlöscher in der gleichen Zeit zu bearbeiten – und das in immer bester Qualität.

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM COMPACT W

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186060



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 1,8 kW, 2900 min⁻¹.
 Saugleistung: 2120 l/min, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig.
 Druckluftanschluss: 8 bar. Fassungsvermögen des Vorratsbehälters: 12 kg.
 Filterpaket: 4 Filterelemente und Edelstahlsieb.
 Füllöffnung der Feuerlöscher: 28 - 77 mm.
 Digitalwaage mit 20-g-Teilung.
 Automatischer Reversiervorgang: elektrisch, mit automatischem Rückschlagventil.
 Geerdeter Saugschlauch: Ø 32 x 2500 mm.
 Saugrohr: VA Ø 25 x 800 mm, Ø 32 x 700 mm.
 Abmessungen: 2020 mm Höhe, 1080 mm Breite, 900 mm Tiefe. Gewicht: 180 kg.
 Farbe: Grau, Hammerschlag.
 Elektrische Schutzklasse: IP54



PSM COMPACT A Automatische Füllanlage

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- VOLLSTÄNDIGE AUTOMATISIERUNG
- EFFEKTIVER UND SEHR SCHNELLER ARBEITSABLAUF
- FÜR ALLE FEUERLÖSCHER VON 2 BIS 12 KG
- ZEITSPARENDE SERIENABFÜLLUNG

Das **A** steht für **Automatik**. Der Name ist **Programm**. **SPS-Steuerung, elektronische Waage und Profi-Werkstattzubehör**: Die **PSM COMPACT A** ist die ideale Füllanlage, wenn Sie große Mengen an Feuerlöschern in Serie füllen müssen. Ein Tastendruck genügt, und die Steuerungseinheit übernimmt den gesamten Füllvorgang.

- Bedieneinheit mit integrierter Digitalwaage und 3 frei wählbaren Speicherplätzen für das Füllgewicht.



Abfüllen in Serie

Die **PSM COMPACT A** passt sich Ihrem Werkstattablauf an. Mit unserer **Big-Bag-Entnahmestation** oder dem **Silo** für bis zu 300 kg Löschpulver starten Sie ganz einfach Ihre Serienabfüllung und versorgen Ihre **PSM** jederzeit zuverlässig mit Löschpulver. Diese Kombination von **PSM** und Behältern besticht durch ergonomische Arbeitsweise und niedrige Investitionskosten.

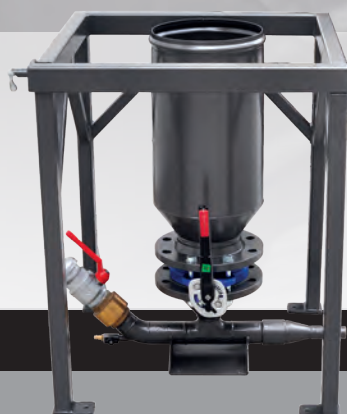
Programmierter Erfolg

Die Anlage bietet einen erheblichen Rationalisierungseffekt: Ist der leere Feuerlöscher dank der elektropneumatischen Höhenverstellung passgenau an die Abfüllöffnung gepresst, genügt ein Druck auf die Tara-Taste



• Art.-Nr. 186066

Fahrbare Aufbewahrungstonne zur Zwischenlagerung von 250 kg Löschpulver. Verbindung mit der PSM über 32-mm-Schlauchstutzen mit Zusatzbelüftung und Reinigungs-Druckluftanschluss. (Aufpreis).



• Art.-Nr. 186065

Silo mit Filterkopf zur Lagerung von 300 kg Löschpulver. Befüllung über separate Saugleitung. Füllstandsfenster zur einfachen Kontrolle. (Aufpreis).

• Art.-Nr. 186058

BIG-BAG-Entnahmestation mit Sicherheitsauflagegestell. Ausgerüstet mit Handabsperriklappe, Nebenluftzufuhr mit Rückschlagventil und absperbarem Reinigungs-Druckluftanschluss. (Aufpreis).



• Kundenspezifische Löschpulver-Füllanlage mit zwei Abfüllständen.

der Waage und die Starttaste, um das Füllen zu beginnen. Sobald das programmierte Füllgewicht erreicht ist, startet der Reversiergang. An seinem Ende schließen sich alle Ventile, und Sie können den exakt befüllten Löscher per Knopfdruck freigeben und entnehmen.

Zubehör finden Sie auf [Seite 42-43](#)

T E C H N I S C H E D A T E N

PSM COMPACT A

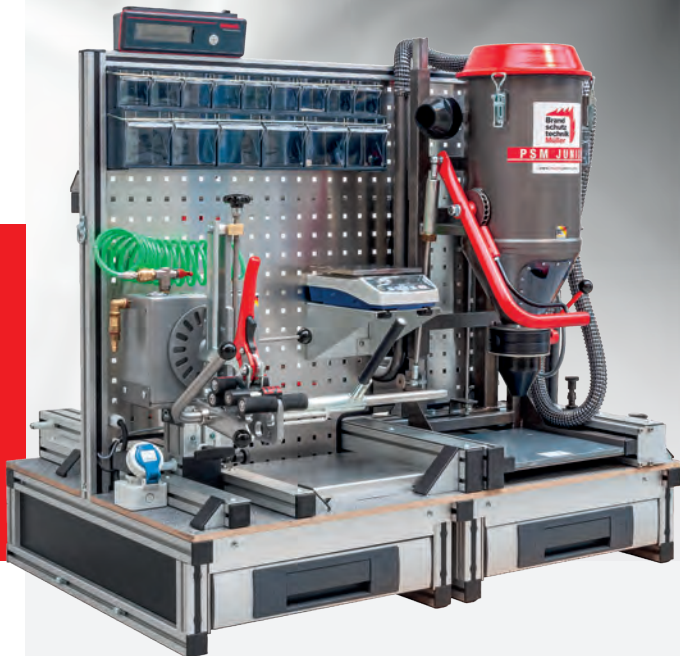
(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186056



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 1,5 kW, 1400 min⁻¹
Saugleistung: 1400 l/min, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 1,5 mm² öl- und säurebeständig.
Druckluftanschluss: 8 bar. **Fassungsvermögen des Vorratsbehälters:** 12 kg.
Filterpaket: 4 Filterelemente und Edelstahlsieb.
Füllöffnung der Feuerlöcher: 28 - 77 mm.
Digitalwaage mit 20-g-Teilung.
Automatischer Reversiergang: elektrisch mit automatischen pneumatisch betätigten Ventilen. **Geerdeter Saugschlauch:** Ø 32 x 2500 mm. **Saugrohre:** VA Ø 25 x 800 mm, Ø 32 x 700 mm. **Abmessungen:** 2100 mm Höhe, 1080 mm Breite, 880 mm Tiefe. **Gewicht:** 213 kg.
Farbe: Grau, Hammerschlag.
Elektrische Schutzklasse: IP54

Pulversaugmaschinen PSM | Seite 37



MFS **Mobile Feuerlöscher-Serviceeinheit** **Kompaktes Modulmodell**

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- INKLUSIVE PSM JUNIOR N KOMPONENTEN
- GRUNDMODUL MIT EUROPALETTEN-ABMESSUNGEN
- LEICHTES BE - UND ENTLADEN DES MODULS

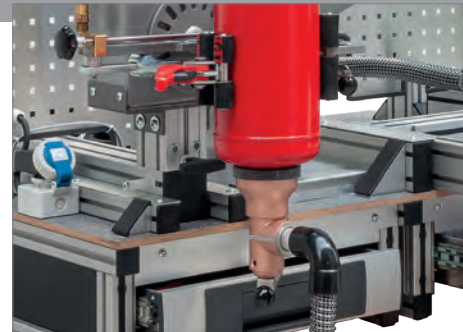
Die **Mobile Feuerlöscher-Serviceeinheit MFS** bietet alles für unterwegs: Sie vereint in einem kompakten Heckmodul sämtliche Maschinen und Geräte, die zur Prüfung und Wartung von tragbaren Pulverfeuerlöschern nötig sind. Das Modul passt in alle handelsüblichen Kleintransporter.



- Mobile Feuerlöscher-Serviceeinheit MFS betriebsbereit im Kleintransporter.

Ausreichend Stauraum

Sie entspricht den Maßen einer Europalette und lässt sich mit dem Stapler ein- und ausladen. Sie beinhaltet die **PSM JUNIOR N**, die ausziehbar und mit absenkbarem Aufstelltisch versehen ist. Auch die drehbare Spannvorrichtung ist ausziehbar. Feuerlöscherentleersystem FES, Stickstoff-Füllanlage und ein Spezialkompressor (20 bar) gehören ebenfalls zur Ausstattung. Schubladen mit Einteilungs- und Hakensortiment sowie Kunststoffboxen für Werkzeug und Ersatzteile bieten ausreichend Stauraum.



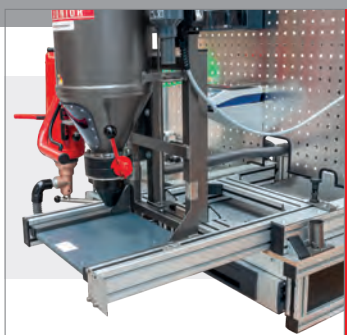
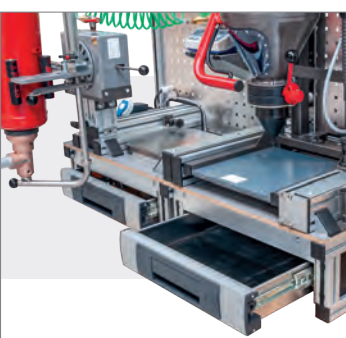


• Löschpulverumfüllung mit dem integrierten Entleersystem FES.

• Mobile Feuerlöscher-Serviceeinheit MFS mit Zubehör.



• Zwei Schubladen mit Einteilungssortiment für Werkzeug und Ersatzteile.



• Absenkbare Aufstellfläche für das Füllen von Feuerlöschern.



Weitere Funktionen möglich

Optionale Zusatzkomponenten ermöglichen die notwendigen Kontrollwägungen, die Stickstoffversorgung und die Prüfung von fahrbaren Feuerlöschern bis 50 kg. Weitere Funktionen wie z. B. die Prüfung von Feuerlöscherschläuchen sind auf Anfrage realisierbar.

Zubehör finden Sie auf [Seite 42-43](#)

T E C H N I S C H E D A T E N

MFS Mobile Feuerlöscher-Serviceeinheit (EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186030



Ausstattung: Grundmodul aus eloxiertem Alu-Profilsystem mit zwei Schubladen 520 x 780 mm, mit Einteilungssortiment, Hakensortiment und Kunststoffboxen. Pulversaugmaschine PSM Junior N, ausziehbar und mit absenkbarer Aufstellfläche. Integrierte Stickstoff-Füllanlage. Ausziehbare, drehbare Spannvorrichtung mit Feuerlöscherentleersystem FES. Spezialkompressor, Betriebsdruck 20 bar, mit Mikrofilter.
Elektrische Anschlußwerte: PSM JUNIOR N: 230 V, 50 Hz, 1,1 kW.
Abmessungen: Höhe [mm]: 1100, Breite [mm]: 1170 (ohne Waagenanzeige), Tiefe [mm]: 930.
Gewicht [kg]: 180. **Farbe:** Grau, Hammerschlag.
Elektrische Schutzklasse: IP54

Pulversaugmaschinen **PSM** | Seite 39



PFS Pulverfüllsystem

Produktion von Pulverfeuerlöschern

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- OPTIMIERTER FÜLLKOPF AUS EDELSTAHL
- PASSEND FÜR UNTERSCHIEDLICHE FEUERLÖSCHER
- VOLLAUTOMATISCHER FÜLLVORGANG
- ERGONOMISCHES ARBEITEN

Unser **Pulverfüllsystem PFS** ist die ideale Anlage, wenn es darum geht, Pulverfeuerlöschern bei der Herstellung zu füllen. Wenn Sie teilautomatisierte Serien von 50 bis 80 Löschern in der Stunde füllen wollen, ist das **PFS** ideal.

• Art.-Nr. 186065

Silo mit Filterkopf zur Lagerung von 300 kg Löschpulver. Befüllung über separate Saugleitung. Füllstandsfenster zur einfachen Kontrolle. (Aufpreis).

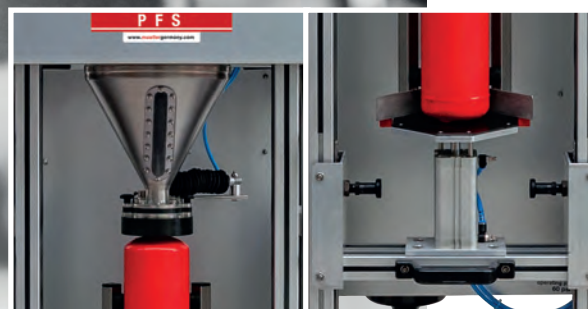


• Integrierte, programmierbare Waage mit Steuerung des Abfüllprozesses.



Das **PFS** saugt das Feuerlöschpulver aus einem **Silo** oder **Big Bag** (mittels **Big-Bag-Entnahmestation**, das als Zubehör erhältlich ist), verwirbelt und reinigt es. Das Pulver wird anschließend von der Luft getrennt und bis zum voreingestellten Füllgewicht in den Feuerlöscher gefüllt.

Die integrierte Waage kontrolliert das gewünschte Gewicht. Das Display der Waage befindet sich am Bedienpult, über das Sie die Anlage steuern. Das mit Pulver gefüllte Filterelement wird sofort mit Druckluft gereinigt.



• **Passend für unterschiedliche Maße.** Durch eine horizontal und in der Höhe verstellbare Plattform passt sich das System an die unterschiedlichen Maße von Feuerlöscher-Behälter an. Verschiedene speziell gefertigte austauschbare Flanschhänge tragen außerdem dazu bei, dass das PFS besonders kompatibel ist.



• Art.-Nr. 186066 Fahrenbare Aufbewahrungstonne. • 186058 BIG-BAG-Entnahmestation. (Aufpreis).

Programmierbare Steuerung

Der Füllvorgang verläuft vollautomatisch. Die programmierbare Steuerung überwacht den gesamten Prozess. Die Ventilsteuerung und Aktivierung des Hubzylinders erfolgen elektropneumatisch. Das PFS verfügt über eine leistungsstarke Vakuumpumpe. Das Feuerlöschpulver gelangt über einen Edelstahl-Füllkopf in den Feuerlöscher. Der Füllkopf dient zur Aufnahme des Filterelements.

Zubehör finden Sie auf Seite 42-43

TECHNISCHE DATEN

PFS Pulverfüllsystem

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186061



Medienanschlüsse:
Spannung: Stecker IEC/ 16A/400V - 50Hz - 3Ph.
Löschpulvereingang: Tülle/dn 32 mm/max. -0,6 bar. **Druckluftanschluss:** Stecker/dn 7,2 mm/6 bar 8 bar.
Drehschiebervakuumpumpe:
Leistung: 1,5 kW. **Drehzahl:** 1400 1/min.
Volumenstrom: 60 m³/h. **Ölfüllmenge:** 1,3L Mineralöl DIN 51506 ISO VG 68. **Edelstahl - Füllkopf:** Innen-Volumen: ca.10,9L.
Abfüllöffnung adaptierbar: 38,5...60,5 mm.
Waage: Anzeigegerät: Soehnle 3010.
Messaufnehmer: 3 Kraftaufnehmer mit je 50 kg.
Abmessungen: Höhe [mm]: 1750, Breite [mm]: 1000, Tiefe [mm]: 780. **Gewicht [kg]:** 162.
Betriebsgeräusch (Pumpe): 68 dB (A).
Elektrische Schutzklasse: IP54



LIEFERUMFANG ZUB PSM PULVERSAUG FOTO ENTHÄLT AUFPREISPFLICHTIGE

- 1** **Art.-Nr. 186069**

Filterkopf, mit Saugschlauch
inkl. Saugschlauch Ø 32 x 1400 mm mit Erdung und VA-Saugrohr Ø 32 x 1150 mm
- 2** **Art.-Nr. 187141**

Saugkopf SK100
Fülltrichter für **PSM BIG**, für Füllöffnungen von 90 mm bis 240 mm, mit Saugschlauch Ø 38 x 6000 mm
- 3** **Art.-Nr. 186009**

Zusatzbehälter, Saugschlauch und PVC-Saugrohr, ohne Rollen (Fahrgestell optional)
Zusatzbehälter für 50-kg-Löschpulver inkl. Saugschlauch Ø 32 x 1400 mm, PVC-Saugrohr Ø 32 x 1150 mm
- 4** **Art.-Nr. 186009.R**

Zusatzbehälter mit Rollen
Zusatzbehälter für 50-kg-Löschpulver mit Rollen inkl. Saugschlauch Ø 32 x 1400 mm, PVC-Saugrohr Ø 32 x 1150 mm

- 5** **Art.-Nr. 186019**

Zusatzbehälter ohne Rollen
Zusatzbehälter „**POWER/JUMBO**“ für 50-kg-Löschpulver
- 6** **Art.-Nr. 186072**

Fahrgestell für Position 3, 5
Fahrgestell für 50-kg-Zusatzbehälter
- 7** **Art.-Nr. 186035**

Saugschlauchverlängerung
Saugschlauchverlängerung
- 8** **Art.-Nr. 186036**

Schlauchverlängerung
Schlauchverlängerung Ø 51 x 1500 mm mit Schraubkupplung
- 9** **Art.-Nr. 186026**

Tonne
Tonne für 200-kg-Löschpulver

- 10** **Art.-Nr. 187214**

Fahrgestell
Fahrgestell für 200-kg-Tonne
- 11** **Art.-Nr. 186096**

Fernbedienung
Fernbedienung zur drahtlosen Steuerung des Reversiervorgangs **PSM Jumbo** (auf Anfrage)
- 12** **Art.-Nr. 186038 Economic, JUNIOR**
Art.-Nr. 186039 (400-V-Motor)
Art.-Nr. 186040 (230-V-Motor)

Zeitsteuerung
Zeitsteuerung mit einstellbarer Abschaltfunktion für automatisches Abfüllen und Reinigen der Filter.
- 13** **Art.-Nr. 186003**

KFZ-Halterung
Kfz-Halterung für stehenden Transport „**JUNIOR N, ECONOMIC, COMPACT, POWER**“



BEHÖR MASCHINEN

OPTIONEN UND ZUBEHÖR

- | | | |
|--|--|---|
| <p>14 Art.-Nr. 186004
Kfz-Halterung
Kfz-Halterung für stehenden Transport „JUNIOR, MINI, DSV Mobil“</p> <p>15 Art.-Nr. 186071
Wandhalter
Wandhalter mit Balancer für Filterkopf</p> <p>16 Art.-Nr. 186910
Waage
Waage Digi 5000 g, Ziffernschritt 1 g</p> <p>17 Art.-Nr. 186903
Bodenwaage
Bodenwaage 30 kg, Ziffernschritt 10 g</p> <p>18 Art.-Nr. 186008
Set SK 50
Set SK 50 für 50-kg-Feuerlöscher inkl. Saugschlauch Ø 32 x 1400 mm, PVC-Saugrohr Ø 32 x 1150 mm, Spanngurt 3 m</p> | <p>19 Art.-Nr. 186801
Druckminderer
Druckminderer Stickstoff 0-20 bar</p> <p>20 Art.-Nr. 187072
Stickstoffflasche
Stickstoffflasche (Stahl), gefüllt mit 10 l Stickstoff, 200 bar</p> <p>21 Art.-Nr. 186037
Original-Überwurfmutter
Original-Überwurfmutter für den Filterkopf zur Befestigung auf P 50 oder P 250 (bitte Fabrikat und Typ angeben)</p> <p>22 Art.-Nr. P37
Universal adapter SK 50
Universal adapter SK 50 für mobile Feuerlöscher bis 50 kg</p> | <p>23 Art.-Nr. 186068
Schlauchverlängerung
Schlauchverlängerung Ø 51 x 3500 mm mit Schraubkupplung</p> <p>24 Art.-Nr. 186067
Saugschlauch
Saugschlauch Ø 32 x 5000 mm mit Erdung</p> <p>25 Art.-Nr. 186005 (je Rohr)
Saugrohre
Edelstahlsaugrohre von Ø 8 bis Ø 32 mm Außendurchmesser</p> |
|--|--|---|



Wasser- / Schaum

Inhaltsverzeichnis:

Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis:	44 - 45
FES Liquid Stationär	46 - 47
NPA Nassfeuerlöscher-Prüfanlage	48 - 49
MFP Mobile Flüssigkeitspumpe	48 - 49
NFB 3 Nassfeuerlöscher Befüllstation	50 - 51



n-Systeme





• Art.-Nr. 186700 FES Liquid Stationär.
(Foto enthält aufpreispflichtige Optionen und Zubehör).

FES Liquid Stationär Prüf- & Füllarbeitsplatz

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- SERVICEARBEITEN OHNE LÖSCHMITTELVERLUST
BEI MINIMALER SCHAUMBILDUNG
- EFFIZIENTES NEUBEFÜLLEN VON WASSER- ODER
SCHAUM- FEUERLÖSCHERN

Das **FES Liquid Stationär** ist ein kompletter Arbeitsplatz für Servicewerkstätten zum Prüfen oder für die Neubefüllung von Wasser- oder Schaum-Feuerlöschern. Es ist nicht nur eine rationelle, sondern auch eine äußerst saubere Lösung, wenn es darum geht, hohe Stückzahlen in kurzer Zeit zu bearbeiten.



Optionen für FES Liquid Stationär (Aufpreis)

- | | | |
|---|------------------------|--|
| 1 | Art.-Nr. 186755 | Elektronische, programmierbare Dosiereinrichtung für die zu befüllende Wassermenge |
| 2 | Art.-Nr. 186750 | Elektronische, programmierbare Dosiereinrichtung für die zu befüllende Wasser- und Schaummenge, inkl. Steuerelektrik |
| 3 | Art.-Nr. 186705 | 50 Ltr. Zwischenspeicherbehälter mit Füllstandskontrolle, Aräometer und Sauglanze |
| 4 | Art.-Nr. 186752 | 16 Sichtlagerkästen Größe 4 mit Lagerschienen |
| 5 | Art.-Nr. 186753 | Abrollmagazin für Instandhaltungsnachweise, Prüfmatten und Plombendraht |

Der Arbeitsplatz ist mit einem Gestell aus Edelstahlblechen aufgebaut. Er hat zur exakten waagerechten Ausrichtung 4 verstellbare Füße. Unter einem Edelstahl-Gitterrost befindet sich eine herausnehmbare Auffangwanne. Der Arbeitsplatz hat einen Wasseranschluss mit Füllschlauch sowie einen Druckluftanschluss.

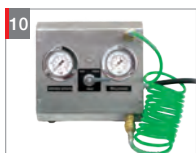
Die Grundausrüstung enthält eine fest angebaute **Spannvorrichtung DSV** aus Edelstahl, einen Plexiglas Prüfbehälter, Arbeitsplatzbeleuchtung, sowie ein Bedienteil für die Vakuumpumpe. Die Anlage ist vorbereitet für den nachträglichen Anbau der optionalen Ausstattungsteile.



3

4, 5

• Das FES Liquid Stationär ist eine stationäre Servicestation für Feuerlöscher mit flüssigen Löschmedien. (Wasser- und Wasser-Schaum-Feuerlöscher). (Foto enthält aufpreispflichtige Optionen und Zubehör).



Zubehör für FES Liquid Stationär (Aufpreis)

7	Art.-Nr. 186706	Schaummittelpumpe 230 V / 240 L/min (ohne Abbildung)
8	Art.-Nr. 186910	Waage Digi 5000 g, Zifferschritt 1 g (ohne Abbildung)
9	Art.-Nr. 186913	Bodenwaage 20 kg, Zifferschritt 10 g
10	Art.-Nr. 186301	Stickstofffüllanlage SFA
11	Art.-Nr. 187072	Stahlflasche gefüllt mit 10 l Stickstoff, 200 bar
12	Art.-Nr. 186330	Halter für eine Stickstoff-Vorratsflasche
13	Art.-Nr. 186801	N ₂ -Druckminderer, 0 - 20 bar, mit Schnellkupplung und Manometerschutzkappen, max. 200 bar

TECHNISCHE DATEN

FES Liquid Stationär

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186700



Max. Volumen Prüfbehälter: 12 Ltr.

Füll- und Entleergeschwindigkeit für Feuerlöscher: ca. 4 Ltr./min. Füllgeschwindigkeit Frischwasser: ca. 10 Ltr./min.

Universal-Entleerungsadapter: mit Überwurfmutter M74 x 2 (andere Gewinde auf Anfrage).

Anschlüsse (rechts):

Druckluftanschluß, 5 bis 8 bar

Frischwasseranschluß, für Schlauch Ø 13 mm

Ablauf der Tropfwanne, für Schlauch Ø 25 mm

Stromanschluß 230 V (optional), mit 5 m Netzkabel & Schukostecker.

Abmessungen: Höhe [mm]: 2100, Breite [mm]: 1240, Tiefe [mm]: 830. **Gewicht [kg]:** 190.

Ausführung: Edelstahl.

Elektrische Schutzklasse: IP54



NPA, MFP Kompaktes Prüfgerät

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- KOMPLETT AUS EDELSTAHL
- MOBILE PRÜFUNG VON NASSFEUERLÖSCHERN BIS 9 LITER
- EFFIZIENTES ARBEITEN
- BIDIREKTIONALES ARBEITEN

• Art.-Nr. 186741 Nassfeuerlöscher-Prüfanlage NPA.

Zur mobilen Prüfung von Handfeuerlöschern

Die Nassfeuerlöscher-Prüfanlage **NPA** ist zur mobilen Prüfung von Handfeuerlöschern mit flüssigen Löschmitteln bis zu einem Inhalt von 9 Litern geeignet.



• Zubehör: Zusatzschlauch für Nassfeuerlöscher-Prüfanlage NPA.

• Dreizeige-Kugelhahn für die Entsorgung von Löschmittel.



Mit dem Gerät können Sie in einem Arbeitsgang die Füllmenge und die Dichte prüfen sowie eine optische Prüfung des Löschmittels vornehmen. Die **NPA** besteht aus einem transparenten Prüfbehälter mit integriertem Dichtemesser, einer integrierten Füllskala und einem Spülanschluss. Das Fahrgestell sowie das Pumpengehäuse sind aus Edelstahl gefertigt. Das Entleeren und Befüllen des Feuerlöschers erfolgt durch eine bidirek-



• Art.-Nr. 186741 Nassfeuerlöscher-Prüfanlage NPA.



• Art. No. BO1871
Collomix Wasserdosiergerät AQiX.



tional arbeitende, schaummittelbeständige Elektropumpe mit einer Leistung von 15 l/min. Die Pumpe benötigt einen 230 Volt / 50-Hz-Stromanschluss. Durch einen am Prüfbehälter angebrachten Dreiwege-Kugelhahn können Sie zu entsorgendes Löschmittel direkt in einen Entsorgungsbehälter leiten.

Mobile Flüssigkeitspumpe MFP

Die **Mobile Flüssigkeitspumpe MFP** ist eine tragbare Füll- und Entleerpumpe für Wasser- und Schaumfeuerlöscher.

Folgende Komponenten sind im Lieferumfang enthalten:

- Edelstahlgehäuse mit innenliegender Batterie, Pumpe, Bedienschalter und Ladeanschluss
- 2 PVC-Schläuche zum 1 x Entleeren / 1 x Befüllen
- Fülllanze mit Handgriff
- Ladegerät für 12 V, 6 A Batterieladegerät



NPA Nassfeuerlöscher-Prüfanlage

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186741



Elektromotor:

230 V / 50 HZ, 200 Watt.

Pumpenleistung: 15 L/Min.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 1220, Breite [mm]: 510, Tiefe [mm]:

500. Gewicht [kg]: 24.

MFP

Mobile Flüssigkeitspumpe

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186740



Pumpenleistung: 11 l/min.

2 PVC-Schläuche 1 x Befüllen / 1 x Entleeren.

Ladegerät für 12 V, batteriebetrieben.

Gewicht [kg]: 11.



• Art.-Nr. 186790
Nassfeuerlöscher Befüllstation NFB 3.

NFB 3 Nassfeuerlöscher Befüllstation Vielfältige Möglichkeiten

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HOHE GENAUIGKEIT
- EINFACHE BEDIENUNG
- SPEICHERUNG VON BIS ZU 120 REZEPTUREN
- KOMPLETT AUS EDELSTAHL

Die **Nassfeuerlöscher Befüllstation NFB 3** ist eine stationäre Füllanlage zur Füllung von Nassfeuerlöschern von 2 bis 12 Litern Inhalt. Mit der Anlage können Rezepturen mit maximal 3 Bestandteilen gefüllt werden.

- (Optionen)
Zweite
Bediendisplay zur
Steuerung der
Bodenwaage.



Die wesentlichen Bauteile der Anlage bestehen aus Edelstahl. Eine integrierte Wägeplattform ermöglicht die rezeptgenaue Befüllung der Feuerlöscher mit flüssigen Löschmitteln bis zu einer Behälterhöhe von 620 mm und einem Gesamtgewicht von maximal 30 kg.

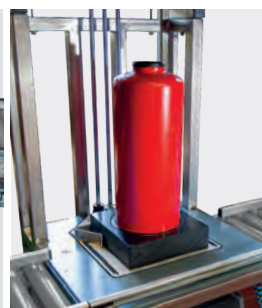
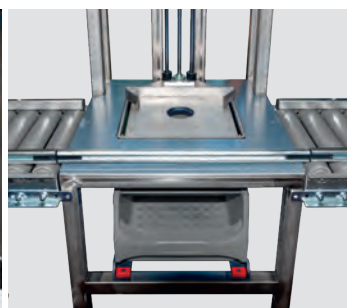


- Das Bild zeigt die einfache Auswahl der Rezepturen.

Die Abfüllung der Löschmittelkomponenten erfolgt seriell und wird gravimetrisch überwacht. Insgesamt können 3 Rezepturbestandteile (Komponenten) verarbeitet werden. Im Speicher der Waage der Füllanlage können bis zu **120 Rezepturen** gespeichert werden.



• Das Bild zeigt optional erhältliches Zubehör.



Die Füllanlage besteht aus: Edelstahlgehäuse mit

- **Ventilblock** mit:
 - 3 Stück pneumatisch betätigte VA-Medienventilen
 - 1 Stück VA-Belüftungsventil
- 2 Stück **Füllpinole** aus Edelstahl, auswechselbar
- pneumatisch angetriebener **Plattform** zur Aufnahme der Feuerlöscher
- 2 integrierten **Wägezellen** mit je 60 kg Maximalbelastung
- 3 Anschlüssen zur Medieneinspeisung davon zwei gesteuerte **Steckdosen** 230 V zur Fassungpumpenansteuerung sowie ein Wasseranschluss

TECHNISCHE DATEN

NFB 3 Nassfeuerlöscher Befüllstation

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186790



Steuerung: Siemens Logo, 12 V DC Steuerspannung. **Waagen:** Rinstrumente R423, **Messsensor:** Soehnle SEB46, Wägezelle: 2 Stück je 60 kg pro Zelle, Ablesegenauigkeit 20 g. **Fassungspumpen:** 2 Stück, je Antrieb 230 V, 50 Hz, 500 W, drehzahl geregelt, Fördermenge je 240 l/min, Förderdruck max. 3 bar.

Pneumatischer Hubzylinder D 32 mm, 600 mm Hub, Druckluftversorgung 6 - 10 bar.

Abmessungen System: Breite [mm]: 1000, Höhe [mm]: 2500, Tiefe [mm]: 535. **Gewicht ohne Zubehör** [kg]: 180. **Zusätzliche elektronische EOS** Bodenwaage mit Digitalanzeige, 0 bis 300 kg, 900 x 505 x 60 mm. **Elektrische Schutzklasse:** IP54. Optional auf Anfrage.

Inhaltsverzeichnis:

Kohlensäure-


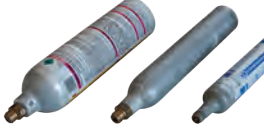



Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis: CFA	52 - 53
CFA Typenübersicht	54 - 55
CFA Mobil	56 - 57
CFA 1	58 - 59
CFA 2	60 - 61
CFA 3	62 - 63
CFA 4	64 - 65
CFA 5	66 - 67
CFA 5-1W	68 - 69
CFA 5-2W	70 - 71
CFA Soda 1	72 - 73
CFA Soda 2P	74 - 75
CFA Soda 4P	76 - 77
CTA 640	78 - 79
Optionen / Zubehör	80 - 81



-Füllanlagen CFA



Für jede Füllanwendung die richtige Lösung. Kohlensäure-Füllanlagen **CFA**

		Zu füllende	
CO ₂ -Füllanlagen-Matrix		Innenliegende Patronen von Feuerlöschern	Sodapatronen bis ca. 1 kg (evtl. zusätzlicher Adapter erforderlich)
CO ₂ -Versorgung:	Füllanlage:		
 <p>Einzelflasche 30-50 kg mit Steigrohr, Flaschenbündel oder Mitteldrucktank ohne Rücklauf</p>	CFA MOBIL	mit Erg. Teil	mit Erg. Teil
	CFA 1	ja	ja
	CFA 2	ja	ja
	CFA 3	nein	nein
oder			
 <p>Mitteldrucktank mit Rücklauf</p>	CFA 4 (6,5 kg/min)	nein	nein
	CFA 4 (12,5 kg/min)	nein	nein
oder			
 <p>Tiefkalt-Tank mit Rücklauf</p>	CFA 5 (5 kg/min)	nein	nein
	CFA 5 (8 kg/min)	nein	nein
	CFA 5 (15 kg/min)	nein	nein
	CFA 5-2W	nein	nein



CFA Mobil



CFA 1







CFA 2



CFA 3



CO₂- Behälter:

kg er	Außenliegende CO ₂ -Flaschen von Feuerlöschern oder CO ₂ -Druckgasflaschen mit Drehventil bis 2 kg	CO ₂ -Feuerlöscher oder CO ₂ -Druckgasflaschen von 2 bis 6 kg	CO ₂ -Feuerlöscher oder CO ₂ -Druckgasflaschen > 6 kg	Große CO ₂ -Druckgasflaschen bis 50 kg
				
	mit Waage od. Erg.Teil & F2	mit Waage od. Erg.Teil & F3	mit Waage	mit Waage
	mit Füllkopf F2	mit Füllkopf F3	mit Waage & F4	mit Waage & F4
	mit Füllkopf F2	mit Füllkopf F3	mit Bodenwaage	mit Bodenwaage
	nein	ja	ja	ja
	nein	ja	ja	ja
	nein	ja	ja	ja
	nein	ja	ja	ja
	nein	ja	ja	ja
	nein	ja	ja	ja
	nein	ja	ja	ja



CFA 4

CFA 5

CFA 5-2W



- Die **CFA MOBIL** ist eine Füllanlage mit Allround-Eigenschaften. Von besonderem Vorteil ist die Möglichkeit einer späteren Erweiterbarkeit bei gestiegenen Anforderungen.

CFA Mobil Kohlensäure-Füllanlage Leistungsstarker Allrounder

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- VIELSEITIG EINSETZBAR
- VIELE ERWEITERUNGSMÖGLICHKEITEN DURCH MODULARE KONZEPTION
- FÜR DEN STATIONÄREN UND MOBILEN EINSATZ

Die **CFA MOBIL** ist eine vielseitige **Kohlensäure-Füllanlage** für alle CO₂-Flaschen von 2-30 kg. Sie lässt sich durch ihre modulare Konzeption ganz einfach erweitern, wenn die Ansprüche steigen. Die Anlage verfügt über eine hochwertige Pumpe aus deutscher Produktion, die für den CO₂-Einsatz optimiert ist.

- Die **Füllarmatur** der **CFA MOBIL** verfügt über einen Füll- und einen Entlastungskugelhahn.

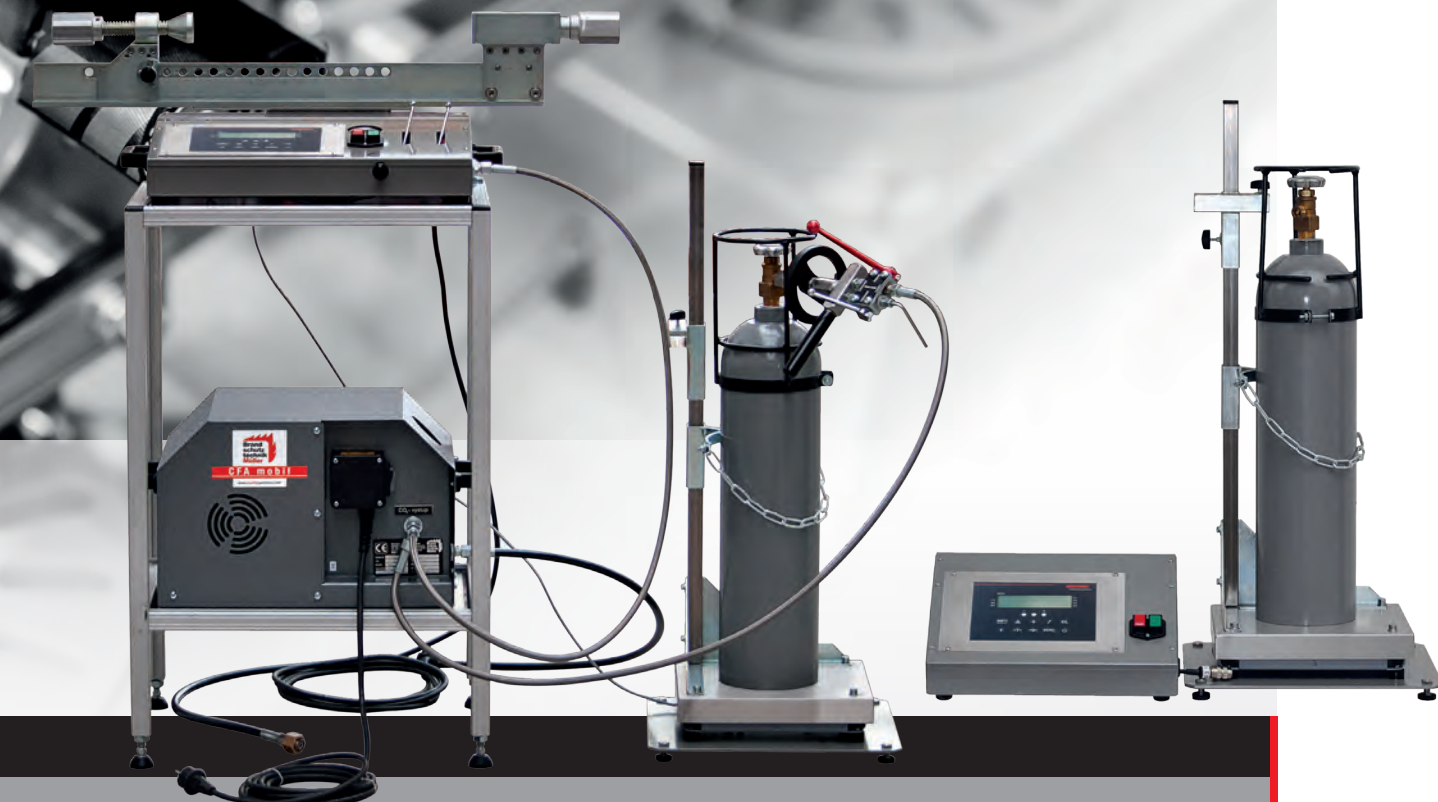


- Art.-Nr. 186155
Ergänzungsteil **Digital II** mit automatisch abschaltender Waage und Füllkopf F1 für innenliegende CO₂-Patronen.



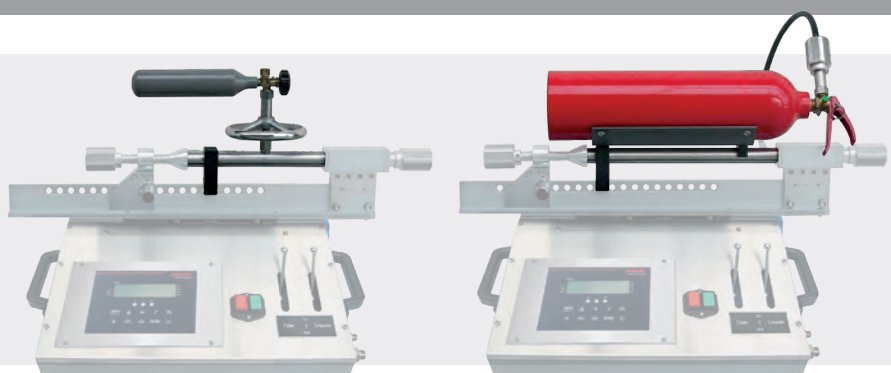
Viele weitere Füllanwendungen

Unsere Zusatzausstattungen für nahezu jeden Bedarf machen viele weitere Füllanwendungen möglich. Zur CO₂-Versorgung können Sie die Anlage an CO₂-Flaschen mit Steigrohr, CO₂-Flaschenbündel oder CO₂-Mitteldrucktanks (ca. 50 bar) anschließen.



• Die modulare Konzeption der **CFA MOBIL** ermöglicht anwendungsgerechte Arbeitsplätze. Beispielsweise ist hier auf dem als Zubehör erhältlichen Arbeitstisch die **CFA MOBIL** mit dem Ergänzungsteil Digital II inklusive dem Füllkopf F1 aufgebaut. Mit der zusätzlichen Boden - Wägebrücke für das Ergänzungsteil Digital II können größere CO₂-Flaschen bearbeitet werden.

• Art.-Nr. 186670 Art.-Nr. 186677(geeicht)
Digitale Bodenwaage mit automatischer Abschaltung, Wägebereich: 0 - 60 kg, für CO₂-Flaschen bis 20 kg. (ohne Flasche).



• Art.-Nr. 186103 **Füllkopf F2** für außenliegende CO₂-Flaschen mit Drehventil bis 300 g.

• Art.-Nr. 186104
Füllkopf F3 für CO₂-Feuerlöscher 2 - 6 kg.

Ein Edelstahlfilter am Anlageneingang schützt die Pumpe vor Verunreinigungen aus den CO₂-Vorratsbehältern. Innenliegende CO₂-Patronen, außenliegende CO₂-Flaschen und CO₂-Feuerlöscher bis 6 kg lassen sich mit den als Zubehör erhältlichen Ergänzungsteilen (**Art.-Nr. 186155**) füllen.

Zubehör finden Sie auf **Seite 80-81**

T E C H N I S C H E D A T E N

CFA MOBIL

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186141



Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 1,1 kW, 1440 min⁻¹
Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabelzuleitung:
5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm²,
öl- und säurebeständig.

Füllleistung: 3,5 kg/min.

Mech. Sicherheitsventil: 130 bar.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 310.

Breite [mm]: 560.

Tiefe [mm]: 360.

Gewicht [kg]: 42.

Farbe: Grau, Hammerschlag.

Elektrische Schutzklasse: IP54

Kohlensäure-Füllanlagen CFA | Seite 57



CFA 1 Kohlensäure-Füllanlage Kompakt, exakt und flexibel

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- Die **CFA 1** ist eine genaue und sichere **Kohlensäure-Füllanlage** für kleine und mittlere CO₂-Behälter. Das Arbeiten mit dieser Anlage ist kostengünstig, weil alle Arbeitsvorgänge präzise und in kurzer Zeit erledigt werden können. Die Bedienelemente sind übersichtlich angeordnet. Von besonderem Vorteil sind auch das leise Arbeiten der Anlage, sowie die Robustheit des Edelstahlgehäuses.

- PRÄZISES, SICHERES UND KOSTENGÜNSTIGES FÜLLEN KLEINER UND MITTLERER CO₂-BEHÄLTER
- DIGITALWAAGE MIT ELEKTRISCHER ABSCHALTUNG BEI ERREICHEN DES FÜLLGEWICHTS

Unsere **CFA 1** ist sehr kompakt und dabei äußerst flexibel. Mit ihr befüllen Sie kleine und mittlere CO₂-Behälter: innenliegende CO₂-Patronen, außenliegende CO₂-Flaschen mit Drehventil sowie CO₂-Feuerlöscher bzw. CO₂-Flaschen bis zu 6 kg. Dazu dient der Universalfüllkopf F1 für innenliegende CO₂-Patronen, der Füllkopf F2 als Zubehör für außenliegende CO₂-Flaschen mit Drehventil, sowie der Füllkopf F3 als Zubehör für CO₂-Feuerlöscher sowie -Flaschen von 2 bis 6 kg. Die **CFA 1** verfügt über eine integrierte Digitalwaage.



Einspannen im Handumdrehen

Die Versorgung der Anlage können Sie über CO₂-Flaschen mit Steigrohr, CO₂-Flaschenbündel oder CO₂-Mitteldrucktanks (ca. 50 bar) sichern. Ein Edelstahlfilter am Anlageneingang schützt die Pumpe vor Verunreinigungen aus den Vorratsflaschen oder dem CO₂-Tank.

Das Einspannen der CO₂-Patrone ist durch die rastbare Grobeinstellung und die Feinverstellung über eine Gewindespindel mit einem Drehgriff im Handumdrehen erledigt.



• Art.-Nr. 186103

Füllkopf F2 für außenliegende CO₂-Flaschen mit Drehventil bis 300 g.



• Art.-Nr. 186104

Füllkopf F3 für 2 bis 6 kg CO₂-Feuerlöscher, z. B. 2 kg.



• Art.-Nr. 186104

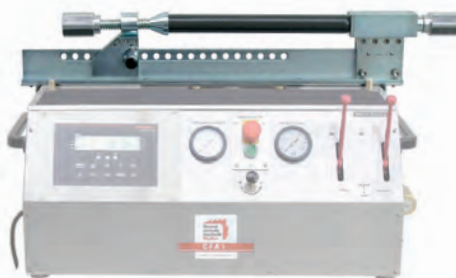
Füllkopf F3 für 2 bis 6 kg CO₂-Feuerlöscher, z. B. 6 kg.



- Der **Universalfüllkopf F1** für innenliegende CO₂-Patronen mit Standard-Vorsatzflansch Nr.1 und der CO₂-Anschlussschlauch zur Versorgung der Anlage sind im Lieferprogramm enthalten.

Immer das exakte Füllgewicht

Mit der serienmäßigen Füllleistungsregelung erreichen Sie auch bei kleinen Patronen das exakte Füllgewicht. Das können Sie an der Digitalwaage programmieren. Die Waage tarieren Sie durch Tastendruck. Durch Öffnen eines Kugelhahns und Betätigung des Drucktasters starten Sie den Füllvorgang, der bei Erreichen des Füllgewichts automatisch endet. Lediglich das Ventil des gefüllten Behälters sowie den Füllkugelhahn müssen Sie noch schließen. Fülldruck und Vordruck überwachen Sie an den beiden Manometern der Anlage.



Zubehör finden Sie auf [Seite 80-81](#)

TECHNISCHE DATEN

CFA 1

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186122



Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 0,75 kW, 1440 min⁻¹ Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabelzuleitung: 5 m Kabelzuleitung 230 V: H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.

Füllleistung: 2,5 kg/min.
Mech. Sicherheitsventile: 130 bar.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 500.

Breite [mm]: 985.

Tiefe [mm]: 425.

Gewicht [kg]: 80.

Gehäuse: Edelstahl.

Elektrische Schutzklasse: IP54

Kohlensäure-Füllanlagen **CFA** | Seite 59



CFA 2 Kohlensäure-Füllanlage Eine Lösung für alle Behälter

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- STUFENLOS REGELBARE FÜLLELEISTUNG DURCH DREHZAHLGESTEUERTEN MOTOR
- DIGITALWAAGE MIT ELEKTRISCHER ABSCHALTUNG BEI ERREICHEN DES FÜLLGEWICHTS

- Die **CFA 2** ist eine **Kohlensäure-Füllanlage** mit regelbarer Füllleistung und drehzahlgesteuertem Motor. Der Universalfüllkopf F1M ist auf einer elektronischen Wägezelle montiert. Das Bedienbleau ist ergonomisch günstig angeordnet.

Die **CFA 2** ist unser Multitalent: Neben innenliegenden CO₂-Patronen, außenliegenden CO₂-Flaschen mit Drehventil und CO₂-Feuerlöschern bzw. CO₂-Flaschen bis 6 kg, füllt sie mit einer separaten Niederflurbodenwaage auch CO₂-Flaschen bis 50 kg (Netto). Der Universalfüllkopf F1M kommt bei innenliegenden CO₂-Patronen zum Einsatz, der Füllkopf F2 als Zubehör bei außenliegenden CO₂-Flaschen mit Drehventil, während der Füllkopf F3 als Zubehör bei CO₂-Feuerlöschern und -Flaschen bis 6 kg nützlich ist.

- Die **CFA 2** lässt sich durch einen **Thermotransferdrucker** für PE-Folien-Etiketten ergänzen. (Option /Aufpreis).



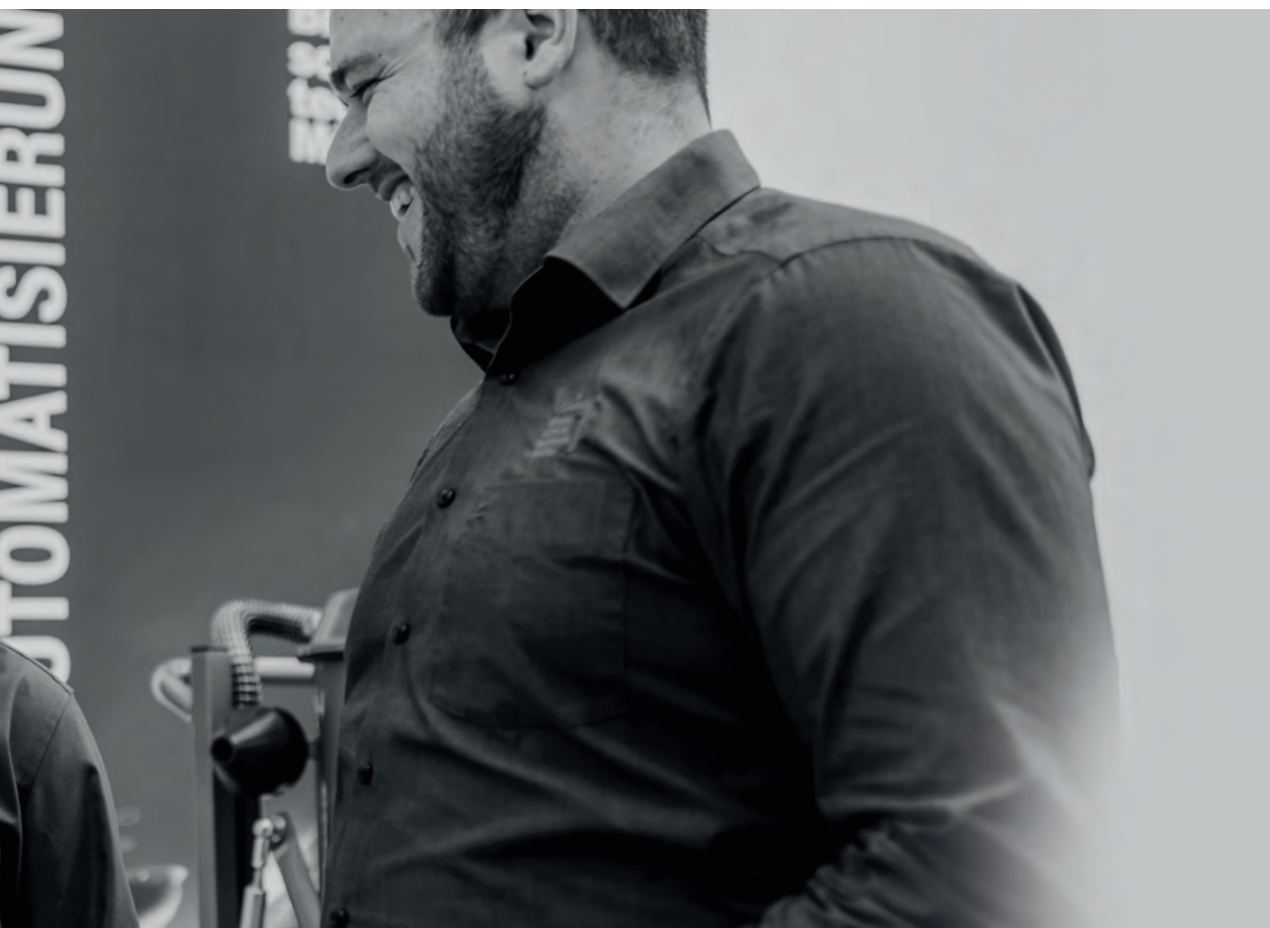
Art.-Nr. 187275

- Mit der optionalen **Niederflurbodenwaage** können CO₂-Feuerlöcher oder CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt werden.

Sehr exakter Füllvorgang



Die Versorgung der Anlage können Sie über CO₂-Flaschen mit Steigrohr, CO₂-Flaschenbündel oder CO₂-Mitteldrucktanks (ca. 50 bar) sichern. Ein Edelstahlfilter am Anlageneingang schützt die Pumpe vor Verunreinigungen aus den Vorratsflaschen oder dem CO₂-Tank. An der Digitalwaage



• Art.-Nr. 186103

Füllkopf F2 für außenliegende CO₂-Flaschen mit Drehventil bis ca. 300 g.

• Art.-Nr. 186104

Füllkopf F3 für CO₂-Feuerlöscher bis 6 kg, z. B. 6 kg.

• Der **Füllkopf F1M** für innenliegende CO₂-Patronen mit Standard-Vorsatzflansch Nr. 1 und der CO₂-Anschlusschlauch zur Versorgung der Anlage sind im Lieferprogramm enthalten.

• Art.-Nr. 186104

Füllkopf F3 für CO₂-Feuerlöscher bis 6 kg, z. B. 2 kg.

programmieren Sie das Füllgewicht und tarieren die Waage durch Tastendruck. Diese Wiegetechnik ermöglicht einen sehr exakten Füllvorgang.

Volle Kontrolle in der Füllphase

Durch Betätigung eines Drucktasters öffnen Sie das Füll-Magnetventil, wodurch der CO₂-Behälter per drehzahlgesteuerter Kolbenpumpe gefüllt wird. Ist das Füllgewicht erreicht, schaltet der Füllvorgang automatisch ab. Das Ventil des gefüllten CO₂-Behälters muss geschlossen werden. Fülldruck und Vordruck überwachen Sie an den beiden Manometern der Anlage. Das Ansteigen des CO₂-Füllgewichts können Sie an der Waage überwachen und die Füllgeschwindigkeit über die Drehzahlregulierung der Behältergröße anpassen.

Optionaler Drucker

Die **CFA 2** lässt sich durch einen **Thermotransferdrucker** für PE-Folien-Etiketten ergänzen. Der Aufdruck enthält Datum, Uhrzeit, Gewicht (Tara, Netto und Brutto) sowie eine Kennung des Abfüllers.

Zubehör finden Sie auf [Seite 80-81](#)

TECHNISCHE DATEN

CFA 2

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Vorgerüstet für den Anschluss der Niederflurbodenwaage.

Art.-Nr. 186112



Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 1,5 kW, 1400 min⁻¹
Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabelzuleitung: 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.

Füllleistung: max. 4 kg/min.

Elektrischer Druckschalter: Abschaltdruck 130 bar. **Mech. Sicherheitsventile:** 2 x 150 bar.

Abmessungen: Höhe [mm]: 1070, Breite [mm]: 1320, Tiefe [mm]: 460. **Gewicht [kg]:** 141.

Farbe: RAL 7032 kieselgrau, Hammerschlag.

Elektrische Schutzklasse: IP54

Kohlensäure-Füllanlagen **CFA** | Seite 61



CFA 3 Kohlensäure-Füllanlage Kostengünstiger Hochleister

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HOHE FÜLLEISTUNG, KURZE RÜSTZEITEN
- VERSCHLEISS- UND WARTUNGSARM
- FÜLLANLAGE ZUM FÜLLEN AUS DER FLÜSSIGEN PHASE
- HOHE FLEXIBILITÄT DURCH MODULBAUWEISE

• Art.-Nr. 186161

Mit der **Kohlensäure-Füllanlage CFA 3** können CO₂-Feuerlöschern oder CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt werden.

Unsere **Kohlensäure-Füllanlage CFA 3** ist speziell für das Füllen von CO₂-Feuerlöschern und CO₂-Flaschen aus Mitteldrucktanks mit einem Betriebsdruck von ca. 50 bar konzipiert. Der Edelstahlfilter am Anlageneingang schützt die Pumpe vor Verunreinigungen aus dem CO₂-Tank. Die **CFA 3** arbeitet sehr gewichtsgenau und kostengünstig, da die Rüstzeiten kurz und Arbeitstakte schnell sind.



- Die Drehzahlreglung ermöglicht die Optimierung der Füllgeschwindigkeit bei unterschiedlichen Behältergrößen.



Die Anlage ist außerdem verschleiß- und wartungsarm. Bei der **CFA 3** kommt eine Digitalwaage mit Abschaltautomatik zum Einsatz, die Sie mit einem Flaschenhalter und einer Auffahrrampe erhalten.

Zum Füllen wird der CO₂-Behälter auf die Niederflurbodenwaage gestellt und gesichert, danach wird die Füllarmatur angekuppelt. Nachdem Sie das Füllgewicht einprogrammiert haben, öffnen Sie das Flaschenventil sowie die Füllarmatur und starten die Anlage.



- Die **Füllarmatur** der CFA 3 verfügt über einen Füll- und einen Entlastungskugelhahn und kann an der CO₂-Flasche und gegebenenfalls auch an der Niederflurbodenwaage befestigt werden.



- Die **Niederflurbodenwaage** für CO₂-Flaschen bis 50 kg (Netto) ist Bestandteil der Anlage. Flaschenhalterung, Füllarmatur und Hochdruckschlauch 1,4 m sind inklusive. Der Wiegebereich liegt bei 0 bis 150 kg.



- Mit der **Kohlensäure-Füllanlage CFA 3** können CO₂-Feuerlöscher oder CO₂-Flaschen bis 50 kg gewichtsgenau und kostengünstig gefüllt werden, da es nur kurze Rüstzeiten und schnelle Arbeitstakte gibt. Die Anlage ist verschleiß- und wartungsarm.



- Mit der **Kohlensäure-Füllanlage CFA 3** können CO₂-Feuerlöscher oder CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt werden.

Optimales Ergebnis

Am Bedienpult können Sie den CO₂-Vordruck, den Fülldruck und das Füllgewicht überwachen und mit der Drehzahlregelung die optimale Füllgeschwindigkeit einstellen. Sobald das programmierte Füllgewicht erreicht ist, endet der Füllvorgang automatisch.

Zubehör finden Sie auf **Seite 80-81**

TECHNISCHE DATEN

CFA 3

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186161



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 2,2 kW, 1400 min⁻¹ Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage. **Elektrokabelzuleitung:** 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig. **Fülleistung:** max. 6,5 kg/min, stufenlos regelbar. **Abschaltdruck:** 130 bar **Mech. Sicherheitsventile:** 2 x 150 bar. Frei programmierbare elektronische Bodenwaage. Abstand Pumpenstand - Bedienpult max 8 m. **Abmessungen:** **Steuerstand:** Höhe [mm]: 1190, Breite [mm]: 895, Tiefe [mm]: 620. Gewicht [kg]: 153. **Niederflurbodenwaage:** Höhe [mm]: 1420, Breite [mm]: 630, Tiefe [mm]: 590. **Gewicht [kg]:** 44. **Farbe:** RAL 7032 kieselgrau. **Elektrische Schutzklasse:** IP54

Kohlensäure-Füllanlagen **CFA** | Seite **63**



CFA 4 Kohlensäure-Füllanlage Anpassungsstarkes Erfolgsmodell

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HOHE FLEXIBILITÄT DURCH MODULBAUWEISE
- FÜLLANLAGE ZUM FÜLLEN AUS DER FLÜSSIGEN PHASE
- FREIPLATZIERBARES UND HÖHENVERSTELLBARES BEDIENPULT

• Art.-Nr. 186190

Durch die modulare Bauweise sind mit der **CFA 4** kundenspezifische Lösungen hinsichtlich der örtlichen Gegebenheiten möglich.

Unsere **Kohlensäure-Füllanlage CFA 4** ist speziell für das Füllen von CO₂-Feuerlöschern und CO₂-Flaschen aus Mitteldrucktanks mit einem Betriebsdruck von ca. 50 bar konzipiert. Sie besteht aus einem Pumpenstand, einem Bedienpult auf einem Stativ und einer elektronischen Bodenwaage.



- Am freiplatzierbaren und höhenverstellbaren Bedienpult der **CFA 4** wird der Füllprozess programmiert und gesteuert.



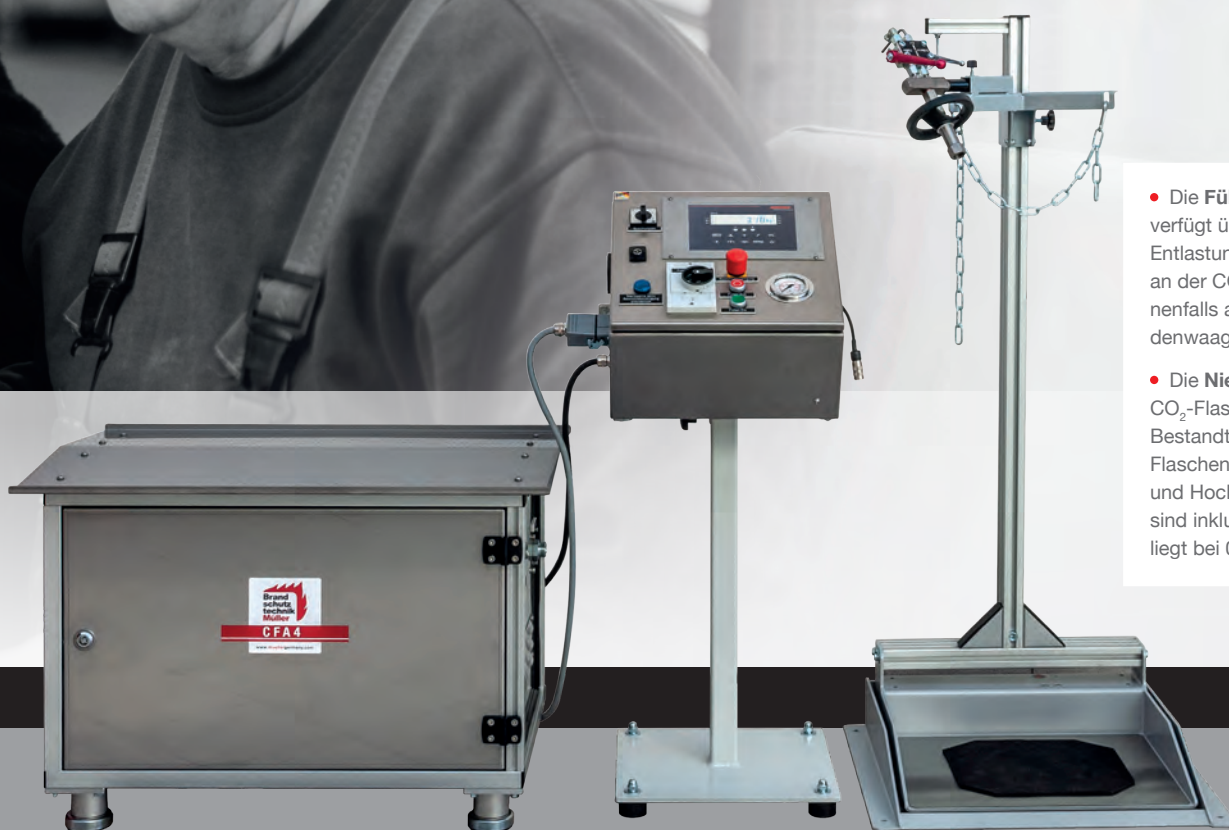
Flexible Einsatzmöglichkeiten

Durch die Modulbauweise der **CFA 4** können Sie den Pumpenstand direkt am CO₂-Mitteldrucktank aufstellen, abseits des Bedienpults und der Waage. So können Sie die Anlage Ihren örtlichen Gegebenheiten anpassen. Das Bedienpult wird über eine CO₂-Versorgungsleitung und eine Steuerleitung mit dem Pumpenstand verbunden. Die Kohlensäure bleibt während

CFA 4

Abmessungen:

	Pumpenstand	Bedienpult mit Stativ	Niederflurbodenwaage
Höhe [mm]:	605	1035	1420
Breite [mm]:	845	500	630
Tiefe [mm]:	610	505	590
Gewicht [kg]:	110	37	44
Art.-Nr. 186190			
Gewicht [kg]:	136	37	44
Art.-Nr. 186195			



- Die **Füllarmatur** der CFA 4 verfügt über einen Füll- und einen Entlastungskugelhahn und kann an der CO₂-Flasche und gegebenenfalls auch an der Niederflurbodenwaage befestigt werden.

- Die **Niederflurbodenwaage** für CO₂-Flaschen bis 50 kg (Netto) ist Bestandteil der Anlage. Flaschenhalterung, Füllarmatur und Hochdruckschlauch 1,4 m sind inklusive. Der Wiegebereich liegt bei 0 bis 150 kg.

- Die **Kohlensäure-Füllanlage CFA 4** ist für das präzise CO₂-Füllen aus der flüssigen Phase konzipiert. Es wird mit ihr Kohlensäure aus Mitteldrucktanks von ca. 50 bar in CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt.



- Mit der **Kohlensäure-Füllanlage CFA 4** können CO₂-Feuerlöscher oder CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt werden.

des Betriebs der Anlage ständig in Bewegung: Sie wird in flüssiger Form aus dem Mitteldrucktank entnommen und vom Pumpenstand entweder in den Tank zurück- oder in die zu füllende CO₂-Flasche gepumpt. Sobald das programmierte Füllgewicht erreicht ist, endet der Füllvorgang automatisch.

Zubehör finden Sie auf [Seite 80-81](#)

CFA 4

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186190



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 2,2 kW, 1410 min⁻¹
Fülleistung: 6,5 kg/min.

Art.-Nr. 186195



Elektromotor: 400 V, 50 Hz, 4 kW, 1435 min⁻¹.
Fülleistung: 12,5 kg/min.
 Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabelzuleitung: 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.
 Abstand Pumpenstand - Bedienpult max 8 m.

Abschaltdruck: 130 bar. **Mech. Sicherheitsventile:** 1 x 80 bar. + 1 x 150 bar.

Digitalwaage: 0 - 150 kg.

Farbe: RAL 7032 kieselgrau.

Elektrische Schutzklasse: IP54

Kohlensäure-Füllanlagen CFA | Seite 65



CFA 5 Kohlensäure-Füllanlage Präzise und sicher

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HOHE FLEXIBILITÄT DURCH MODULBAUWEISE
- DREI VERSCHIEDENE FÜLLEISTUNGSVARIANTEN
- HOHE PROZESSSICHERHEIT
- FÜLLANLAGE ZUM FÜLLEN AUS DER FLÜSSIGEN PHASE

Die **Kohlensäure-Füllanlage CFA 5** ist für das präzise CO₂-Füllen aus der flüssigen Phase konzipiert. Es wird mit ihr tiefkalte Kohlensäure aus Niederdrucktanks (15 bis 20 bar) in CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt.

Unsere **Kohlensäure-Füllanlage CFA 5** ist für das Füllen aus der flüssigen Phase konzipiert. Mit ihr füllen Sie präzise tiefkalte Kohlensäure aus Niederdrucktanks (15 bis 20 bar) in CO₂-Flaschen bis 50 kg. Sie verfügt über einen Pumpenstand, ein Bedienpult und eine elektronische Bodenwaage. Die **CFA 5** arbeitet mit hoher Prozesssicherheit. Kurze Rüstzeiten und schnelle Arbeitstakte gewährleisten ein rationelles und kostengünstiges Arbeiten.



- Am freiplatzierbaren und höhenverstellbaren Bedienpult der **CFA 5** wird der Füllprozess programmiert und gesteuert.

Flexible Einsatzmöglichkeiten

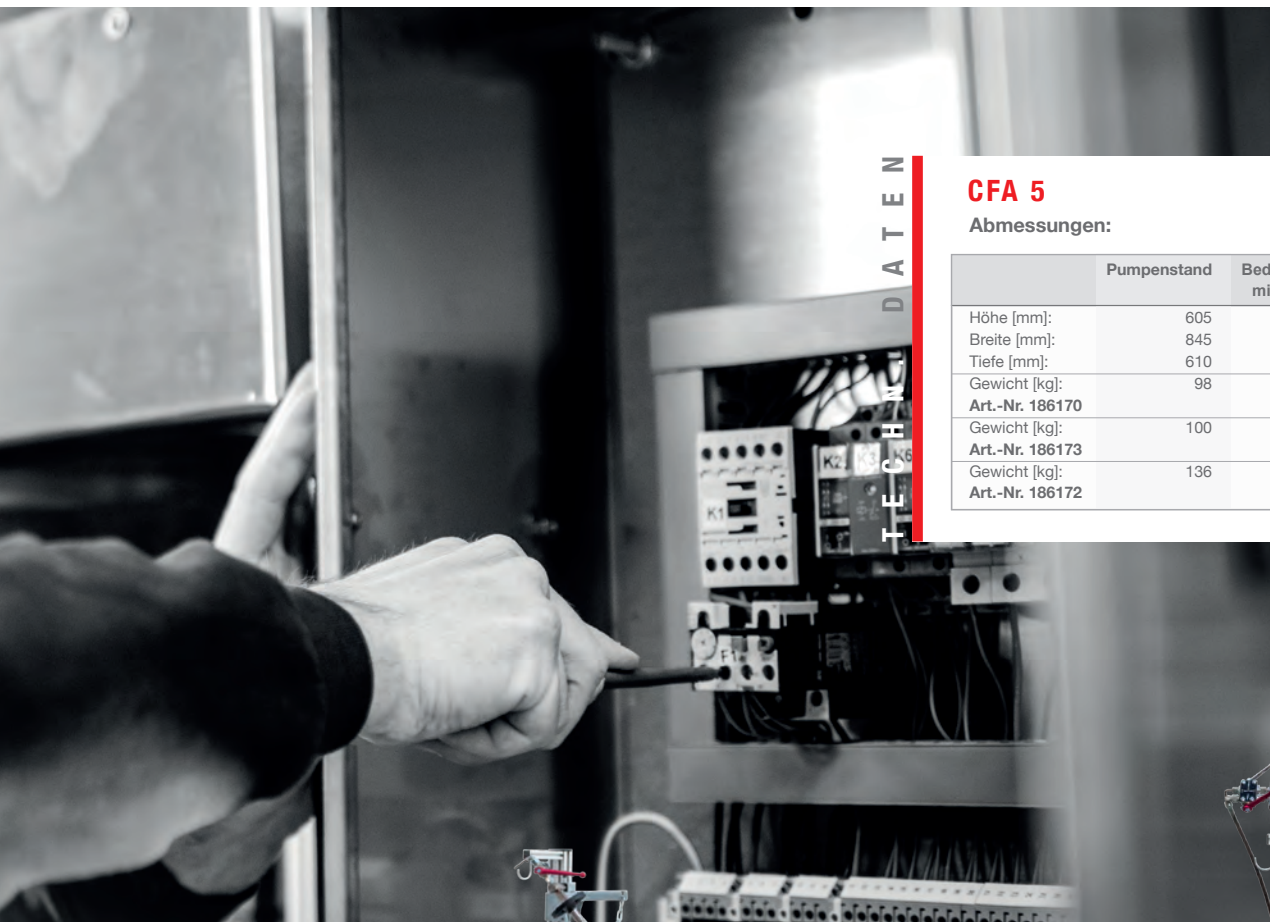
Durch die Modulbauweise der **CFA 5** können Sie den Pumpenstand direkt am CO₂-Tank aufstellen, abseits des Bedienpults und der Waage. So können Sie die Anlage Ihren örtlichen Gegebenheiten anpassen. Das Bedienpult wird über eine CO₂-Versorgungsleitung und eine Steuerleitung mit dem Pumpenstand verbunden. Die Kohlensäure bleibt während des Betriebs



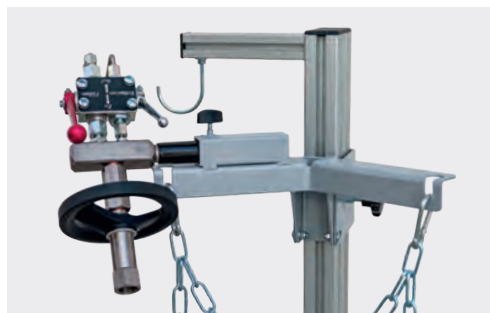
CFA 5

Abmessungen:

	Pumpenstand	Bedienpult mit Stativ	Niederflurbodenwaage
Höhe [mm]:	605	1035	1420
Breite [mm]:	845	500	630
Tiefe [mm]:	610	505	590
Gewicht [kg]:	98	37	44
Art.-Nr. 186170			
Gewicht [kg]:	100	37	44
Art.-Nr. 186173			
Gewicht [kg]:	136	37	44
Art.-Nr. 186172			



- Die Niederflurbodenwaage für CO₂-Flaschen bis 50 kg ist Bestandteil der Anlage. Flaschenhalterung, Auffahrrampe, Füllarmatur und Hochdruckschlauch sind inklusive. Der Wiegebereich liegt bei 0 bis 150 kg.



- Die Füllarmatur der CFA 5 verfügt über einen Füll- und einen Entlastungskugelhahn und kann an der CO₂-Flasche und gegebenenfalls auch an der Niederflurbodenwaage befestigt werden.

der Anlage ständig in Bewegung: Sie wird in flüssiger Form aus dem Tiefkalttank entnommen und vom Pumpenstand entweder in den Tank zurück- oder in die zu füllende CO₂-Flasche gepumpt. An der Digitalwaage programmieren Sie das Füllgewicht und tarieren die Waage durch Tastendruck. Sobald das programmierte Füllgewicht erreicht ist, endet der Füllvorgang automatisch.

Zubehör finden Sie auf Seite 80-81

CFA 5

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186170



Elektromotor: 1,5 kW, 400 V, 50 Hz, 1400 min⁻¹

Fülleistung: 5 kg/min.

Art.-Nr. 186173



Elektromotor: 2,2 kW, 400 V, 50 Hz, 1400 min⁻¹

Fülleistung: 8 kg/min.

Art.-Nr. 186172



Elektromotor: 4,0 kW, 400 V, 50 Hz, 1400 min⁻¹.

Fülleistung: 15 kg/min. Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabel-zuleitung: 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 1,5

mm², öl- und säurebeständig. Elektr. Druck-

schalter: 100 bar. Mech. Sicherheitsventile: 1

x 130 bar. + 1 x 80 bar. Abstand Pumpenstand

- Bedienpult max 8 m. Frei programmierbare

elektronische Bodenwaage. Farbe: RAL 7032

kieselgrau. Elektrische Schutzklasse: IP54



• Art.-Nr. 186176
Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-1W.

CFA 5-1W Kohlensäure-Füllanlage Hocheffizient und komfortabel

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HOHE FLEXIBILITÄT DURCH MODULBAUWEISE
- MEHR KOMFORT DURCH STEUERSTAND
- HÖHERE ARBEITSLEISTUNG
- FÜLLANLAGE ZUM FÜLLEN AUS DER FLÜSSIGEN PHASE

Unsere **Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-1W** ist für das Füllen aus der flüssigen Phase konzipiert. Mit ihr füllen Sie präzise tiefkalte Kohlensäure aus Niederdrucktanks (15 bis 20 bar) in CO₂-Flaschen bis 50 kg. Sie ist die komfortable Ausführung der **CFA 5**, deren Arbeitsweise hier ebenfalls zutrifft. Sie verfügt aber anstelle des Bedienpultes über einen Steuerstand, der Ihnen mehr Bedienkomfort bietet.



- Die Füllarmatur der **CFA 5-1W** verfügt über einen Füll- und einen Entlastungskugelhahn und kann an der CO₂-Flasche und gegebenenfalls auch an der Niederflurbodenwaage befestigt werden.



• Art.-Nr. 186176
Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-1W.

Optimale Füllgeschwindigkeit

Der Pumpenmotor der **CFA 5-1W** hat eine zweistufige Drehzahlregelung, wodurch die Füllgeschwindigkeit – je nach Größe der zu füllenden CO₂-Flaschen – optimal eingestellt werden kann.

Der Steuerstand der **CFA 5-1W** verfügt über einen Anschluss für die Füllarmaturen sowie einer Bodenwaagenplattform.



TECHN. DATEN

CFA 5-1W

Abmessungen:

	Pumpenstand	Bedienpult	Bodenwaage mit Auffahrrampe
Art.-Nr. 186176			
Höhe [mm]:	640	980	1390
Breite [mm]:	900	465	650
Tiefe [mm]:	610	570	610
Gewicht [kg]:	136	48	57



- Art.-Nr. 186176 Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-1W mit Pumpenstand, Steuerstand mit zwei Füllsteuerungen und zwei Flachbett-Bodenwaagen.



- Mit der Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-1W können CO₂-Feuerlöscher oder CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt werden.

Niederflurbodenwaage

Die **Niederflurbodenwaage** (Wiegebereich 0-150 kg) für CO₂-Flaschen bis 50 kg, inkl. Flaschenhalterung, Füllarmatur und Hochdruckschlauch ist als fester Bestandteil der **CFA 5-1W** vorhanden.

Zubehör finden Sie auf [Seite 80-81](#)

TECHNISCHE DATEN

CFA 5-1W

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186176



Elektromotor: 4,0 kW, 400 V, 50 Hz, 1400 min⁻¹.

Füllleistung: 15 kg/min.

Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabelzuleitung: 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 2,5 mm², öl- und säurebeständig.

Elektr. Druckschalter: 100 bar.

Mech. Sicherheitsventile: 2 x 130 bar.

Frei programmierbare elektronische Bodenwaage.

Farbe: RAL 7032 kieselgrau.

Elektrische Schutzklasse: IP54

Kohlensäure-Füllanlagen **CFA** | Seite 69



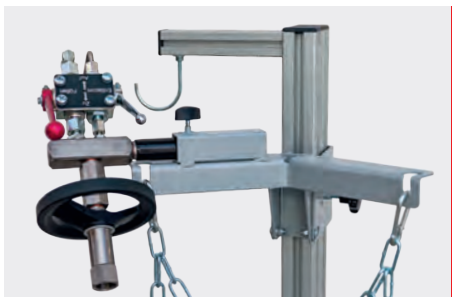
• Art.-Nr. 186168
Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-2W.

CFA 5-2W Kohlensäure-Füllanlage Hocheffizient und komfortabel

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HOHE FLEXIBILITÄT DURCH MODULBAUWEISE
- MEHR KOMFORT DURCH STEUERSTAND
- HÖHERE ARBEITSLEISTUNG
- FÜLLANLAGE ZUM FÜLLEN AUS DER FLÜSSIGEN PHASE

Unsere **Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-2W** ist für das Füllen aus der flüssigen Phase konzipiert. Mit ihr füllen Sie präzise tiefkalte Kohlensäure aus Niederdrucktanks (15 bis 20 bar) in CO₂-Flaschen bis 50 kg. Sie ist die komfortable Ausführung der **CFA 5**, deren Arbeitsweise hier ebenfalls zutrifft. Sie verfügt aber anstelle des Bedienpultes über einen Steuerstand, der Ihnen mehr Bedienkomfort bietet.



- Die **Füllarmatur** der CFA 5-2W verfügt über einen Füll- und einen Entlastungskugelhahn und kann an der CO₂-Flasche und gegebenenfalls auch an der Niederflurbodenwaage befestigt werden.

• Art.-Nr. 186168
Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-2W.

Optimale Füllgeschwindigkeit

Der Pumpenmotor der **CFA 5-2W** hat eine zweistufige Drehzahlregelung, wodurch die Füllgeschwindigkeit – je nach Größe der zu füllenden CO₂-Flaschen – optimal eingestellt werden kann.

Der Steuerstand der **CFA 5-2W** verfügt über zwei unabhängig voneinander arbeitende Füllsteuerungen mit Anschlüssen für zwei Füllarmaturen und zwei Bodenwaagenplattformen. So können Sie wechselseitig auf beiden Waagen füllen. Das macht die Anlage hocheffizient.





TECHN. DATEN

CFA 5-2W

Abmessungen:

	Pumpenstand	Bedienpult	Bodenwaage mit Auffahrrampe
Art.-Nr. 186168			
Höhe [mm]:	640	980	1390
Breite [mm]:	900	700	650
Tiefe [mm]:	610	570	610
Gewicht [kg]:	136	(mit Drucker) 78	57



- Art.-Nr. 186168 Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-2W mit Pumpenstand, Steuerstand mit zwei Füllsteuerungen und zwei Flachbett-Bodenwaagen.



- Mit der Kohlensäure-Füllanlage CFA 5-2W können CO₂-Feuerlöscher oder CO₂-Flaschen bis 50 kg gefüllt werden.

Niederflurbodenwaage

Die **Niederflurbodenwaage** (Wiegebereich 0-150 kg) für CO₂-Flaschen bis 50 kg, inkl. Flaschenhalterung, Füllarmatur und Hochdruckschlauch ist als fester Bestandteil der **CFA 5-2W** doppelt vorhanden.

Zubehör finden Sie auf [Seite 80-81](#)

TECHNISCHE DATEN

CFA 5-2W

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186168



Elektromotor: 4,0 kW, 400 V, 50 Hz, 1400 min⁻¹.

Füllleistung: 15 kg/min.

Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabelzuleitung: 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 5 G 2,5 mm², öl- und säurebeständig.

Elektr. Druckschalter: 100 bar.

Mech. Sicherheitsventile: 2 x 130 bar.

Frei programmierbare elektronische Bodenwaage.

Farbe: RAL 7032 kieselgrau.

Elektrische Schutzklasse: IP54

Kohlensäure-Füllanlagen **CFA** | Seite 71



CFA Soda 1 Kohlensäure-Füllanlage Kompakt und flexibel

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- PRÄZISES, SICHERES UND KOSTENGÜNSTIGES FÜLLEN KLEINER UND MITTLERER CO₂-BEHÄLTER
- DIGITALWAAGE MIT ELEKTRISCHER ABSCHALTUNG BEI ERREICHEN DES FÜLLGEWICHTS

• Art.-Nr. 186150.H
Kohlensäure-Füllanlage CFA Soda 1.

Die Kohlensäure-Füllanlage **CFA Soda 1** befüllt wirtschaftlich effektiv: ■ Patronen für Getränkesprudlerautomaten ■ Drehventilflaschen mit einem Füllgewicht von 300 Gramm bis 5 kg unter Verwendung der optional lieferbaren Bodenwaage. Zur Anlage gehört ein gummiummantelter Versorgungsschlauch zur Verbindung der Anlage mit einer Vorratsflasche. Der Füllvorgang wird durch die elektronische Abschaltvorrichtung der Waage automatisch gesteuert.



- Für jede Abfüllanwendung die richtige Lösung.

Bodenwaage Digital

Die optional gegen Aufpreis erhältliche **Bodenwaage Digital** Art. Nr. **186158** ist eine kleine tragbare Wiegeeinrichtung für den Einsatz in Verbindung mit Kohlensäurefüllanlagen, die über einen Anschluss für eine zweite Waage verfügen.



• Art.-Nr. 186158
Bodenwaage Digital.

• CFA Soda 1 mit optional lieferbarer Bodenwaage zum Füllen von Drehventilflaschen bis 30 kg.



Die Bodenwaage besteht aus den Baugruppen:

- BODENPLATTE ZUR PLATTFORMAUFNAHME AUS STAHL (LACKIERT)
- PLATTFORMBODENWAAGE 30 KG ■ FLASCHENHALTER
- FÜLLANSCHLUSS MIT VERBINDUNGSSCHLAUCH

Sie wird elektrisch und hydraulisch mit der Kohlendioxidpumpe verbunden, wobei der Füllvorgang von der Bodenwaage gesteuert wird.

Zubehör finden Sie auf [Seite 80-81](#)

TECHNISCHE DATEN

CFA Soda 1

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186150.H



Elektromotor:

230 V, 50 Hz, 0,75 kW, 1440 min⁻¹.
Sonderspannungen und andere Frequenzen auf Anfrage.

Elektrokabelzuleitung:

5 m Kabelzuleitung 230 V: H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.

Fülleistung: 2,0 kg/min.

Mech. Sicherheitsventile: 130 bar.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 500
Breite [mm]: 985
Tiefe [mm]: 425

Gewicht [kg]: 80

Gehäuse: Edelstahl.

Elektrische Schutzklasse: IP54

NEU



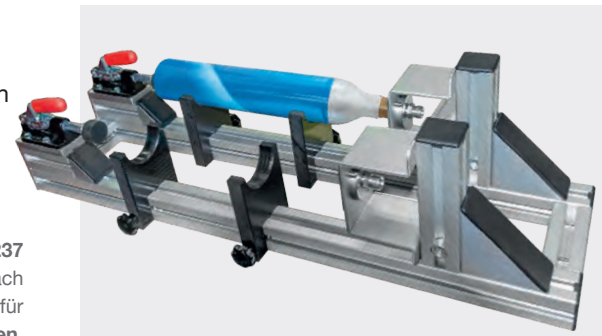
CFA Soda 2P Kohlensäure-Füllanlage Zuverlässig und schnell

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- VARIABEL, DA PATRONEN NAHEZU ALLER ANBIETER GEFÜLLT WERDEN KÖNNEN
- LEISTUNGSSTARK, DA DURCH SERIELLES FÜLLEN HOHE STÜCKZAHLEN ERREICHT WERDEN

• Art.-Nr. 186130.2P
Kohlensäure-Füllanlage CFA Soda 2P.

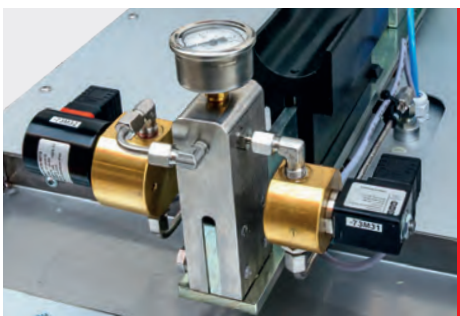
CFA Soda 2P Kohlensäure-Füllanlage. CO₂ Füllanlage zur Serienabfüllung von Sprudlerpatronen verschiedenster Hersteller. Die Anlage dient zur Neu- und Wiederbefüllung von Sprudlerpatronen mit nahezu allen auf dem Markt befindlichen Ventilsystemen. Die 2 Spezial-Füllköpfe aus Edelstahl bieten entsprechend Sicherheit. Durch die beiden **pneumatisch** betätigten **Füllköpfe**, werden die Patronen in Serie befüllt.



• Art.-Nr. 186237
Entleerstation 2 fach
mechanisch für
Soda-Sprudler Patronen.

Patronen mit Tellerventil werden Vorgefüllt. Es besteht die Möglichkeit, mittels Wahlschalter den Vorfüllvorgang wegzuschalten.
- Dadurch können Stiftventile deutlich effizienter befüllt werden. Die wichtigsten Daten des Abfüllvorgangs werden im internen Maschinenspeicher zur Auswertung zwischengespeichert. Eine Auswertung der Daten erfolgt später mittels Lan- Schnittstelle.

• Edelstahl Spezial-Füllköpfe.





• Integrierte Digitalwaage.

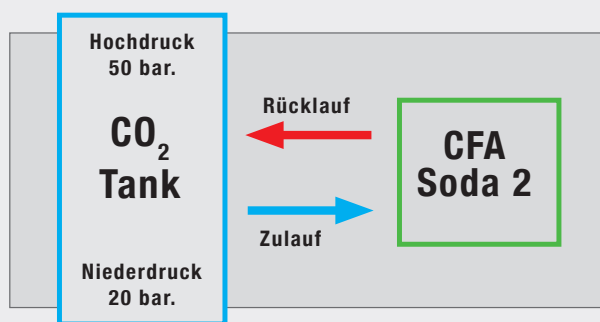
• Einfache Bedienung.



• Art.-Nr. 186130.2P
Kohlensäure-Füllanlage CFA Soda 2P
mit zwei pneumatisch betätigten Spezial-Füllköpfen mit Anschlussblöcken aus Edelstahl.



Die vorstehende Grafik zeigt den Systemaufbau



Die Umschaltung des Füllvorgangs erfolgt automatisch, sobald die Füllung auf dem jeweils anderen Füllkopf abgeschlossen ist. Die Füllanlage ist für den Betrieb mit einem **Hochdrucktank** als Kreislaufanlage konzipiert.

T E C H N I S C H E D A T E N

CFA Soda 2P

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186130.2P



Motorleistung: 2 x 1,5 KW.
Förderleistung: CO₂ regelbar von 1 bis 5 KG / Min. **Arbeitsdruck:** max. 130 bar.
2 x Füllkopf Stahl verzinkt mit Anschlussblöcken aus Edelstahl.
Pumpenöl: Total Nevastane EP 150, lebensmittelecht.
Füllleistung: Nadelventil ca. 100 Patronen / Std. Tellerventil ca. 80 Patronen / Std.
Abmessungen:
Höhe [mm]: 1490
Breite [mm]: 1420
Tiefe [mm]: 1005
Gewicht [kg]: 260 kg mit pneum. Füllköpfen.

Elektrische Schutzklasse: IP54

NEU



• Art.-Nr. 186130.4P
Kohlensäure-Füllanlage CFA Soda 4P.

CFA Soda 4P Kohlensäure-Füllanlage Hohes Niveau und flexibel

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- STUFENLOS REGELBARE FÜLLEISTUNG DURCH DREHZAHLGESTEUERTEN MOTOR
- DIGITALWAAGE MIT ELEKTRISCHER ABSCHALTUNG BEI ERREICHEN DES FÜLLGEWICHTS

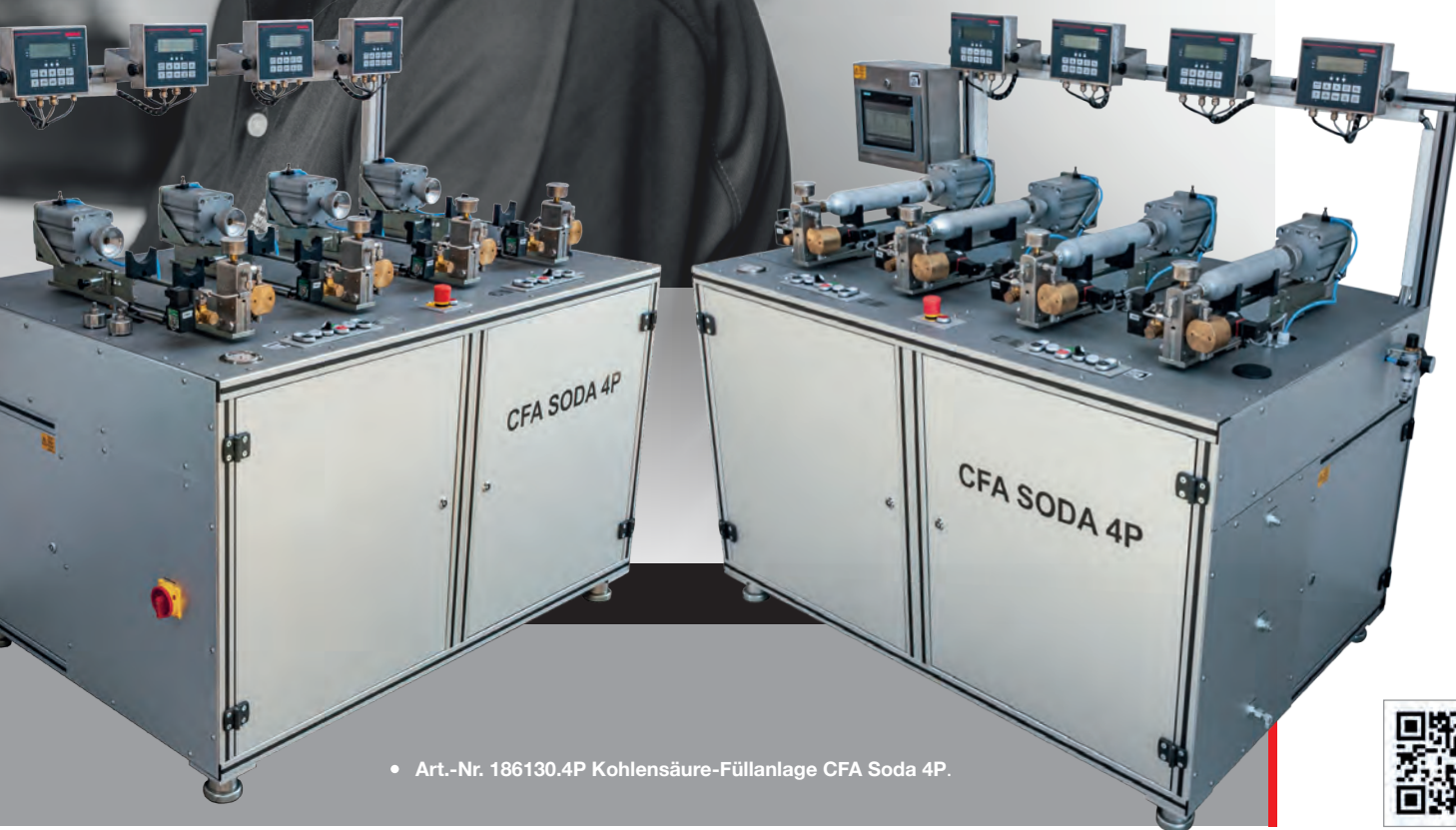
CO₂ Füllanlage zur Serienabfüllung von Sprudlerpatronen verschiedenster Hersteller. Die Anlage dient zur Neu- und Wiederbefüllung von Sprudlerpatronen, mit nahezu allen auf dem Markt befindlichen Ventilsystemen. Die 4 Spezial-Füllköpfe aus Edelstahl bieten entsprechend Sicherheit. Durch die beiden pneumatisch betätigten Füllköpfe, werden die Patronen in Serie befüllt.



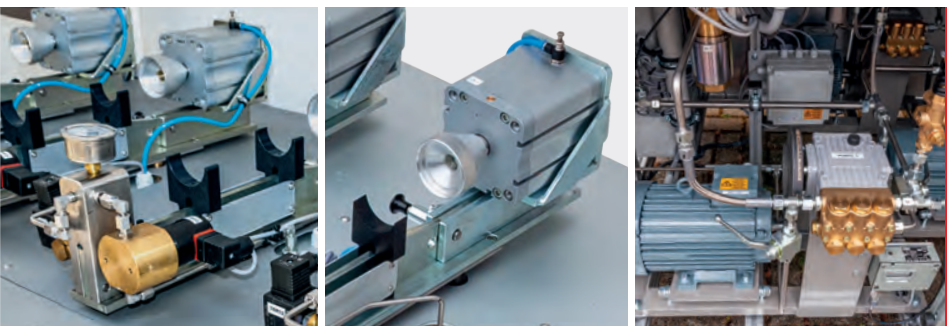
• Art. No. 186130.4P
4 integrierte Digitalwaage.



Patronen mit Tellerventil werden Vorgefüllt. Es besteht die Möglichkeit, mittels Wahlschalter den Vorfüllvorgang wegzuschalten.
- Dadurch können Stiftventile deutlich effizienter befüllt werden. Die wichtigsten Daten des Abfüllvorgangs werden im internen Maschinenspeicher zur Auswertung zwischengespeichert. Eine Auswertung der Daten erfolgt später mittels Lan- Schnittstelle.



• Art.-Nr. 186130.4P Kohlensäure-Füllanlage CFA Soda 4P.



- Edelstahl Spezial-Füllköpfe. • Spezieller Pneumatik-Spanner. • 3 Leistungsstarke Motoren.

- **VARIABEL, DA PATRONEN NAHEZU ALLER ANBIETER GEFÜLLT WERDEN KÖNNEN**
- **KOSTENGÜNSTIG DURCH DIE VERWENDUNG VON BEWÄHRTEN SERIENBAUTEILEN**
- **LEISTUNGSSTARK, DA DURCH SERIELLES FÜLLEN HOHE STÜCKZAHLEN ERREICHT WERDEN**

T E C H N I S C H E D A T E N

CFA Soda 4P

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186130.4P



Motorleistung: 2 x 1,5 KW.

Förderleistung: 2,7 KG / Min.

Arbeitsdruck: max. 130 bar.

4 x Füllkopf VA Stahl rosffrei.

Pumpenöl: Total Nevastane EP 150, Lebensmittel zugelassen.

Füllleistung: 2 x 1,35 KG / min. Ventilabhängig.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 1480.

Breite [mm]: 1500.

Tiefe [mm]: 1020.

Gewicht [kg]: 356 kg mit pneum.

Füllköpfen.

Elektrische Schutzklasse: IP54



CTA 640

Kohlensäure-Transfer Anlage

Präzise und sicher

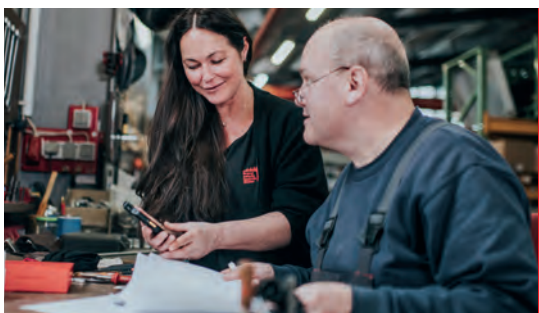
STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- KOSTENGÜNSTIGE BEREITSTELLUNG EINES CO₂ - VOLUMENSTROMS
- KONSTANTE DRUCKREGELUNG
- HOHE FLEXIBILITÄT UND SICHERHEIT

• Art.-Nr. 187677
Kohlensäure-Transfer Anlage CTA 640.

CO₂- Versorgungspumpe zum Anschluß an einen CO₂- Tiefkalttank.

Die Anlage dient zur kontinuierlichen CO₂- Versorgung von Hochdruckfüllanlagen (auch anderer Hersteller), die an einem Tiefkalttank betrieben werden sollen. Sie versorgt die Hochdruckfüllanlagen mit maximal 5 Kg CO₂ (nutzbarer Volumenstrom) mit einem fest eingestellten Druck von 40 bar.



- Die Anzeige des Eingangs- und Fülldruckmanometers ist äußerst präzise.



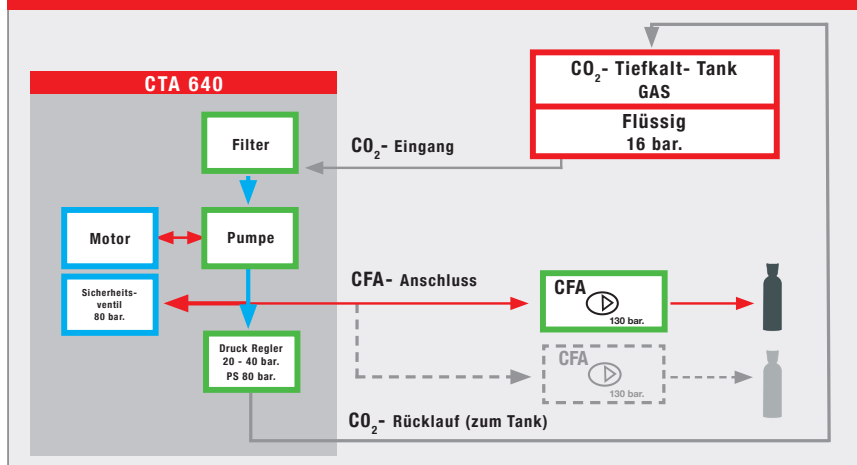
(Andere Förderleistungen oder Drücke sind auf Wunsch lieferbar).
Im nachfolgenden Anschlußschema wird dargestellt, wie die **CTA 640** an einen Tiefkalttank angeschlossen wird. Sie verfügt neben dem CO₂- Eingang und CO₂- Rücklauf über einen Anschluß, an den die zu versorgenden Hochdruckfüllanlagen in Reihe angeschlossen werden. Die Anzahl der anschließbaren Anlagen richtet sich nach deren maximaler Füllleistung.



• Art.-Nr. 187677 Kohlensäure-Transfer Anlage CTA 640.



Anschlußschema



• Die CO₂-Transferanlage kann auch mit anderen Füllleistungen, z. B. als CTA 640 geliefert werden.

TECHNISCHE DATEN

CTA 640

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187677



Elektromotor:

1,5 kW, 400 Volt, 50 Hz.

Förderleistung:

CO₂ 6 Kg / Min.

Ausgangsdruck einstellbar, max. 40 bar.

Gehäuse: Edelstahl.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 350

Breite [mm]: 700

Tiefe [mm]: 450

Gewicht [kg]: 53

Elektrische Schutzklasse: IP54

Kohlensäure-Füllanlagen CFA | Seite 79

Zubehör finden Sie auf Seite 80-81



1



2



6



7



8



9



LIEFERUMFANG ZUB CFA Kohlendensäure-

FOTO ENTHÄLT AUFPREISPFLICHTIGE

1 **Art.-Nr. 186330**

Halter und Sammelleitung

Flaschenhalter für eine
CO₂-Vorratsflasche

2 **Art.-Nr. 186106**

Sammelleitung

Sammelleitung für 2 CO₂-Vorratsflaschen
mit Steigrohr.
Lieferbar mit bis zu 6 Anschlüssen

3 **Art.-Nr. 186108**

Vorsatzflansche

Vorsatzflansche zum Füllen von CO₂-
Patronen, passend zum Füllkopf F1B
(bitte Fabrikat und Typ des Feuerlöschers
angeben)

4 **Art.-Nr. 186105**

Verschleißsätze

Verschleißsätze für verschiedene CO₂-
Patronen, passend zum Füllkopf F1B und
F1M (bitte Fabrikat und Typ des Feuerlö-
schers angeben)

5 **Art.-Nr. 186114**

Vorsatzflansche

Vorsatzflansche zum Füllen von CO₂-
Patronen, passend zum Füllkopf F1M
(bitte Fabrikat und Typ des Feuerlöschers
angeben)

6 **Art.-Nr. 186171**

Schalteinheit

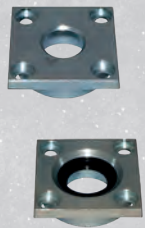
Schalteinheit zur Auswahl von 3 frei
programmierbaren Abschaltgewichten

CFA 3

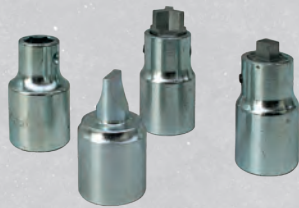
CFA 4

CFA 5

CFA 5-2W



3



4



5



10



11



12

BEHÖR Füllanlage

OPTIONEN UND ZUBEHÖR

7 **Art.-Nr. 187217**

Schnellfüllanschluss

Schnellfüllanschluss mit Füll- und Entlastungskugelhahn

8 **Art.-Nr. 187275**

Thermotransferdrucker

Optional kann ein Thermotransferdrucker für PE-Folien-Etiketten an die Maschine angebaut werden. Der Etikettenaufdruck enthält Datum, Uhrzeit, Gewicht (Tara, Netto und Brutto), sowie eine Kennung des Abfüllers

9 **Art.-Nr. 186915**

Niederflurbodenwaage

Niederflurbodenwaage für CO₂-Flaschen bis 50 kg, inkl. Füllarmatur, Hochdruckschlauch

10 **Art.-Nr. 186670**

Digitale Bodenwaage

Digitale Bodenwaage mit automatischer Abschaltung
Wägebereich: 0 - 60 kg, für CO₂-Flaschen bis 20 kg. (ohne Flasche) Art.-Nr. 186677 (geeicht)

11 **Art.-Nr. 186155**

Ergänzungsteil Digital II

Ergänzungsteil Digital II mit automatisch abschaltender Waage und Füllkopf F1B für innenliegende CO₂-Patronen

12 **Art.-Nr. 186158**

Boden - Wägebrücke für CO₂-Flaschen bis 20 kg

13 **Art.-Nr. 186331**

Arbeitstisch (ohne Abbildung)

14 **Art.-Nr. 186333**

Werkzeugtafel für Arbeitstisch (ohne Abbildung)



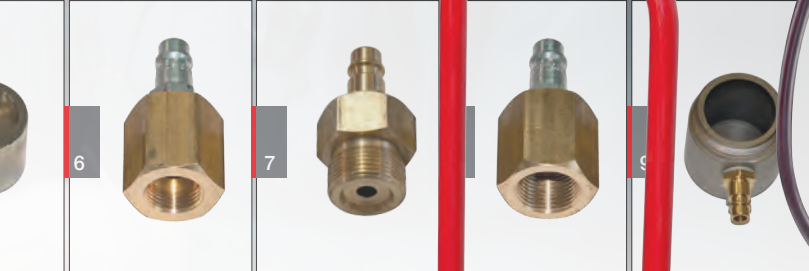
Inhaltsverzeichnis:

Beschreibung	Seite
Inhaltsverzeichnis: Prüf- und Servicegeräte	82 - 83
HPP Hydrantenprüfpumpen	84 - 85
HPP Maxi Hydrantenprüfpumpe	84 - 85
HPM, HPM 2.0 Hydrantenprüfpumpe	86 - 87
HHP Hydrantenprüfpumpen	86 - 87
HPS, HPS 2.0 Hydrantenprüfset	86 - 87
Flowmeter 190, Flowmeter 190-D	86 - 87
STG Schlauchtrockengerät	88 - 89
STG Basic	88 - 89
SPG Schlauchprüfgerät	90 - 91
SPGV Schlauchprüfgerät	92 - 93
HTG digital Hydrotestgerät	94 - 95
Prüf- und Schwenkvorrichtung Großflaschen	96 - 97
Water-Jacket-Prüfanlage Professional 3	98 - 99
BTG Behältertrockengerät	98 - 99
Rolliergerät	98 - 99
DMT 600 Durchflussmessgerät	100 - 101
WAB 120 Wasserauffangbehälter	100 - 101
Connect X	102 - 103
Connect S	104 - 105
Flowmaster ANALOG	106 - 107
Flowmaster Assistent	106 - 107
Flowmaster DIGITAL	108 - 109
Flowmaster DIGITAL 2.0	108 - 109
Flowmaster DIGITAL 2.0 PFT	110 - 111

Prüf- und



Servicegeräte





Hydrantenprüfpumpe HPP und HPP Maxi Mobil, kompakt, stark

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- STARKER ELEKTROMOTOR MIT NIEDRIGEN DREHZAHLEN
- UNGEFÄHRLICHES PRÜFEN MIT WASSERDRUCK
- INTEGRIERTES FAHRGESTELL MIT KLAPPBAREM GRIFF
- HOCHWERTIGES, ROBUSTES GEHÄUSE

• Die **Hydrantenprüfpumpen HPP** sind für den mobilen Einsatz zur Druckprüfung konzipiert. Sie sind kompakte Geräte mit hoher, regelbarer Druckleistung.

Hydrantenprüfpumpen sind kompakte Geräte mit unterschiedlich hoher, regelbarer Druckleistung. Sie sind für den mobilen Einsatz zur Druckprüfung von Löschwasserleitungen, Wandhydrantensteigleitungen und Wasserdruckschläuchen geeignet. Eine Dreikolben-Wasserpumpe bei der **HPP** sowie eine Membranpumpe bei der **HPP Maxi** sorgen für den Druck, der stufenlos mit einem Druckregler justiert werden kann.



• Die Geräte sind auf einem Transportwagen aus Stahlrohr mit abklappbarem Griff montiert.



Der eingestellte Druck ist am glyzeringefüllten Manometer ablesbar. Das automatische Rückschlagventil verhindert beim Druckaufbau einen Rücklauf. Die Handhabung ist einfach: Mit einem Kugelhahn am Gerät wird der Prüfling mit Wasser gefüllt. Anschließend wird der Druck aufgebaut. Nach der Prüfung wird mit einem 2. Kugelhahn druckentlastet. Wassereingang und -ausgang sind mit C-Storz-Festkupplungen, bzw. 1 Zoll AG bei der 60-bar-Version der **HPP** ausgerüstet. Als Zubehör für den

TECHN. DATEN

HPP Maxi

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186565



Betriebsdruck: max. 30 bar, regelbar
Fülleistung: 35 l/min max
Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 2,2 kW, 1400 min⁻¹
 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm²,
 öl- und säurebeständig
Transporträder: Ø 200 mm, rollengelagert
Abmessungen: 550 mm Transporthöhe, 1035 mm Höhe, 520 mm Breite, 760 mm Tiefe
Gewicht: 69 kg, **Farbe:** Rot, RAL 3000
Elektrische Schutzklasse: IP54

Verteilerbatterie, Standausführung (Aufpreis)

Mit Kugelhähnen zum gleichzeitigen Anschluss von bis zu 3 Feuerwehr-Druckschläuchen.

Art.-Nr. 186508

Größe C, max. 16 bar.

Art.-Nr. 186514

Größe C, max. 30 bar.



• Die Hydrantenprüfpumpe HPP Maxi hat eine größere Fülleistung als die HPP.

Wassereingang ist auch eine C-Kupplung mit 3/4 Zoll AG lieferbar. Eine verzinkte und pulverbeschichtete Stahlblechhaube mit einem Belüftungs-Lochblech an der Vorderseite schützt den Motor und die Pumpe vor Schmutz und Beschädigung.

Verteilerbatterie, Standausführung (Aufpreis)

Mit Kugelhähnen zum gleichzeitigen Anschluss von bis zu 3 Feuerwehr-Druckschläuchen

- | | | |
|---|------------------------|----------------------|
| 1 | Art.-Nr. 186588 | Größe C, max. 16 bar |
| 2 | Art.-Nr. 186589 | Größe C, max. 30 bar |

Zubehör (Aufpreis)

- | | | |
|---|------------------------|--|
| 3 | Art.-Nr. 186551 | Übergangsstück Größe C - D |
| 4 | Art.-Nr. 186552 | Übergangsstück Größe B - C |
| 5 | Art.-Nr. 186553 | Schlauchverschluss Größe C mit auto. Entlüftungsventil |
| 6 | Art.-Nr. 186554 | Haltescheibe Größe C |
| 7 | Art.-Nr. 186555 | Kupplung Größe C auf 3/4 Zoll AG, für Wassereingang |



TECHNISCHE DATEN

HPP

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186515



Betriebsdruck: max. 30 bar, regelbar. **Fülleistung:** 12 l/min.

Art.-Nr. 186517



Betriebsdruck: max. 60 bar, regelbar. **Fülleistung:** 13 l/min.
Elektromotor: Art.-Nr. 186500 und Nr. 186515: 230 V, 50 Hz, 1 kW, 1400 min⁻¹ Art.-Nr. 186517: 230 V, 50 Hz, 2,2 kW, 1400 min⁻¹. 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig. **Transporträder:** Ø 200 mm, rollengelagert. **Abmessungen:** Art.-Nr. 186500 und Nr. 186515: 38 kg, Art.-Nr. 186517: 41 kg 475 mm Transporthöhe, 1000 mm Höhe, 460 mm Breite, 650 mm Tiefe. **Farbe:** Rot, RAL 3000. **Elektrische Schutzklasse:** IP54



HPM, HHP und HPS

Mobiles und stabiles Gerät

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- DURCHFLUSSMENERMITTUNG UND DRUCKPRÜFUNG IN EINEM
- INTEGRIERTER WASSERAUFFANGBEHÄLTER
- PNEUMATISCHE SCHLAUCHENTLEERUNG

• Manuelle Hydrantenprüfpumpe HPM in der Grundausstattung.

Art.-Nr. 186564



• Flowmeter 190.

Art.-Nr. 186566



• Flowmeter 190-D.

Hydrantenprüfpumpe HPM

Mit der manuellen **Hydrantenprüfpumpe HPM** kann an Wandhydranten sowohl der Ruhe- als auch der Fließdruck des Löschwassers gemessen und die Durchflussmenge ermittelt werden. Zusätzlich können auf einfachste Art und Weise Wandhydranten- und Feuerwehr-Druckschläuche druckgeprüft werden.

Zubehör (Aufpreis)

- 1 **Art.-Nr. 186580** Entleerpumpe **HPM** mit Akku und Ladeteil, fördert ca. 20 l/min. (ohne Abbildung)
- 2 **Art.-Nr. 187570** Stickstoffflasche 3 l
- 3 **Art.-Nr. 186581** Pneumatische Schlauchentleerung für **HPM** (Absperrkugelhahn mit Schlauch und Flaschenhalterung)
- 4 **Art.-Nr. 186801** N₂-Druckminderer, 0 - 20 bar, mit Schnellkupplung und Manometerschutzkappen max. 200 bar



Art.-Nr. 186995

- **Abmessungen:**
Länge komplett [mm]: 1500,
Schlauchlänge [mm]: 1300.
- Transportkoffer:**
Höhe [mm]: 130, Breite [mm]:
520, Tiefe [mm]: 370.
Gewicht [kg]: 4,5.



Hydrantenprüfset HPS

Mit dem **Hydrantenprüfset HPS** kann an Wandhydranten sowohl der Ruhe- als auch der Fließdruck des Löschwassers gemessen und die Durchflussmenge ermittelt werden.

HPM 2.0 Hydrantenprüfpumpe

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186519



Betriebsdruck: 16 bar max. **Behälter-Fassungsvermögen:** 120 l. **Transporträder:** Ø 300 mm. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 1270, Breite [mm]: 660, Tiefe [mm]: 770. **Gewicht [kg]:** 50. **Oberfläche:** Rot (RAL 3000). **Elektrische Schutzklasse:** IP54

HPS 2.0 Hydrantenprüfset

entsprechend den Anforderungen der DIN 14462

Art.-Nr. 187008



Abmessungen: Länge komplett [mm]: 2300, Schlauchlänge [mm]: 2000. **Transportkoffer:** Höhe [mm]: 130, Breite [mm]: 520, Tiefe [mm]: 370. **Gewicht [kg]:** 5,8.



• Hydrantenprüfpumpe HPM: Vollausbau mit Entleerpumpe, pneumatischer Schlauchentleerung, Stickstoffflasche, N₂-Druckminderer.

• Art.-Nr. 186519 HPM 2.0 entsprechend den Anforderungen der DIN 14462. - 2023/07



Art.-Nr. 187142



Art.-Nr. 187145



Hydrantenhandprüfpumpe HHP-30

Mit der **Hydrantenhandprüfpumpe HHP-30** können auf einfachste Art und Weise Wandhydranten- und Feuerwehr-Druckschläuche druckgeprüft werden.

Hydrantenhandprüfpumpe HHP-16

Hydrantenprüfpumpe HHP-16 mit zusätzlicher Spannvorrichtung für Wandhydrantendüsen.

Hydrantenprüfpumpe HPM

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186516



Betriebsdruck: 16 bar max. **Behälter-Fassungsvermögen:** 50 l. **Transporträder:** Ø 300 mm. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 1105, Breite [mm]: 450, Tiefe [mm]: 590. **Gewicht [kg]:** 28. **Oberfläche:** Rot (RAL 3000). **Elektrische Schutzklasse:** IP54

Hydrantenhandprüfpumpe HHP-30

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 187142



Betriebsdruck: max. 16 bar. **HD-Schlauch mit C-Kupplung:** 1,5 m. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 310, Breite [mm]: 590, Tiefe [mm]: 195. **Gewicht [kg]:** 7. **Edelstahlgehäuse.** **Elektrische Schutzklasse:** IP54



STG Schlauchtrockengerät Effektives Trockengerät

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- GROSSE ROLLENGELAGERTE TRANSPORTRÄDER
- INTEGRIERTES FAHRGESTELL MIT KLAPPBAREM GRIFF
- EFFEKTIVES TROCKENGERÄT FÜR FEUERWEHRDRUCKSCHLÄUCHE

Hohe Warmluftleistung für Trocknung

Die innen nassen Feuerwehrdruckschläuche werden zur Trocknung einseitig an die C-Storz-Kupplung des **Schlauchtrockengerätes STG** angeschlossen. Das andere Schlauchende muss zum Luftaustritt frei sein. Das Gerät hat eine Luftleistung von ca. 1600 l/min. Die Heizleistung beträgt 2200 W.



- Das **Schlauchtrockengerät STG Basic** wird zur Trocknung von Feuerwehrdruckschläuchen eingesetzt.

- Das **STG** ist auf einem Transportwagen aus Stahlrohr mit Griff montiert. Für kleine Abmessungen beim Transport ist der Fahrgriff abklappbar.



Das Gerät besteht aus einem Stahlrohrrahmen mit Rädern, einem Elektromotor mit Seitenkanalverdichter und angeflanschem Lufterhitzer, einem regelbaren Thermostat und einem C-Storz-Kupplungsanschluss. Motor, Lufterhitzer und Thermostat sind durch ein verzinktes Stahlblechgehäuse geschützt. Ein 5 m langes Kabel und ein Nockenschalter dienen der Stromversorgung.

STG Basic

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186534



Volumenstrom: 1600 l/min.

Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 0,75 kW, 2840 min⁻¹. Lufterhitzer: 230 V, 50 Hz, 1200 W 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.

Abmessungen: 385 mm Höhe, 300 mm Breite, 445 mm Tiefe.

Gewicht: 23,5 kg. Farbe: Grau.

Elektrische Schutzklasse: IP54



- Das **Schlauchtrockengerät STG** wird zur Trocknung von Feuerwehrdruckschläuchen eingesetzt. Es hat einen einstellbaren, thermostatgeregelten Lufterhitzer.
- Aufsteckbarer Schlauchaufwickler für **Schlauchtrockengerät STG** als Zubehör.



1

Art.-Nr. 187215

Aufsteckbarer Schlauchaufwickler für Schlauchtrockengerät STG (Aufpreis)

Aufsteckbarer Schlauchaufwickler für Feuerwehrdruckschläuche, zum Anbau an das **Schlauchtrockengerät STG**.

STG Schlauchtrockengerät

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186531



Luftleistung: 1600 l/min.

Elektromotor: 230 V, 50 Hz, 1,1 kW, 2820 min⁻¹.

Lufterhitzer: 230 V, 50 Hz, 2,2 kW 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.

Transporträder: Ø 200 mm, rollengelagert.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 1000

Transporthöhe [mm]: 475.

Breite [mm]: 480.

Tiefe [mm]: 610* ohne Kupplung.

Gewicht [kg]: 36.

Farbe: Rot (RAL 3000).

Elektrische Schutzklasse: IP54



SPG Schlauchprüfgerät Einfach sicher

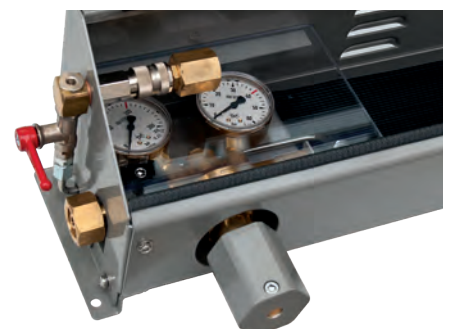
STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HOHER PERSONENSCHUTZ DURCH BRUCHSICHERE POLYCARBONATHAUBE
- PRAXISGERECHTE PRÜFUNG VON FEUERLÖSCHER-SCHLÄUCHEN

• Mit dem **Schlauchprüfgerät SPG** können sämtliche Feuerlöscherschläuche getestet werden.

Druckprüfung von Feuerlöscherschläuchen

Mit dem **Schlauchprüfgerät SPG** können sämtliche Feuerlöscherschläuche mit Pistole auf Druckfestigkeit und Dichtigkeit getestet werden. Im **SPG** werden Feuerlöscherschläuche in gestreckter Länge geprüft. Das Gerät wird mit einem Hochdruck-Schlauch (250 bar) an eine Stickstoff-Flasche angeschlossen. Der im Gerät eingebaute Druckminderer wird auf den gewünschten Prüfdruck eingestellt.



- Manometer für Vor- und Prüfdruck.

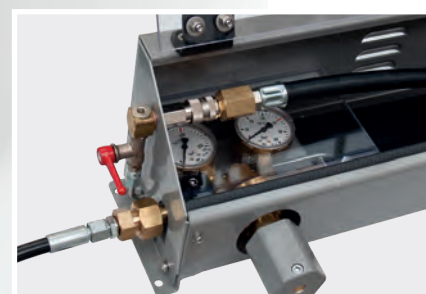
Spezialkompressor

Schallgedämpfter Spezialkompressor mit max. 20 bar Betriebsdruck.

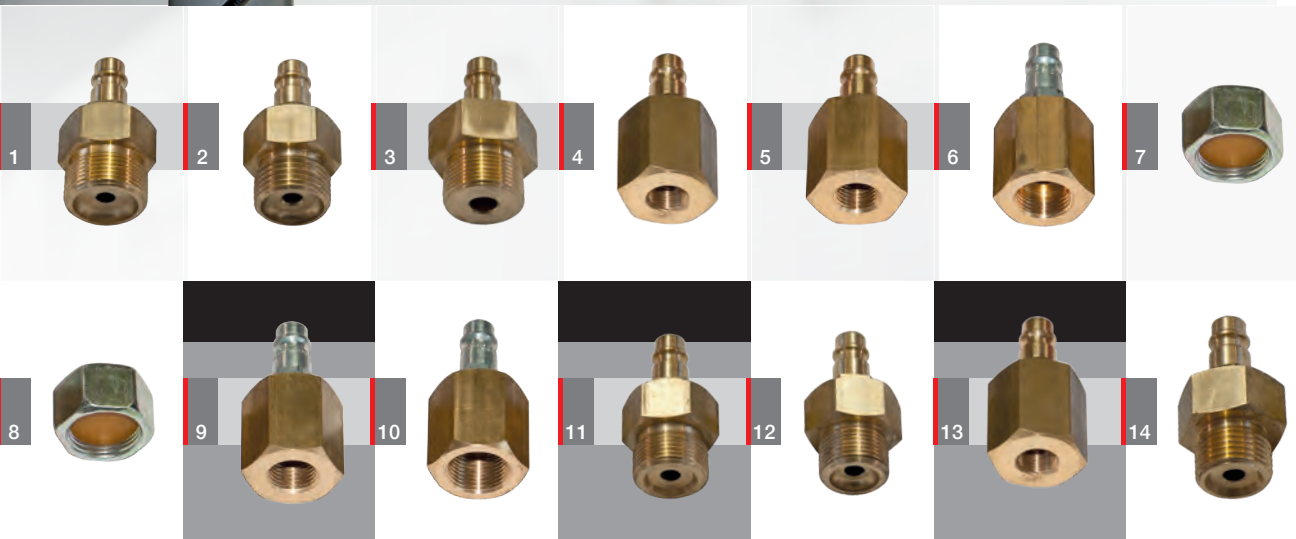
Art.-Nr. 187067



Mit einem Prüfanschluss wird der zu prüfende Feuerlöscherschlauch an das **SPG** angekuppelt. Aus Sicherheitsgründen muss die transparente Sicherheitsabdeckung geschlossen werden. Danach kann der Kugelhahn zur Prüfung des Feuerlöscherschlauches geöffnet werden. Nach der Prüfung wird der Kugelhahn geschlossen. Der Schlauch entlüftet automatisch. Die Sicherheitsabdeckung kann dann zur Entnahme des Feuerlöscherschlauches geöffnet werden.



• Exakte Druckeinstellung.



• Prüfanschlüsse. (Zubehör).



Prüfanschlüsse (Aufpreis)

Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.	Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.
1	Prüfanschluss m. AG M 26x1,5 für Wintrich, Total P 50	187166	10	Prüfanschluss m. IG M 20x1,5 für Neuruppin, Bavaria Quick	187175
2	Prüfanschluss m. AG R 1/2" Weber	187167	11	Prüfanschluss m. AG M 22x1,5 für Gloria, Werner, Total GI	187176
3	Prüfanschluss m. AG M 24x1,5 für Bavaria P 50	187168	12	Prüfanschluss m. AG M 20x1,5 für Total GS	187305
4	Prüfanschluss m. IG M 12x1 Bav.GI	187169	13	Prüfanschluss m. IG M 22x1,5 für Jockel P 6 J40	187308
5	Prüfanschluss m. IG M 14x1,5 für Vulkan, Wintrich	187170	14	Prüfanschluss m. AG G 3/4" für Gloria P 50	187309
6	Prüfanschluss m. IG M 18x1,5 für Minimax, Gloria PS/PE	187171	15	Prüfanschluss m. AG M 30x1,5 für Gloria P 250 (ohne Abbildung)	187319
7	Verschlusskappe m. IG M 22x1,5	187172	16	Prüfanschluss m. AG M 24x2 Werner / Sicli MQ / ES (ohne Abbildung)	187313
8	Verschlusskappe m. IG M 26x1,5	187173			
9	Prüfanschluss m. IG M 16x1,5 für Döka GI 6/12, Total GX	187174			

TECHNISCHE DATEN

SPG Schlauchprüfgerät

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186405



Eingangsdruck: max. 200 bar.

Prüfdruck: max. 30 bar.

Abmessungen: Höhe [mm]: 230, Breite [mm]: 1150, Tiefe [mm]: 215. **Gewicht** [kg]: 18.

Oberfläche: galvanisch verzinkt.

Spezialkompressor

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187067

Betriebsdruck: max. 20 bar. **Ansaugvolumen:** 160 l/min. **Füllvolumen:** 125 l/min. **Elektromotor:** 230 V, 50 Hz, 1,1 kW, 3000 min⁻¹.

Schalldruckpegel: 60 dB(A). **Druckbehälter:** 4 l.

Abmessungen: Höhe [mm]: 510, Breite [mm]: 350, Länge [mm]: 570. **Gewicht** [kg]: 31.



SPGV Schlauch- und Ventilprüfgerät Einfach sicher

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- PRAXISGERECHTE PRÜFUNG VON FEUERLÖSCHER-SCHLÄUCHEN UND ARMATUREN
- HOHER PERSONENSCHUTZ DURCH BRUCHSICHERE POLYCARBONATHAUBE

Schlauch- und Ventilprüfgerät SPGV

In dem **SPGV** werden Druckfestigkeit und Dichtigkeit sämtlicher Feuerlöscherschläuche mit und ohne Pistole geprüft. Außerdem können in diesem Gerät auch die Sicherheitsventile der Feuerlöschearmaturen getestet werden. Das Gerät wird mit einem Hochdruck-Schlauch über eine Schnellkupplung an einen 50-bar-Druckminderer einer Pressluft- oder Stickstoff-Flasche angeschlossen.

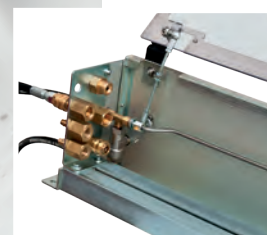
Zubehör / Optional (Aufpreis)

Art.-Nr. 186802	Stickstoffdruckminderer 0 - 50 bar, Vordruck max. 200 bar
Art.-Nr. 186882	Pressluftdruckminderer 0 - 50 bar, Vordruck max. 200 bar
Art.-Nr. 186402	Verbindungsschlauch von der Schnellkupplung der Sicherheitsven- tilprüfleitung zum Ventilprüfkopf



Der zu prüfende Feuerlöscherschlauch wird in die Vorrichtung eingeschraubt. Es sind fünf verschiedene Prüfanschlussmöglichkeiten in dem Gerät eingebaut. Offene Feuerlöscherschläuche ohne Pistole werden zur Prüfung mit einem Düsenverschluß verschlossen.

Alle Feuerlöscherschläuche werden in gestreckter Länge geprüft. Zum Prüfen muss die bruchsichere Polycarbonathaube geschlossen werden, wodurch die Druckzufuhr geöffnet wird. Nach der Prüfung werden beim



• Prüfung eines Dauerdruck-Feuerlöserschlauches, der mit dem in Längsrichtung beweglichen Düsenverschluß des SPGV verschlossen ist.



• Prüfung eines Sicherheitsventils mit einem Ventilprüfkopf.

• Prüfung eines Feuerlöserschlauches mit Pistole in gestreckter Länge.



Öffnen der Haube alle Leitungen automatisch entlüftet. Zum Prüfen von Sicherheitsventilen der Feuerlöscharmaturen stehen verschiedene Ventilprüfköpfe zur Verfügung. Das Sicherheitsventil wird in den passenden Ventilprüfkopf eingeschraubt und dieser mit dem Verbindungsschlauch mit dem **SPGV** verbunden.

Ventilprüfköpfe (Aufpreis)

Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.
1	Total Y	186841
2	Bavaria	187064
3	Total	186842
4	Gloria Gi	186840
5	Werner GA	186844
6	Minimax, Total, Bavaria, Jockel, BW, Neuruppin	186843
7	P 50, 1"	186550

• Andere Ventilprüfköpfe können nach Muster gefertigt werden.

TECHNISCHE DATEN

SPGV Schlauchprüfgerät

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186401



Eingangsdruck: max. 40 bar.

Zuleitungsschlauch mit Kupplungsstecker: 1,5 m.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 220.

Breite [mm]: 1100.

Tiefe [mm]: 225.

Gewicht [kg]: 18.

Oberfläche: galvanisch verzinkt.

5 Prüfanschlüsse (eingebaut):

M 14 x 1,5 IG.

M 16 X 1,5 IG.

M 18 x 1,5 IG.

M 22 x 1,5 IG.

M 22 x 1,5 AG, flach bzw. konisch dichtend.

Schnellkupplung für die Sicherheitsventilprüfung.



HTG digital Sicher und flexibel

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- GEFAHRLOSE DRUCKPRÜFUNG VON METALLISCHEN DRUCKGASFLASCHEN
- EINSpanNEN, FÜLLEN, PRÜFEN UND ENTLEEREN MIT KURZEN ARBEITSTAKTEN DOKUMENTIEREN



Ein hoher Automatisierungsgrad unserer Anlagen und Maschinen sichert effiziente Prozesse bei immer bester Qualität. **Unser Credo dabei lautet: so wenig Handgriffe wie möglich für den Anwender.**

Die Arbeitsabläufe lassen sich mit unserem **HTG digital** perfektionieren. Für jeden Anspruch gibt es die passende Lösung, die Ihre Arbeit schneller und effektiver macht. Vor der ersten Prüfung wird die Auffangwanne der Anlage über einen Füllschlauch mit Frischwasser gefüllt. Nach dem Einspannen von bis zu 5 Druckbehältern werden diese mit der Fülllanze



• Befüllen.

• Druckprüfung.

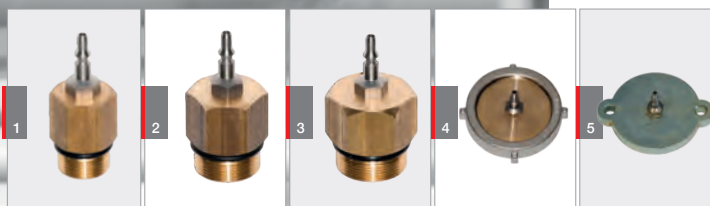
• Entleeren.

Prüfadapter für HTG digital (Aufpreis)

1	Art.-Nr. 187101.VA	Prüfadapter, kleinkonisch
2	Art.-Nr. 187102.VA	Prüfadapter, großkonisch
3	Art.-Nr. 187320.VA	Prüfadapter, zylindrisch M18 x 1,5
4	Art.-Nr. 187321.VA	Prüfadapter, zylindrisch M25 x 2
5	Art.-Nr. 187322.VA	Prüfadapter, zylindrisch M30 x 2

• Sonderprüfadapter. (auf Anfrage).

aus der Wanne vollständig mit Wasser gefüllt. Ein Filter hält dabei eventuelle Verunreinigungen zurück. Die entsprechenden Prüfadapter werden in die Flaschen eingeschraubt und mit den Schnellkupplungen der Hochdruckschläuche angeschlossen. Anschließend wird am Bedienpult der Prüfdruck eingestellt. Beim Einstellen des Prüfdrucks wird der Bediener bei Überschreiten der 60 bar Marke zur Quittierung aufgefordert.



• Weitere Prüfadapter für HTG digital (Aufpreis).



• Dies sorgt für zusätzliche Sicherheit und gewährleistet den reibungslosen Ablauf des Prüfungsvorgangs. Per Knopfdruck wird die Prüfung automatisch gestartet. Die Messdaten werden nach Abschluss in einer Exportdatei zur Verfügung gestellt. Nach der Prüfung kann das Wasser aus den Behältern zur Wiederverwendung in die Auffangwanne rückgepumpt oder die Behälter durch Drehen in die Auffangwanne entleert werden. Zur anschließenden Trocknung der Flaschen kann das optionale **Behältertrochungsgerät BTG (Art.-Nr. 186532)** verwendet werden.



• Befüllen, Druckprüfung, und Entleeren von bis zu 5 Behältern von Pulver-, Wasser-, oder Schaum-Handfeuerlöschern.

Zusätzliche Prüfadapter für HTG digital (Aufpreis)

1	Art.-Nr. 187330.VA	Prüfadapter, M24 x 1,5
2	Art.-Nr. 187331.VA	Prüfadapter, M30 x 1,5
3	Art.-Nr. 187333.VA	Prüfadapter, M34 x 1,5
4	Art.-Nr. 187334.VA	Prüfadapter m. Ü-Mutter M74 x 2
5	Art.-Nr. 187335.VA	Prüfadapter, Unitor
6	Art.-Nr. 187336.VA	Prüfadapter, Wintrich USP

• Sonderprüfadapter. (auf Anfrage).

TECHNISCHE DATEN

Hydrotestgerät HTG digital

Art.-Nr. 186083.D.1P (1 Prüfplatz)

Dimensions: Width [mm]: approx. 1100, Depth [mm]: approx. 600, Height [mm]: approx. 1750.

Art.-Nr. 186083.D.3P (3 Prüfplätzen)

Dimensions: Width [mm]: approx. 2000, Depth [mm]: approx. 600, Height [mm]: approx. 1750.

Art.-Nr. 186083.D.5P (5 Prüfplätzen)

Maximaler Prüfdruck: 480 bar.

5 Adapter kleinkonisch, 5 Adapter großkonisch.

Wasserpumpe: 230 V, 50 Hz, 0,54 kW, 2800 min⁻¹. Fördermenge: 45 L/min, 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig.

Prüfpumpe: Druckluftbetriebene Flüssigkeitspumpe: max. 500 bar. Druckminderer, regelbar: 0 - 4 bar. Sicherheitsventil: 4,3 bar. Benötigte Druckluft: < 10 bar, 300 L/min.

Farbe: Bedienpult: Edelstahl.

Prüfstand: Aluminium. **Auffangwanne:** Edelstahl. Elektrische Schutzklasse: IP54



PSG

Praktisch und universell

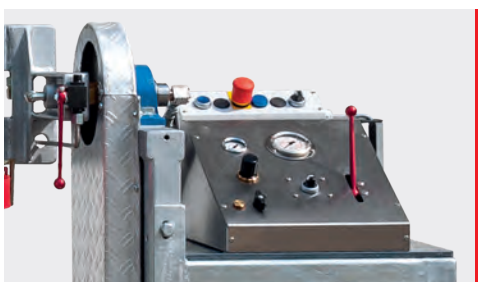
STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- SCHNELLES SELBSTTÄTIGES ENTLEREEN DER FLASCHEN
- SICHTPRÜFUNG DES INNENRAUMS
- HYDROTEST UNTERSCHIEDLICH GROSSER STAHLFLASCHEN
- ANBRINGEN DES PRÜFSTEMPELS

• Art.-Nr. 186184

Prüf- und Schwenkvorrichtung Großflaschen PSG.

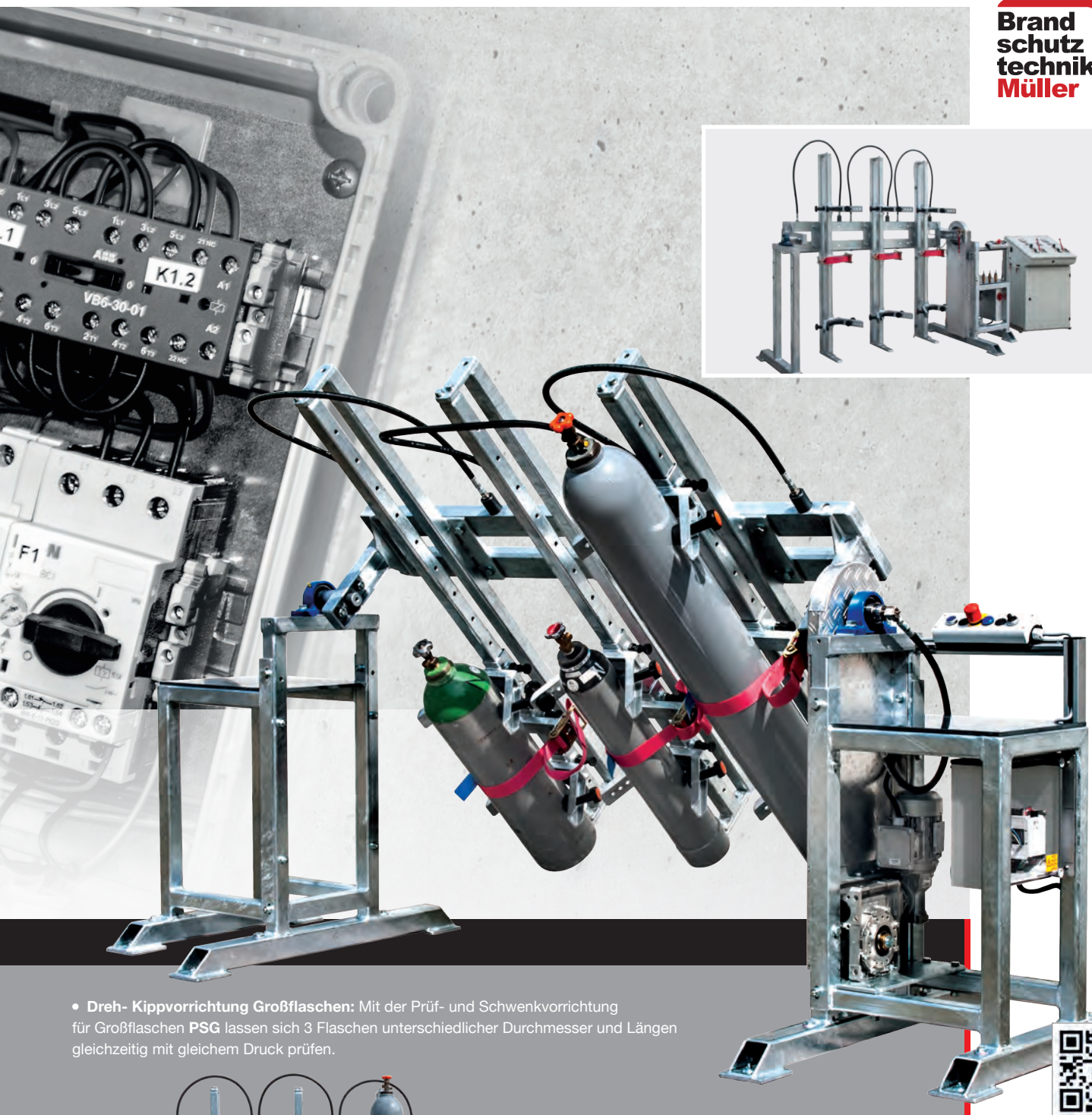
Die **Prüf- und Schwenkvorrichtung für Großflaschen PSG** unterstützt hydrostatische Druckprüfungen mit einem Prüfdruck von maximal 500 bar bei großen Druckgas-Stahlflaschen bis 50 Liter. Das Gerät ist als Ergänzung zum **HTG 500** oder **HTG Kombi 500 / 60** konstruiert. Für Kunden, die ausschließlich Großflaschen prüfen, kann es auch mit einer eigenen Druckerhöhungspumpe geliefert werden.



• Prüf- und Schwenkvorrichtung Großflaschen **PSG** mit **HTG 500**.



Die Spannvorrichtungen der Anlage sind in der Höhe und im Durchmesser verstellbar, sodass 3 Flaschen unterschiedlicher Durchmesser und Längen gleichzeitig mit gleichem Druck geprüft werden können. Die bodennahe Flaschenaufnahme und die im Lieferumfang enthaltene Beladekarre vermindern die körperliche Belastung der Mitarbeiter deutlich. Die Vorrichtung besteht aus einer robusten feuerverzinkten Stahlkonstruktion und verfügt über einen leistungsstarken Schwenkantrieb



- **Dreh- Kippvorrichtung Großflaschen:** Mit der Prüf- und Schwenkvorrichtung für Großflaschen PSG lassen sich 3 Flaschen unterschiedlicher Durchmesser und Längen gleichzeitig mit gleichem Druck prüfen.



- Prüf- und Schwenkvorrichtung Großflaschen PSG mit HTG 60.

per Elektromotor und Rollenkette. Die geprüften Flaschen lassen sich durch Drehung um 180 Grad in beide Richtungen sehr einfach entleeren. Mit Hilfe der optional lieferbaren Auffangwanne kann das benutzte Wasser aufgefangen und bei weiteren Prüfungen erneut verwendet werden. Die Druckschläuche und -leitungen zur Druckprüfung sind an der Maschine fest verbaut und werden umlaufend um 360 Grad mitgeführt. Die **PSG** ist – nach Prüfung – auch in Verbindung mit Prüfanlagen anderer Hersteller einsetzbar.

T E C H N I S C H E D A T E N

PSG Prüf- und Schwenkvorrichtung Großflaschen

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186184



Maximaler Prüfdruck [bar]: 500.

Abmessungen (im Aufbauzustand):

Höhe [mm]: 1900 (1900).

Tiefe [mm]: 1010 (2400)*.

Breite [mm]: 3100 (3100).

* (inkl. Sicherheitsabstand für Schwenkbetrieb).

Gewicht (ohne Gasflaschen) [kg]: 520.

Schwenkantrieb:

Drehstrom-Schneckengetriebemotor:

0,55 kW – 4-polig.

Anschluss:

230/400V – 50 Hz, Nennstrom 2,9 A.

Schwenkbereich:

360 Grad, rechts- und linksdrehend, umlaufend.

Farbe: Feuerverzinkt.



Water-Jacket-Prüfanlage Professional 2

Volumetrischer Hydrotest bis 500 bar

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- COMPUTERSYSTEM ZUR FLASCHENDATENERFASSUNG
- EDELSTAHLCHRANK MIT 2 PRÜFBECKEN (Ø 150 UND 240 MM)
- MESSWERTERMITTLUNG/-SPEICHERUNG UND PRÜFBERICHTSERSTELLUNG

• Art.-Nr. 186615 Water-Jacket -Prüfanlage Professional 2 dient der volumetrischen Prüfung der Ausdehnung von Composite-Druckgasflaschen unter Druck.

Water-Jacket-Prüfanlage Professional 2

Mit der **Water-Jacket-Prüfanlage Professional 2** können Composite-Druckgasflaschen bis 10 l der vorgeschriebenen volumetrischen Hydrotest-Druckprüfung unterzogen werden. Das Water-Jacket-Prüfverfahren ist eine volumetrische Hydrotest-Prüfung der Ausdehnung einer Druckgasflasche unter Druck, wobei die Ausdehnung über das die Flasche umgebende Wasser („**water jacket**“) gemessen wird. Nach Erfassung der Flaschendaten am Computer kann die vollständig mit Wasser gefüllte und an den Prüfschlauch angeschlossene Druckgasflasche mit Hilfe eines

Druckerzeuger (Optional)

• Am optionalen **Druckerzeuger** mit druckluftbetriebener Prüfpumpe kann der erforderliche Wasser-Prüfdruck bis 450 bar stufenlos eingestellt und am Manometer abgelesen werden.



Zubehör (Aufpreis)

Art.-Nr. 186533

Trockeneinrichtung für eine Großflasche



Gegengewichtes leicht in das dem Flaschendurchmesser entsprechende Prüfbecken abgelassen werden. Das Prüfbecken wird bis zum Hals der zu prüfenden Flasche mit Wasser gefüllt. Der Computer zeigt hierbei die Abweichung vom korrekten Füllstand an. Dann kann der Messvorgang durch Driftberechnung und Nullstellung gestartet werden. Am Druckerzeuger wird dann zunächst der Betriebsdruck der Flasche (z. B. 300 bar) eingestellt. Die Ausdehnung der Flasche bei diesem Druck wird angezeigt und mit Mausclick gespeichert. Dann wird der Druck am Druckerzeuger auf den erforderlichen Prüfdruck (z. B. 450 bar) erhöht, die Ausdehnung der

BTG Behältertrockengerät

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186532



Seitenkanalverdichter: 230 V, 50 Hz, 0,75 kW, 2840 min⁻¹. **Lufterhitzer, regelbar:** 230 V, 50 Hz, 2,2 kW 5 m Kabelzuleitung H07RN-F 3 G 1,5 mm², öl- und säurebeständig. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 860, Breite [mm]: 1340, Tiefe [mm]: 370. **Gewicht [kg]:** 55. Alu-Profilrahmen. Auffangwanne mit Ablasshahn: feuerverzinkt.

Rolliergerät

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186180



2 Elektromotoren: 400 V, 50/60 Hz, 0,09 kW u. 0,12 kW. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 855, Breite [mm]: 1000, Tiefe [mm]: 700. **Gewicht [kg]:** 106. Aluminium-Gehäuse.



• Art.-Nr. 186532

Das **Behältertrockengerät BTG** ist eine leise Trockenanlage für Druckgasflaschen. Die hohe, thermostatgeregelte Heißluftleistung gewährleistet eine schnelle Trocknung.

• Art.-Nr. 186180

Mit dem **Rolliergerät** können gleichzeitig bis zu 3 Druckgasflaschen innen gereinigt werden. Zur Geräuschkämpfung ist es in einem Aluminium-Gehäuse gekapselt.



Water Jacket Prüfanlagen dienen der erweiterten Hydrotestprüfung. Hierbei werden die Druckgasflaschen nicht nur mit Betriebs- und Prüfdruck beaufschlagt (Druckprüfung), sondern es werden zusätzlich die Ausdehnungen der Druckgasflaschen bei Betriebsdruck, Prüfdruck sowie die prozentual bleibende Ausdehnung nach Entlastung ermittelt. Die Ausdehnungsermittlung erfolgt über die Wasserverdrängung in einem Wassermantel. Die Grenzwerte richten sich in Europa nach der Prüfnorm: **DIN EN ISO 11623:2018-01**

Behältertrockengerät BTG

Das **Behältertrockengerät BTG** dient der Trocknung von Stahl- oder Alu-Druckgasbehältern mit Heißluft, z. B. nach dem Hydrotest. Es können bis zu 5 Behälter gleichzeitig getrocknet werden. Die nassen Behälter werden kopfüber über die einzeln absperrbaren Luftrohre gestülpt. Das Restwasser wird in der Auffangwanne gesammelt. Ein Seitenkanalverdichter mit Heizung und Thermowächter bläst Heißluft in die Behälter. Die Trocknungszeit ist abhängig von der an der Regелеlektronik eingestellten Temperatur und von der Größe der Behälter.

Water Jacket 3.0 Professional Version

(DIN EN ISO 11623:2018-01)

Art.-Nr. 186616



Water Jacket Prüfanlage Professional 3.0 für Composite-Druckgasflaschen bis 10 Liter neue **Windows-Version** ohne Druckerzeuger Volumetrischer Hydrotest bis 450 bar. Computersystem zur Flaschendatenerfassung Edelstahlschrank mit 2 Prüfbecken (Ø 150 und 240 mm). Messwertermittlung/-Speicherung - und Prüfberichterstellung.

Abmessungen Gesamteinheit:

Höhe [mm]: 1850.
Breite [mm]: 1800.
Tiefe [mm]: 600.

Prüfbecken Ø [mm]: 230 (2x).
Edelstahl-Prüfraum in Leichtbauweise Baurahmen.



DMT 600

Prüfung nach DIN 14 462

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- WASSER-, PERSONAL- UND ENERGIESPARPRÜFUNGEN VON TROCKENSTEIGROHREN
- ÜBERPRÜFUNG AUF DRUCKFESTIGKEIT BEI 16 BAR (STATISCHE DRUCKPROBE)

• Art.-Nr. 186780
Druckdifferenz - Messgerät - Trockensteigleitung DMT 600.

Ablauf der Prüfung

Nach DIN 14 462 müssen Trockensteigleitungen in Gebäuden in regelmäßigen Abständen einer Prüfung unterzogen werden. Um die Funktionsfähigkeit der Leitungen zu dokumentieren, umfasst diese Prüfung unter anderem die Punkte:

- **Überprüfung auf Druckfestigkeit bei 16 bar.** (statische Druckprobe)
- **Prüfung der Druckdifferenz zwischen Einspeisung und Entnahmestelle.** (bei einer definierten Durchflussmenge von 600 L/min)

Wenn diese beiden Prüfungen erfolgreich durchgeführt wurden, kann davon ausgegangen werden, dass die Leitung frei von Mängeln bzw. Verunreinigungen ist.

Erforderliche Geräte zur Prüfung:

- **DMT 600** mit mitgeliefertem druckfestem Verbindungsschlauch B
- **Wasserauffangbehälter WAB 120** (im Lieferumfang)
- **Hydrantenprüfpumpe HPP** (nicht im Lieferumfang)
- **2 m Verbindungsschlauch 1 Zoll** mit C-Kupplungen beidseitig (im Lieferumfang)



Nachdem die Leitung auf Vollständigkeit und Funktionsfähigkeit der Ventile und anderer Einrichtungen geprüft wurde, muss sie vollständig mit Wasser gefüllt werden. Dabei werden die **Hydrantenprüfpumpe HPP**, das **DMT 600** und die Steigleitung verbunden. Anschließend kann mit der **Hydrantenprüfpumpe HPP** die statische Druckprobe durchgeführt werden. Die Bestimmung der Druckdifferenz bei vorgegebener Durchflussmenge von 600 L/min erfolgt im Anschluss an die Druckprobe.



• Durchflussmessgerät DMT 600 im Einsatz.

• DMT 600 mit WAB 120 und optionaler Hydrantenprüfpumpe HPP.



• Meßaufbau an der Entnahmestelle.

Lieferumfang Zubehör DMT 600

Nr.	Beschreibung
1	2 m Verbindungsschlauch 1 Zoll mit C-Kupplungen beidseitig
2	Vorsatz T-Stück mit Kugelhahn
3	2 Stück Wasserdruckmonitore WDM4
4	1-Kanal Funkempfänger
5	Synchronisationskabel und Datenkabel
6	2 m Drucksensorleitung (Einspeisung, Entnahme)
7	2 Stück Drucksensoren
8	Verbindungsschlauch für Erstabnahmeprüfung 24 bar
9	1 Akku-Ladegerät für WAB 120
10	2 Akku-Ladegeräte für WDM4
11	1-Kanal Funksender
12	connect X Dongle
13	5 m Verbindungsschlauch mit B-Kupplungen
14	Übergangsstück Storz B/C
15	Aufbewahrungsbox

Zubehör (Aufpreis)

Art.-Nr. 187600

Kupplungsschlüssel BC



TECHNISCHE DATEN

DMT 600 Druckdifferenz-Messgerät-Trockensteigleitung (EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186780



Betriebsdruck: 16 bar, Sicherheitsventil.
2 x Druckaufzeichnungsgeräte: Elektronisch, Akkubetrieb. Kontrollmanometer: 0 - 25 bar.
Wassereingang: Storz C - Festkupplungen.
Wasserausgang: Storz B - Festkupplung. Verbindungsschlauch: B, druckfest, 5 m. Abmessungen: Höhe [mm]: 1200, Breite [mm]: 600, Tiefe [mm]: 1010. Gewicht: ohne Zubehör [kg]: 133.

WAB 120 Wasserauffangbehälter (EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187580

Volumen: 120 Liter, mit elektrischer Behälterentleerung. Kontrollmanometer: 0 - 16 bar. Abmessungen: Höhe [mm]: 1300, Breite [mm]: 640, Tiefe [mm]: 760. Leergewicht: mit Zubehör ca. [kg]: 50.

NEU



• Art.-Nr. 186783 connect X.

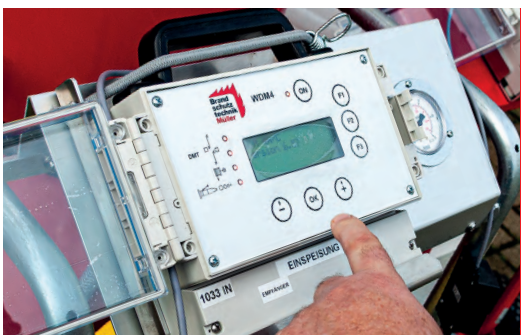
connectX Digitale Prüfberichte

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- MESSDATEN MOBIL ERFASSEN, AUSWERTEN UND VERSENDEN – DIREKT VOR ORT
- SOFORTIGE VERBINDUNG PER QR-CODE OHNE ZUSÄTZLICHE APPS



Mit dem neuen **connect X** können Sie noch einfacher Ihre Messergebnisse verarbeiten und auswerten. Durch ein eigenes Netzwerk können Sie mit allen gängigen mobilen Endgeräten ihre Messdaten bequem vor Ort auswerten.



connectX connectX

Durch scannen des **QR-Codes**, gelangen Sie in das Netzwerk des Dongle. Hier können Sie alle Protokoll Daten Ihrer Messung erfassen. Dazu gehören, die allgemeinen Daten des Prüfdienstes und des Prüfers, die Kennzahlen der Steigleitung, sowie die Objekt- bzw. Kundendaten. Ebenso kann ein individuelles Firmenlogo eingespielt werden, welches auf dem Prüfbericht erscheint.



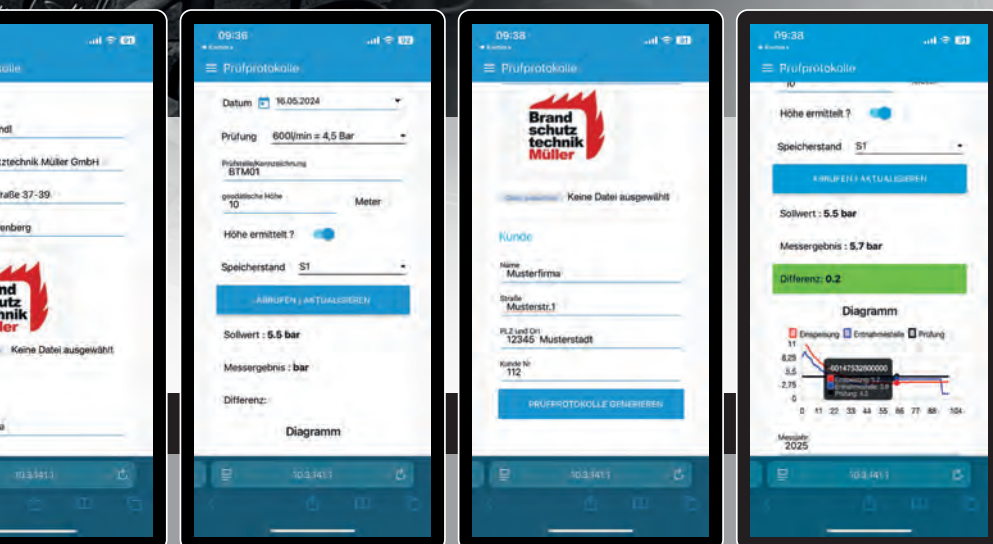
• Durchflussmessgerät 600 mit WAB 120.

connectX

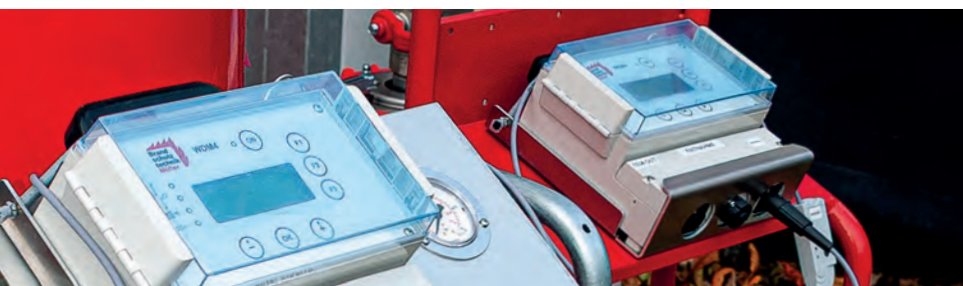
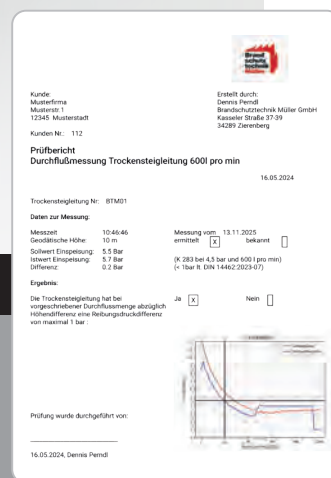
Digitale und unkomplizierte Auswertung

Prüfprotokoll generieren

Nachdem der QR-Code gescannt wurde, erscheint auf dem Endgerät die Webansicht des Prüfprotokolls. Um das Protokoll zu generieren, müssen zunächst folgende Felder ausgefüllt werden:



• Muster Prüfbericht.



Sind alle Daten erfasst, kann der Prüfbericht mobil erstellt und direkt versendet werden. Der Erfolg einer Messung im Protokoll kenntlich gemacht. Der **connect X**, kann bei allen Anzeigen der **DMT 600- WDM4** Reihe nachgerüstet werden. Zukünftig wird der **connect X** standartmäßig im Lieferumfang unseres **DMT 600** enthalten sein.

TECHNISCHE DATEN

connectX
(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186783



Browserbasierte Datenauswertung,
kompatibel mit Android, iOS und Windows

Schnittstelle:
2.4 GHz 802.11 b/g/n WLAN

Abmessungen:
Höhe [mm]: 90
Breite [mm]: 120
Tiefe [mm]: 120

Material: ABS
Oberfläche:
Lackiert, RAL9005 Feinstruktur matt

Elektrische Schutzklasse: IP65

NEU



• Art.-Nr. 186786 connect S.

connectS Digitale Prüfberichte

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- ABFÜLLDATEN EINFACH UND DIGITAL ERFASSEN
- NACHRÜSTBAR
- DIREKTE UND ENDGERÄTE UNABHÄNGIGE VERBINDUNG

Mit dem neuen **connect S** können Sie noch einfacher Ihre Abfüllprozesse verarbeiten und auswerten. Durch ein eigenes Netzwerk, das durch den Dongle aufgebaut wird, können Sie mit allen gängigen mobilen Endgeräten ihre Abfülldaten bequem vor Ort auswerten.



connectS connectS

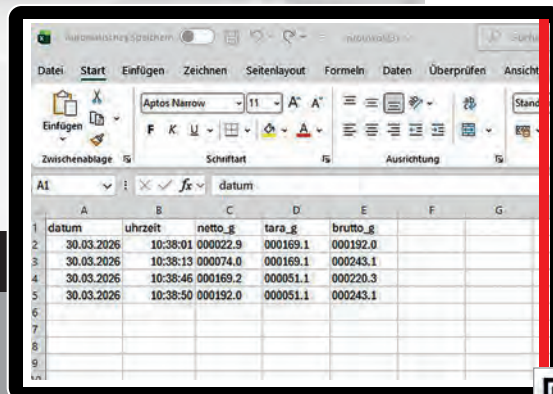
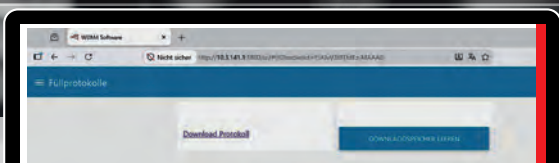
Durch scannen des **QR-Codes**, gelangen Sie in das Netzwerk des Dongle. Hier können Sie alle Protokolldaten Ihrer Abfüllungen erfassen. Dazu gehören, die allgemeinen Daten wie Datum und Uhrzeit, sowie die Kennzahlen des Behältertara, das gefüllte Netto-Gewicht und das Brutto-Gewicht des gefüllten Behälters. Die Daten werden durch das **connect S** als csv. Datei bereitgestellt und können dadurch beliebig weiterverarbeitet und archiviert werden.

connectS

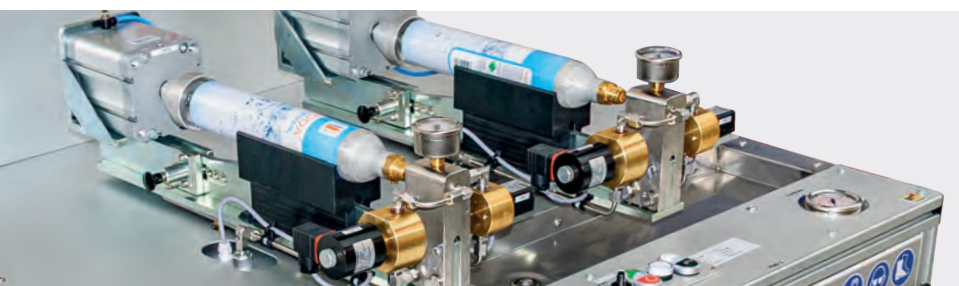
Digitale und unkomplizierte Auswertung

Füllprotokoll generieren

Nachdem der QR-Code gescannt wurde, erscheint auf dem Endgerät die Webansicht. Hier kann das Füllprotokoll heruntergeladen und der Protokollspeicher genullt werden.



• Muster Füllprotokoll.



Durch diese Weiterentwicklung können Sie alle CO₂-Abfüllanlagen mit einer integrierten Soehle 3010 Anzeige aufwerten und so Ihre Prozesse deutlich vereinfachen und optimieren.

Das Modul kann sowohl bei neuen Anlagen, als auch bei Bestandsanlagen angebunden werden.

TECHNISCHE DATEN

connectS

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186786



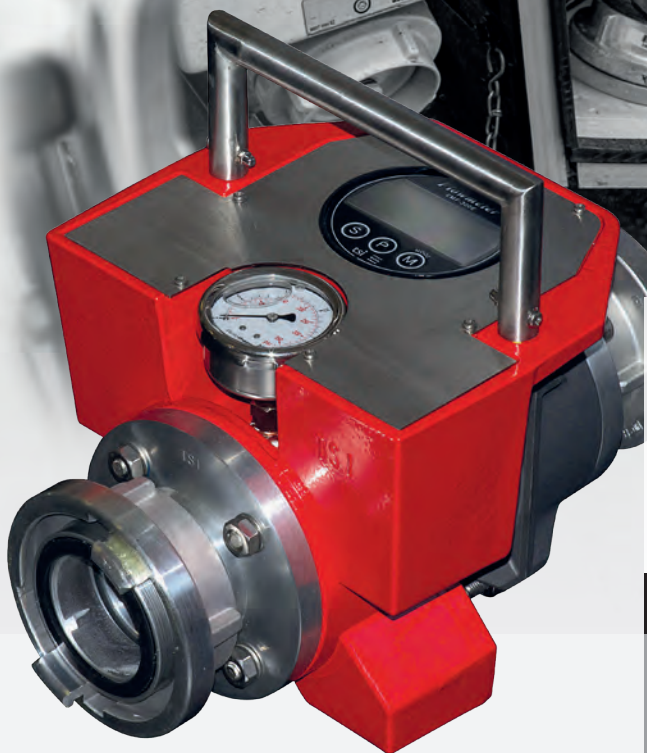
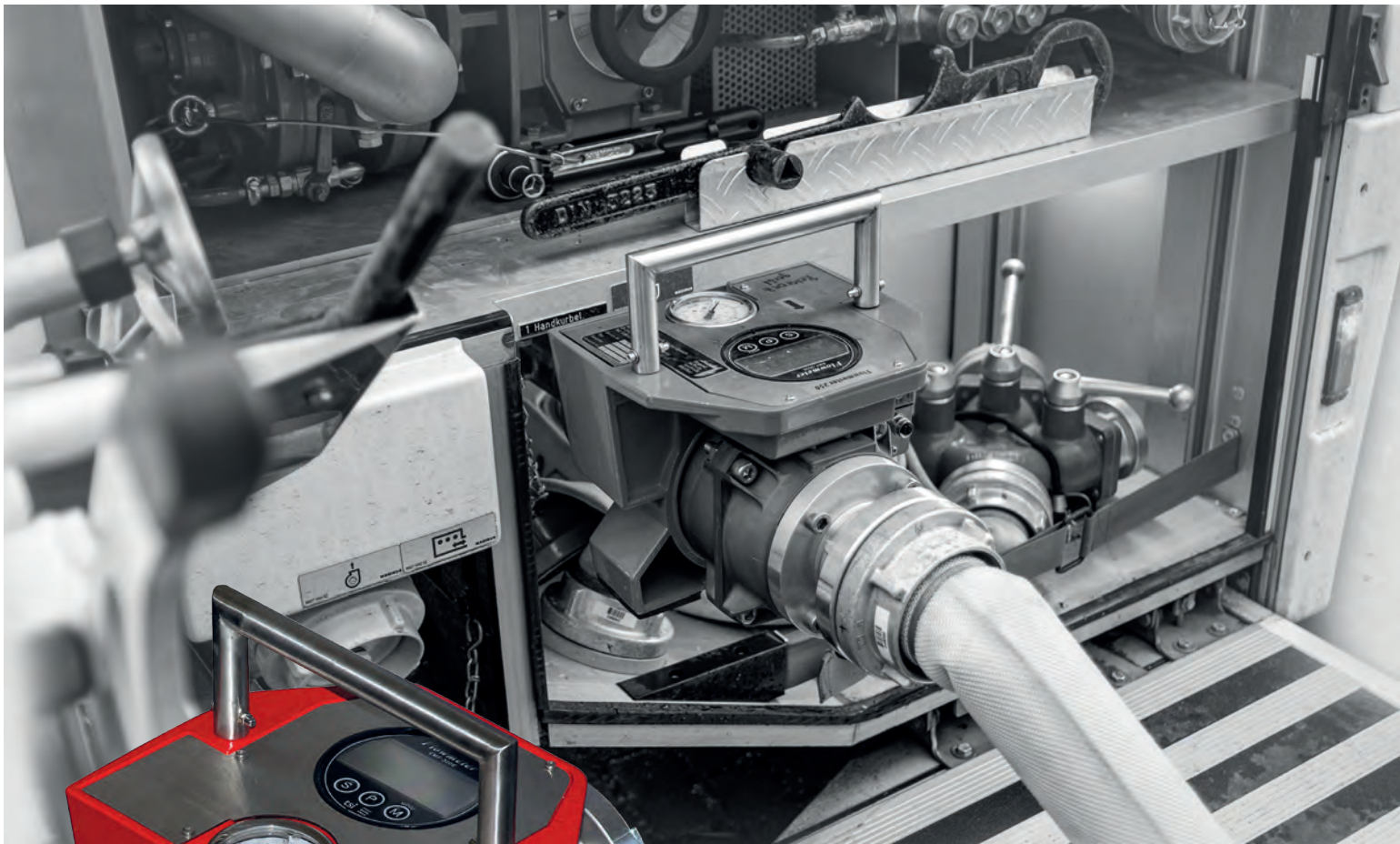
Browserbasierte Datenauswertung, kompatibel mit Android, iOS und Windows

Schnittstelle:
2.4 GHz 802.11 b/g/n WLAN

Abmessungen:
Höhe [mm]: 60
Breite [mm]: 120
Tiefe [mm]: 120

Material: ABS

Oberfläche:
Lackiert, RAL9005 Feinstruktur matt



• Art.-Nr. 187216 Flowmaster ANALOG.

Flowmaster ANALOG

Mobile Druck- und Durchfluss-Messgeräte

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- HANDLICHES GERÄT ZUM MESSEN VON WASSERDRUCK UND DURCHFLUSS AN ALLEN ENTNAHMESTELLEN
- RÜCKSTELLBARER WASSERMENGENSPEICHER
- ÜBERALL SCHNELL UND EINFACH ANZUWENDEN

Hydranten und Pumpen im Blick

Mit dem **Flowmaster** kann an jeder Wasserentnahmestelle der Druck und die Durchflussmenge gemessen werden. Neben der Überprüfung, ob Hydranten oder Pumpen ihre Aufgabe ordnungsgemäß erfüllen, wird auch der gesamte Wasserverbrauch aus einer Entnahmestelle registriert.

• Durchflussmengenmessung am Überflurhydranten.

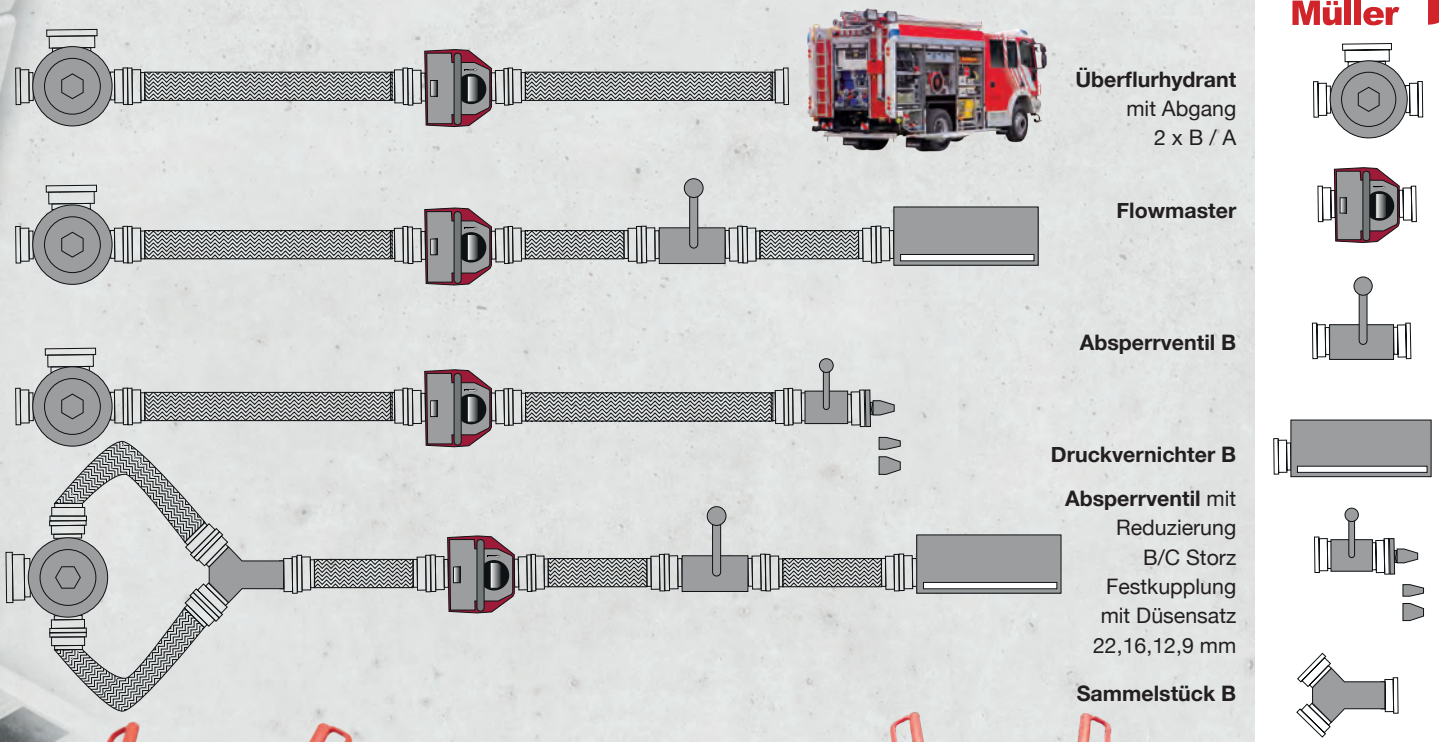


Anwendung

Der **Flowmaster** ist äußerst robust in der Anwendung. Der Sensor zur Messung der Durchflussmenge hat keine beweglichen Teile. Der Druck wird mit einem analogen Rohrfeder-Manometer gemessen. Ein stabiles und korrosionsbeständiges Aluminiumgehäuse mit einem praktischen Tragegriff schützt auch im rauen Alltagsbetrieb. Zur Messung der Durchflussmenge können Sie durch Tastendruck an dem digitalen Messgerät zwischen der momentanen oder der gesamten Durchflussmenge wählen.



Anschlussvarianten Flowmaster



Überflurhydrant
mit Abgang
2 x B / A

Flowmaster

Absperrventil B

Druckvernichter B

Absperrventil mit Reduzierung
B/C Storz
Festkupplung
mit Düsensatz
22,16,12,9 mm

Sammelstück B



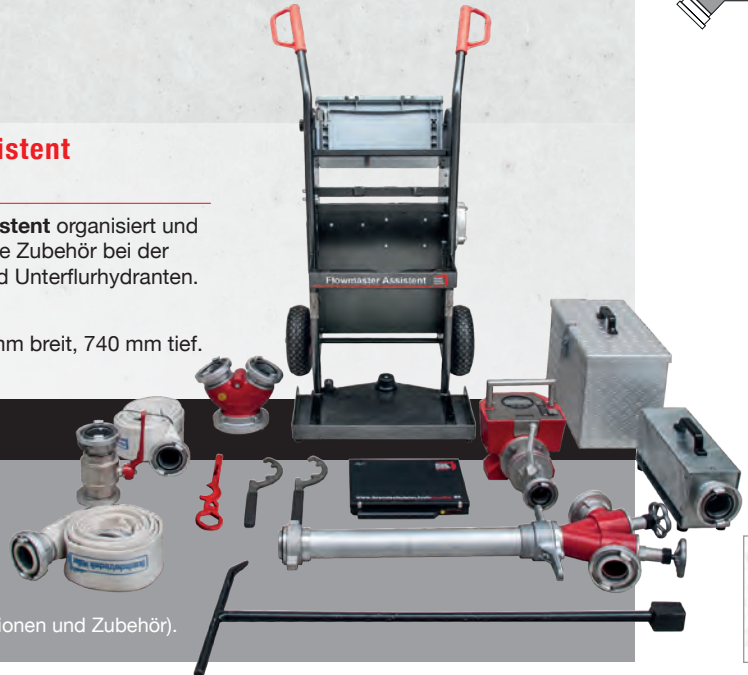
Flowmaster Assistant

Art.-Nr. 187382

Der **Flowmaster Assistant** organisiert und ordnet das notwendige Zubehör bei der Prüfung von Über- und Unterflurhydranten.

Abmessungen:

1250 mm hoch, 670 mm breit, 740 mm tief.
Gewicht: 35 kg.



• Flowmaster Assistant. (Foto enthält aufpreispflichtige Optionen und Zubehör).



Zubehör (Aufpreis)

1 Art.-Nr. 187222

Transportkoffer mit Innenausstattung für Flowmaster und Zubehörsatz.
Abmessungen: 360 mm hoch, 555 mm breit, 290 mm tief. Gewicht: 6 kg.

2 Art.-Nr. 187375

Druckvernichter B

Art.-Nr. 187093

Absperrventil B (ohne Abbildung).

Art.-Nr. 187223

Datenschnittstelle zur elektronischen Auswertung der Durchflussmessung, bestehend aus seriellen Adapterkabel und PC-Software.

3 Art.-Nr. 187221

Zubehörsatz zur Pumpenprüfung:

Zur Ruhedruckprüfung:

Kugelhahn 2" mit B/C Storz Festkupplung.

Zur Durchflussmessung:

1 Düse Ø 9 mm, 1 Düse Ø 12 mm.

1 Düse Ø 16 mm, 1 Düse Ø 22 mm.

TECHNISCHE DATEN

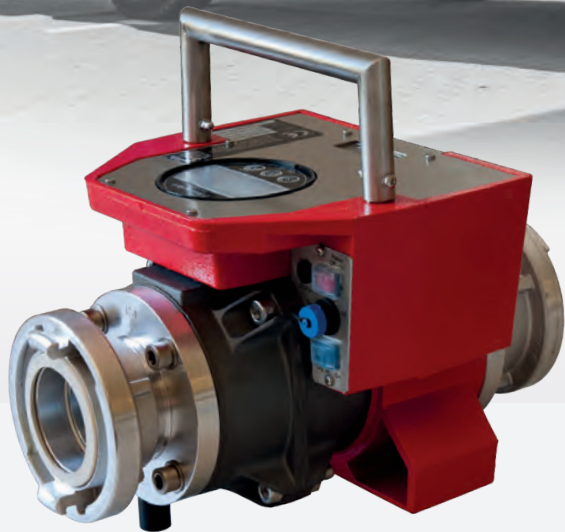
Flowmaster ANALOG

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187216



Energieversorgung: 2 eingebaute Akkus, 12 V DC, 2,4 Ah, sep. Ladegerät im Lieferumfang.
Arbeitstemperatur: -10 bis +50 °C. **Anschlüsse:** Storz B-Kupplungen. **Abmessungen:** 210 mm Höhe, 240 mm Breite, 390 mm Tiefe. **Gewicht:** 13 kg. **Gehäuse:** Aluminium. **Farbe:** Rot (RAL 3000) Aluminium. **Durchflussmesser:** Typ: Elektromagnetisch induktiv. Arbeitsbereich: 30 - 3 000 l/min. Genauigkeit: 30 bis 750 l/min ± 15 l/min, >750 l/min ± 2 %. Standardfunktionen: Anzeige des momentanen Volumenstromes, Anzeige des Gesamtvolumens. LCD-Display: 4-stellig, Zifferngröße 18 mm, Balkenanzeige, Hintergrundbeleuchtung. **Druckmesser:** Typ: Bourdon-Rohrfeder-Manometer. Arbeitsbereich: 0 bis 25 bar ± 1 %, Analogskala Ø 60 mm. Betriebsdruck: 0 - 16 bar, maximaler Druck: 25 bar.



• Art.-Nr. 187370 Flowmaster DIGITAL.

Flowmaster DIGITAL, DIGITAL 2.0

Portable Kontrolle und Überwachung

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- MIT EINGEBAUTEM AKKU FÜR MOBILES ARBEITEN
- OHNE BEWEGLICHE TEILE IM MESSROHR - EXTREM ROBUST
- ÜBERALL SCHNELL UND EINFACH ANZUWENDEN
- NUR 13 KILO GESAMTGEWICHT

Der **Flowmaster** ist an allen Wasserentnahmestellen Ihre erste Wahl, wenn Sie Druck und Durchflussmenge exakt überprüfen müssen. Sein integrierter Datenlogger speichert bis zu 360 Stunden Daten. Auf den digitalen Anzeigen können Sie die Messwerte sofort genau ablesen.



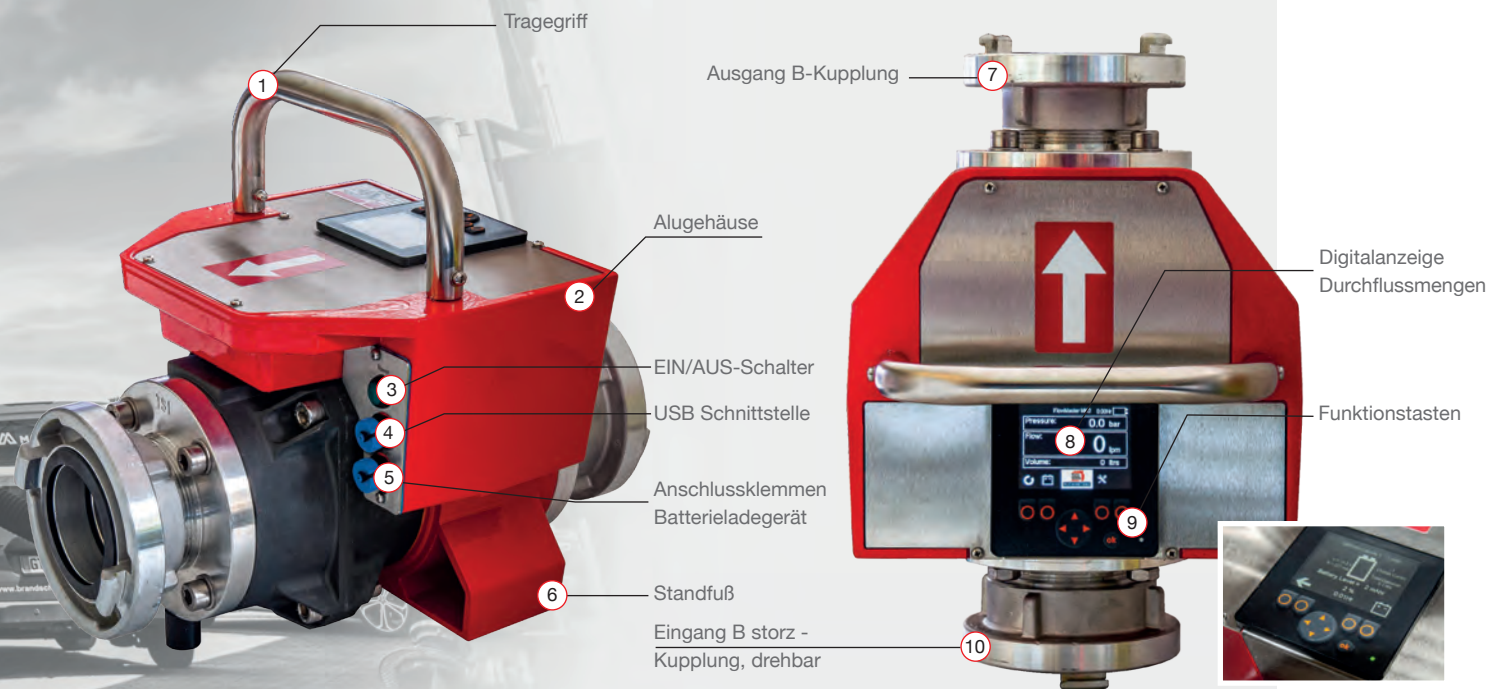
• 2 1/2" Muffenabsperrierschieber für Flowmasters.



• Art.-Nr. 187387
Flowmaster DIGITAL 2.0.

Für Ihren rauen Alltagseinsatz haben wir den **Flowmaster** besonders robust ausgelegt: Das stabile Meßrohr kommt ohne bewegliche Teile aus, das extrem widerstandsfähige Aluminiumgehäuse hält heftigste Belastungen aus und ist gleichzeitig überaus leicht. Mit seinem Akku arbeitet der **Flowmaster** bis zu 6 Stunden vollkommen unabhängig. Der integrierte Datenlogger speichert mit Abtastraten von 0,1 Sekunden bis 1 Minute alle Daten vollkommen automatisiert in seinem Speicher.

Flowmaster DIGITAL 2.0



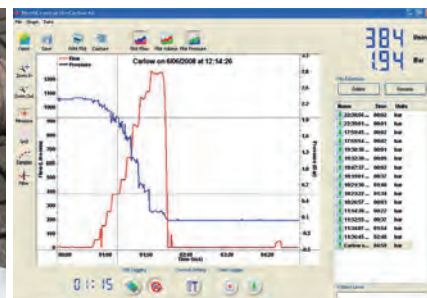
ZUBEHÖR (AUFPREIS)

1 Art.-Nr. 187222
Transportkoffer mit Innenausstattung für Flowmaster und Zubehörsatz. Abmessungen: 360 mm hoch, 555 mm breit, 290 mm tief. Gewicht: 6 kg.

2 Art.-Nr. 187375
Druckvernichter B

3 Art.-Nr. 187221
Zubehörsatz zur Pumpenprüfung:
Zur Ruhedruckprüfung:

Kugelhahn 2" mit B/C Storz Festkupplung.
Zur Durchflussmessung:
1 Düse Ø 9 mm, 1 Düse Ø 12 mm.
1 Düse Ø 16 mm, 1 Düse Ø 22 mm.



• Messung und Speicherung von Volumenstrom und Druck im Einsatz. • PC Anzeige / Bericht.

Messwerte vorbildlich verwalten und dokumentieren dank Software und Schnittstelle

Mit dem USB-Kabel lesen Sie die Daten des **Flowmasters** im Handumdrehen aus. Die zum Lieferumfang gehörende Software hilft Ihnen, aus Zahlen anschauliche Grafiken und Berichte zu erstellen. Bei der Ausgabe können Sie wählen, ob Sie ausdrucken oder den Bericht als Bitmap-Datei in Word oder Excel übernehmen wollen.

TECHNISCHE DATEN

Flowmaster DIGITAL

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187370



Flowmaster DIGITAL 2.0

Art.-Nr. 187387, Art.-Nr. 187388 (Bluetooth)

Energieversorgung: Eingebauter Akkus mit 12V DC, 2,4 Ah, sep. Ladegerät im Lieferumfang. Arbeitstemperatur: -10 bis +50 °C. Anschlüsse: Storz B-Kupplungen. **Abmessungen:** 210 mm Höhe, 240 mm Breite, 390 mm Tiefe. **Gewicht:** 13 kg. **Gehäuse:** Aluminium. **Farbe:** Rot (RAL 3000). **Durchflussmesser:** Typ: Elektromagnetisch induktiv. Arbeitsbereich: 30 - 3 000 l/min. Genauigkeit: 30 bis 750 l/min ± 15 l/min, >750 l/min ±2%. **Elektronischer Drucksensor:** Betriebsdruck: 0 - 16 bar ±1%, max. Druck: 25 bar. **Flowmasters Digital:** 4-stelliges, hintergrundbeleuchtetes LCD-Display zur Anzeige des momentanen Volumenstromes L/Min. und des Gesamtvolumens L auf einem LCD-Display. 3-stelliges LED-Display zur Druckanzeige. **Flowmasters Digital 2.0:** Ein zentrales, nicht reflektierendes LCD-Display mit Anzeige des momentanen Volumenstroms, des Gesamtvolumens und des Drucks. Zusatzfunktionen im **Flowmasters Digital 2.0 Displays:** Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität. Volumenstrom und Gesamtvolumen wählbar in den Einheiten L/Min, m³/h, L/s oder US Gal/Min. Vorbereitet für die Nachrüstung einer Bluetooth-Verbindung.

NEU



• Art.-Nr. 187406
Flowmaster DIGITAL 2.0 PFT.

Flowmaster DIGITAL 2.0 PFT Tragbare Steuerung

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- DURCHFLUSS, TRÜBUNGS UND DRUCKMESSUNGEN
MIT EINEM GERÄT, PROTOKOLLIERT GLEICHZEITIG DURCH
FLUSS, TRÜBUNG UND DRUCK

Der **Flowmaster Digital 2.0 PFT** bietet zuverlässige und genaue Druck-, Durchfluss-, Temperatur und Trübungsmessungen. Ideal für Live-Messungen und zur Erstellung überprüfbarer und nachvollziehbarer Daten für Ihre Berichte. Mit dem Gerät werden Durchflussraten bis 50 L/sek., Trübung bis 40 NTU Temperatur in Grad Celsius und Druck bis 25 bar gemessen.



• Art.-Nr. 187406
Flowmaster
DIGITAL 2.0 PFT.

Keine beweglichen Teile im Messrohr. Schmutz und Dreck im Wasserstrom beeinflussen das Messergebnis nicht.

Im Einsatz

Flowmaster Digital 2.0 PFT mit erweiterten Funktionen bei Durchfluss und Batterieanzeige. LCD-Display zur Anzeige der Durchflussmenge, des Gesamt-Wasserverbrauchs, des aktuellen Drucks, der Trübung und der



1 Trübungssensor

2 Tragegriff

3 Alu-Druckguss-Gehäuse

4 Drehbare Storz B - Kupplung

5 EIN/
6 AUS-Schalter
7 USB

8 Schnittstelle Ladeanschluss

9 Standfuß

10 Feste Storz B-Kupplung

11 Durchfluss-Richtungspfeil

12 Digitalanzeige Durchflussmengen, Trübungs, Druck und Batteriestatus

13 Funktionstasten

ALL-IN-ONE-MESSGERÄT MIT DATENLOGGER UND MOBILER APP



Temperatur des Wassers. Anzeige der Durchflussmenge in m³/h, L/min oder L/s. Trübungsanzeige bis 40 NTU. Anzeige des Ladezustands des Akkus. Messbereich 30 – 3000 L/Min. Integrierter Datenspeicher mit Datenlogger zur automatisierten Aufzeichnung aller Daten mit Abtastraten von 0,1 – 60 Sek.

Grundsatz der Trübungsmessung:

Die Hauptursache für Verfärbungen in Wassernetzen steht in direktem Zusammenhang mit erhöhten Strömungen in den Hauptleitungen, wobei Material an den Rohrwänden durch die erhöhte Scherbeanspruchung im System mobilisiert wird. Es besteht Bedarf an Datenerfassung und Analyse der Wasserqualität, um die Notwendigkeit einer Hauptleitungskonditionierung und einer DMA-Spülung zu bestätigen und die Ergebnisse und Vorteile zu verstehen.

Der tragbare **Flowmaster Digital 2.0 PFT** ist ein elektromagnetisches All-in-One-Durchfluss-, Druck- und Trübungsmessgerät mit integrierter elektronischer Datenerfassung und -analyse. Dadurch lässt sich die Wirksamkeit der Reinigung nachvollziehen und Folgemaßnahmen oder Prozessverbesserungen erkennen.

TECHNISCHE DATEN

Flowmaster DIGITAL 2.0 PFT

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187406

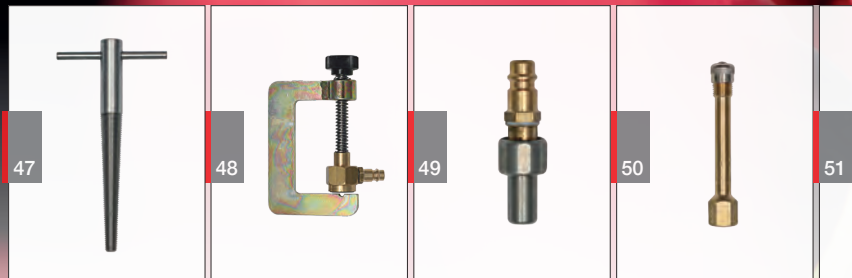


Energieversorgung: Eingebaute Akkus mit 12V DC, 2,6 Ah, sep. Ladegerät im Lieferumfang. **Arbeitstemperatur:** -10 bis + 50° C. **Anschlüsse:** Storz B-Kupplungen. **Durchflussmesser Typ:** Elektromagnetisch induktiv. **Arbeitsbereich:** 30 - 3000 L/min. **Genauigkeit:** 30 bis 750 L/min ± 15 L/min, >750 L/min ± 2%. **Elektronischer Drucksensor:** Betriebsdruck 0 - 25 bar ± 1%, max. **Druck:** 25 bar. **Flowmaster Digital 2.0:** Zentrales, nicht reflektierendes LCD-Display mit Anzeige des momentanen Volumenstroms, des Gesamtvolumens und des Drucks. **Zusatzfunktionen Display:** Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität. Volumenstrom und Gesamtvolumen wählbar in den Einheiten L/Min, m³/h, L/s oder US gal/Min. Mit integrierter Bluetooth-Schnittstelle und Trübungssensor Messbereich 0 - 40 NTU. **Abmessungen:** Tiefe [mm]: 520, Breite [mm]: 240, Höhe [mm]: 210. **Gewicht:** 14 [kg]. **Gehäuse:** Aluminium. Farbe: Rot (RAL 3000).

Inhaltsverzeichnis:

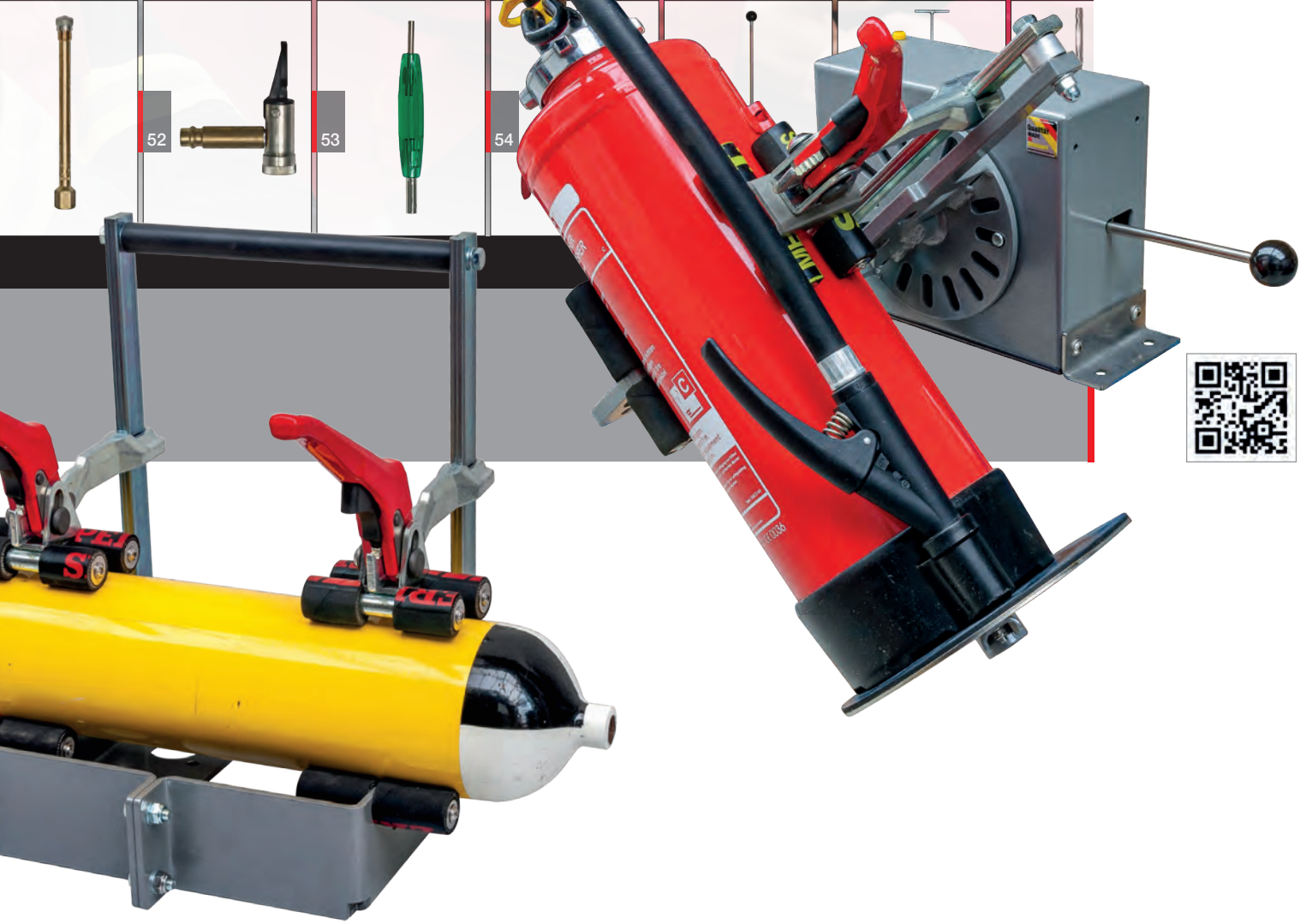
Beschreibung	Seite
Inhalt: Zubehör und Werkzeuge	112 - 113
FES STATIONÄR	114 - 115
FES MOBIL	114 - 115
SVM Spannvorrichtung	116 - 117
DSV MOBIL Spannvorrichtung	116 - 117
DSV STATIONÄR Spannvorrichtung	116 - 117
SVP Spannvorrichtung	118 - 119
SVPA Spannvorrichtung	118 - 119
SVMA Spannvorrichtung	118 - 119
SVPD Spannvorrichtung	120 - 121
SVPS Spannvorrichtung	120 - 121
Spannvorrichtung für Großflaschen	120 - 121
SFA Stickstoff-Füllanlage	122 - 123
Waagen	124 - 125
Werkzeuge	126 - 129
Messgeräte zur ISO 9000	130 - 131
HLG POWERJET, HLG WATERJET	132 - 133
HLG POWERJET Basic	134 - 135
Quicklight LEDmini 2.0	136 - 137
CORElight	138 - 139
FLADT	140 - 141

Zubehör und





Werkzeuge





• Art.-Nr. 186730 Mobile drehbare Spannvorrichtung DSV MOBIL mit Klemmbügel PA-Fix und Zubehör.

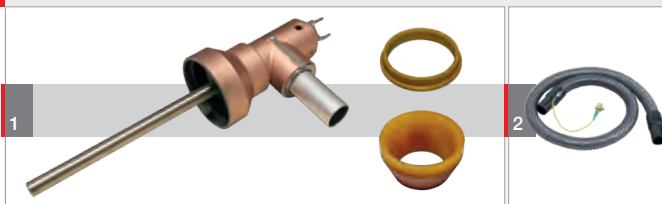
FES

Feuerlöscher-Entleerungs-System

Sicheres Einspannen, schnelles Entleeren

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- DEUTLICH VERBESSERTES ERGONOMISCHES ARBEITEN
- FÜR ALLE PULVERSAUGMASCHINEN GEEIGNET
- HOHE ZEITERSPARNIS BEIM SERVICE VON FEUERLÖSCHERN



Das **Feuerlöscher-Entleerungs-System FES** besteht aus einer mobilen oder stationären drehbaren Spannvorrichtung DSV, einem Klemmbügel PA-Fix und einem Absaugadapter mit Reduziereinsatz. Auf Anfrage ist es gegebenenfalls auch möglich, Klemmbügel und Adapter an einer bereits vorhandenen drehbaren Spannvorrichtung DSV nachzurüsten.

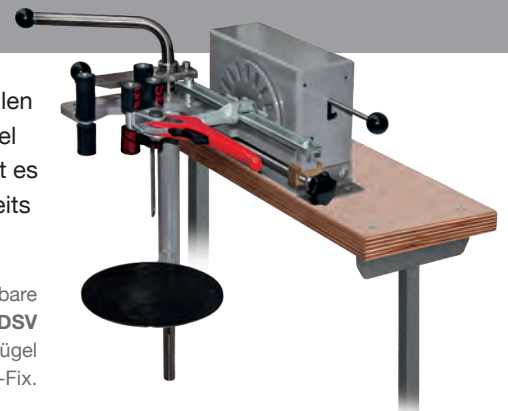
Zubehör für FES MOBIL / STATIONÄR (Inklusive)

- 1 **Art.-Nr. 186076** FES Absaugadapter P (Pulver- Aufladefeuertöcher)

Zubehör für FES MOBIL / STATIONÄR (Aufpreis)

- 2 **Art.-Nr. 187119** Saugschlauch Ø 32 x 1400 mm mit Erdungskabel. Empfohlen für PSM ohne geerdeten Saugschlauch

• Stationäre drehbare Spannvorrichtung DSV STATIONÄR mit Klemmbügel PA-Fix.



Das **Feuerlöscher-Entleerungs-System FES** ist ein erheblicher Rationalisierungsbeitrag bei der Wartung von Feuerlöschern. Es ermöglicht ein wesentlich bequemeres und vor allem schnelleres Aussaugen von Auflade-Feuerlöschern bzw. Dauerdruck-Feuerlöschern (6 - 12 kg) mit allen Pulversaugmaschinen. Der spezielle Absaugadapter gewährleistet eine hohe Absauggeschwindigkeit. Die Arbeitszeit pro Wartungsvorgang wird deutlich reduziert. Es wird eine Zeitersparnis von ca. 50% erreicht.



TECHNISCHE DATEN

FES-E STATIONÄR

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187590



Elektromotor: 230 V, 50 Hz. **Antriebsdrehmoment:** 26 Nm, 4 Umdrehungen / Min. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 600, Breite [mm]: 1400, Tiefe [mm]: 750. **Gewicht [kg]:** 22. **Oberfläche:** Pulverbeschichtet, RAL9007, Graualuminium.

FES-E Mobil

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 187595



Elektromotor: 230 V, 50 Hz. **Antriebsdrehmoment:** 26 Nm, 4 Umdrehungen / Min. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 650, Breite [mm]: 390 - 510, Tiefe [mm]: 350. **Gewicht [kg]:** 38,5. **Oberfläche:** Pulverbeschichtet, RAL9007, Graualuminium.



• **Art.-Nr. 187590** Ein Gerät, viele Möglichkeiten: Das Feuerlöscher-Entleersystem **FES-E Stationär** in Verbindung mit unserem Erfolgsmodell **PSM JUNIOR**. (Aufpreis).

• **Art.-Nr. 187595** Ergonomisch arbeiten. Mehr erreichen. Mit dem optionalen Feuerlöscher-Entleersystem **FES - E**.

ARBEITSWEISE AM BEISPIEL DES FES MOBIL

• Nachdem der Feuerlöscher von der Halterung genommen wurde, wird er in das **FES** eingespannt. Weitere manuelle Hebungen des Feuerlöschers zum Entleeren sind nicht mehr notwendig. Nach dem Öffnen des Löschers wird der Absaugadapter auf den Behälter aufgesetzt und mit dem Klemmbügel PA-Fix fixiert. Die Drehbarkeit der Spannvorrichtung erleichtert das Lockern des Löschpulvers. "Auf dem Kopf" stehend wird der Feuerlöscher dann mit einer Pulversaugsmaschine leer gesaugt. Durch die spezielle Konstruktion des Absaugadapters strömt dabei Luft in den Feuerlöscher, sodass das Aussaugen wesentlich beschleunigt wird. Anschließend kann der geleerte Feuerlöscher geprüft und mit der Pulversaugsmaschine wieder gefüllt werden.



Zubehör für FES MOBIL (Aufpreis)

3	Art.-Nr. 186910	Waage Digi 5000 g, Zifferschnitt 1 g
4	Art.-Nr. 187111	Halterung für Waage Digi 5000
5	Art.-Nr. 186004	Kfz-Halterung für stehenden Transport
6	Art.-Nr. 186903	Bodenwaage 30 kg, Zifferschnitt 10 g
7	Art.-Nr. 186556	VA-Halterung für Bodenwaage 30 kg
8	Art.-Nr. 186557	Werkzeugablage VA
9	Art.-Nr. 187096	Werkzeugkoffer



TECHNISCHE DATEN

FES STATIONÄR

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186735



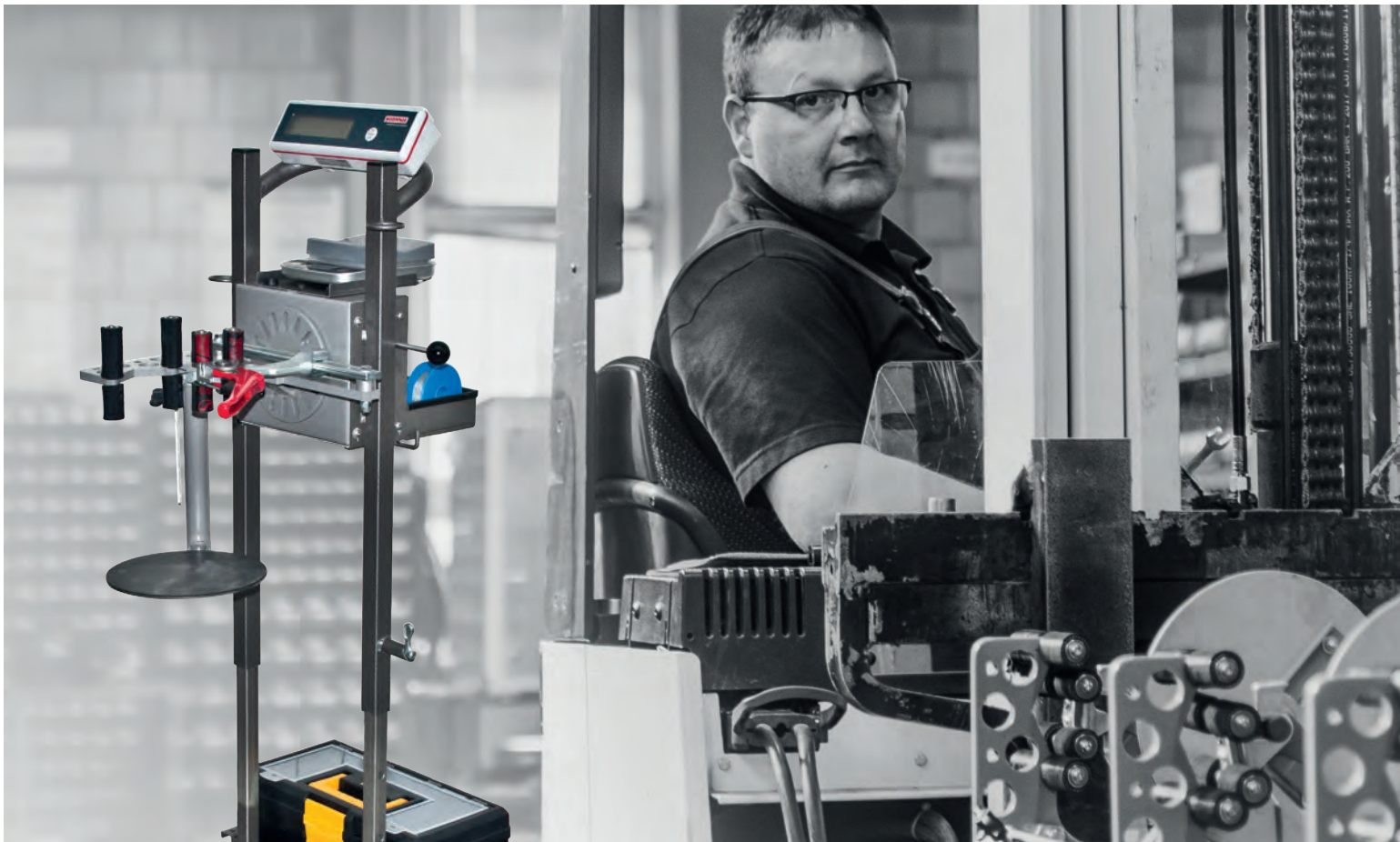
inkl. Klemmbügel PA-Fix Art.-Nr. 186075. Absaugadapter P **Art.-Nr. 186076.** Reduziereinsatz für Dauerdruckfeuerlöscher **Art.-Nr. 186079.** **Abmessungen:** Höhe [mm]: ca 650, Breite [mm]: 390 - 510, Tiefe [mm]: 365. **Gewicht [kg]:** 16,1. **Oberfläche:** Pulverbeschichtet, RAL9007. Grau.

FES MOBIL

Art.-Nr. 186730



inkl. Klemmbügel PA-Fix Art.-Nr. 186075. Absaugadapter P **Art.-Nr. 186076.** Reduziereinsatz für Dauerdruckfeuerlöscher **Art.-Nr. 186079.** **Abmessungen:** Höhe [mm]: ca min. 950, Höhe [mm]: max. 1340, Breite [mm]: 575, Tiefe [mm]: 750. **Gewicht [kg]:** 32,6. Transporträder: Ø 200 mm, rollengelagert. **Oberfläche:** Hammerschlag, silbergrau Pulverbeschichtet, RAL9007.



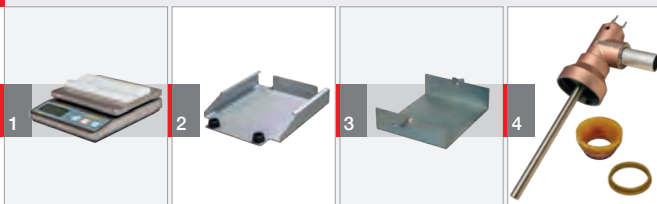
• Mobile drehbare Spannvorrichtung DSV MOBIL mit Zubehör.

DSV STATIONÄR, SVM, DSV MOBIL Spannvorrichtungen

Schnelles, festes und sicheres Einspannen

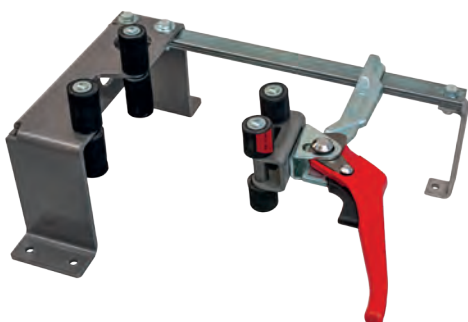
STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- SCHNELLES, FESTES UND SICHERES EINSPANNEN
- DEUTLICH VERBESSERTES ERGONOMISCHES ARBEITEN
- FÜR ALLE PULVERSAUGMASCHINEN GEEIGNET
- HOHE ZEITERSPARNIS BEIM SERVICE VON FEUERLÖSCHERN



Drehbare Spannvorrichtung DSV STATIONÄR

Die **Spannvorrichtung DSV Stationär** wird an einer Werkbank befestigt. Der eingespannte Feuerlöscher kann um 360° gedreht und stufenweise arretiert werden. So können alle Arbeiten sicher und kräfteschonend mit wenigen Handgriffen ausgeführt werden. Die verstellbare Feuerlöscherauflage sorgt für die optimale Balance beim Drehen.



Mechanische Spannvorrichtung SVM

Die **Spannvorrichtung SVM** ist zum schnellen und sicheren Spannen sämtlicher Feuerlöscher von 2 bis 12 kg geeignet. Wie bei allen unseren Spannvorrichtungen sind die Anpressflächen zum Schutz der Feuerlöscher gummiert. Außerdem gewährleistet das gesenkgeschmiedete Schiebestück mit der gehärteten Ratschenverstellung höchste Stabilität und lange Lebensdauer.





• Art.-Nr. 186075
Der Klemmbügel PA-Fix wird an eine drehbare Spannvorrichtung DSV STATIONÄR oder DSV MOBIL montiert. Er dient zum Befestigen des Absaugadapters auf dem geöffneten Feuerlöscher beim Kippen in die Entleerungsposition.



• Für rationelle Wartungsarbeiten ist die Drehbarkeit der Spannvorrichtung ganz wesentlich. Der eingespannte Feuerlöscher kann in jede gewünschte Position um 360° gedreht und stufenweise in 22,5°-Schritten arretiert werden. Dadurch können alle Arbeiten mit wenigen Handgriffen sicher ausgeführt werden. Einmal eingespannt, bleibt der Feuerlöscher während der gesamten Wartung in der Halterung. Es kann ohne großen Kraftaufwand gearbeitet werden und außerdem wird die Arbeitssicherheit hierdurch erhöht. Die Höhenverstellbarkeit der Spannvorrichtung gewährleistet zusätzlich eine ergonomisch richtige Arbeitshöhe. Auch wenn die DSV MOBIL beispielsweise in einem Servicefahrzeug steht, kann sie so niedrig eingestellt werden, dass bequem gearbeitet werden kann.



Spannvorrichtung DSV MOBIL

Mit der **Spannvorrichtung DSV MOBIL** können Feuerlöscher von 2-12 kg in jeder Lage an jedem Ort kräfteschonend gewartet werden. Die Mobilität bringt Zeitersparnis, weil die einzelnen zu wartenden Feuerlöscher nicht mehr eingesammelt, zu einer Werkbank und wieder zurück gebracht werden müssen. Die an der Spannvorrichtung vorhandenen Ablage- und Befestigungsmöglichkeiten bieten Platz für Werkzeuge und Ersatzteile, so dass zusätzliche Wege erspart bleiben. Die "Werkbank" kommt zum Feuerlöscher!

Zubehör für DSV MOBIL (Aufpreis)

1	Art.-Nr. 186910	Waage Digi 5000 g, Zifferschritt 1 g
2	Art.-Nr. 187111	Halterung für Waage Digi 5000
3	Art.-Nr. 186004	Kfz-Halterung für stehenden Transport
4	Art.-Nr. 186076	FES Absaugadapter P
5	Art.-Nr. 186075	Klemmbügel PA-Fix
6	Art.-Nr. 186903	Bodenwaage 30 kg, Zifferschritt 10 g
7	Art.-Nr. 186556	VA-Halterung für Bodenwaage 30 kg
8	Art.-Nr. 186557	Werkzeugablage VA
9	Art.-Nr. 187096	Werkzeugkoffer



TECHNISCHE DATEN

DSV STATIONÄR

Art.-Nr. 186504



Abmessungen: Höhe [mm]: 390, Breite [mm]: 390 - 510, Tiefe [mm]: 360. **Gewicht [kg]:** 13,5.
Oberfläche: Pulverbeschichtet, RAL9007 Graualuminium.

SVM

Art.-Nr. 186501.S



Abmessungen: Höhe [mm]: 195, Breite [mm]: 405 - 550, Tiefe [mm]: 310. **Gewicht [kg]:** 4,5.
Oberfläche: galvanisch verzinkt.

DSV MOBIL

Art.-Nr. 186503



Transporträder: Ø 200 mm, rollengelagert.
Abmessungen: Höhe [mm]: min. 950, Höhe [mm]: max. 1340, Breite [mm]: 575, Tiefe [mm]: 750. **Gewicht [kg]:** 30. **Oberfläche:** Hammer-schlag, silbergrau Pulverbeschichtet, RAL9007.



SVP / SVPA, SVMA Spannvorrichtungen

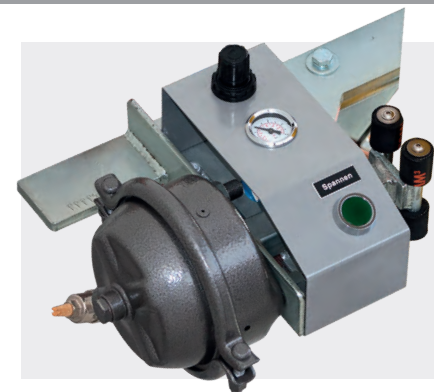
STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- STUFENLOS VERSTELLBARER ANPRESSDRUCK
- SICHERHEITS ZWEIHAND - BEDIENUNG
- ROBUSTE MECHANISCHE HÖHENVERSTELLUNG

• Art.-Nr. 186511 Pneumatische Spannvorrichtung SVP.

Pneumatische Spannvorrichtung SVP / SVPA

Die **pneumatische Spannvorrichtung SVP / SVPA** wird vor die Werkbank geschraubt. Der pneumatische Spannzylinder wird mit Pressluft oder Stickstoff angetrieben. Der Anpressdruck kann an einem Manometer kontrolliert und an einem Druckminderer stufenlos verstellt werden. Aus Sicherheitsgründen wird die Spannvorrichtung mit Zweihand-Bedienung geschlossen.



- Stufenlose Druckeinstellung mit Kontrollmanometer.

Zubehör für SVPA und SVPD (Aufpreis)

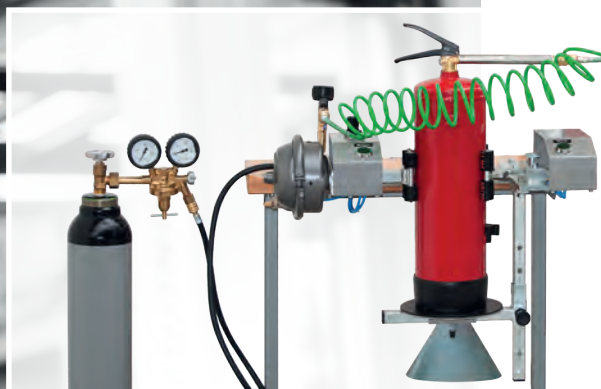
1 Paar Spannbacken für CFK-Flaschen

1	Art.-Nr. 186536	Ø 145 mm
2	Art.-Nr. 186529	Ø 156 mm
3	Art.-Nr. 186537	Ø 177 mm
4	Art.-Nr. 186539	Ø 138 mm



Zur Anpassung an verschiedene Feuerlöscherdurchmesser hat der feste Anschlag eine mechanische Grobverstellung, und der Auflagetisch für Feuerlöscher von 2 bis 12 kg ist höhenverstellbar.

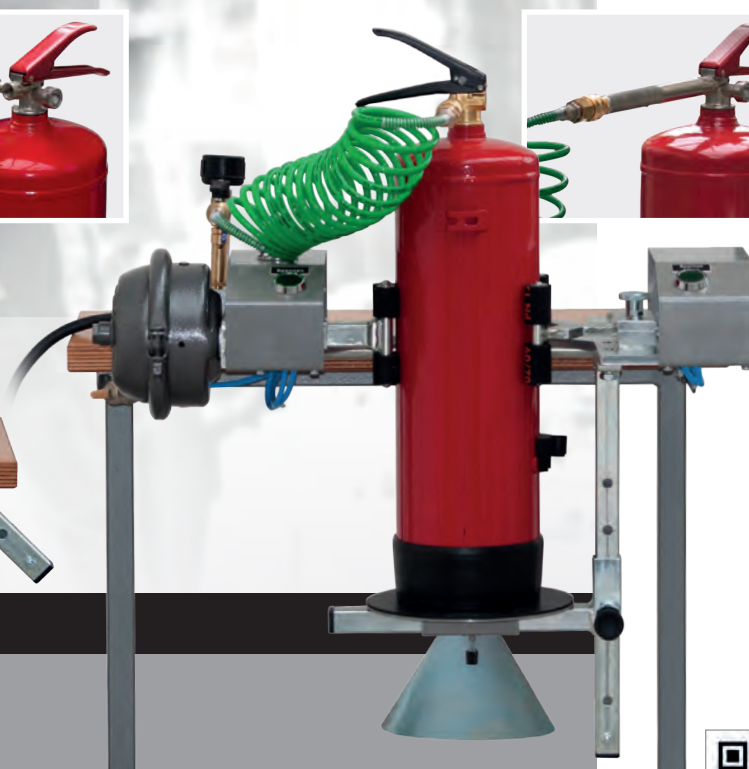
Der Auflageteller kann auf gerade oder runde Zylinderböden umgestellt werden. Wenn der Teller umgedreht ist, eignet sich die **SVP / SVPA** zum



• Pneumatische Spannvorrichtung mit Stickstoff-Füllanlage SVPS.



• Drehbare pneumatische Spannvorrichtung für Atemluft- und CO₂-Flaschen SVPD.



• Pneumatische Spannvorrichtung SVPS.



schnellen pneumatischen Spannen von Atemschutz-Druckluftflaschen und CO₂-Flaschen (2 und 6 kg). Mit den speziellen Spannbacken (Zubehör) können auch CFK-Atemschutz-Druckluftflaschen gespannt werden.

Mechanische Spannvorrichtung SVMA für Druckluftflaschen aus Stahl

Mechanische Spannvorrichtung zur Demontage und Montage von Flaschenventilen.

Die Anpressflächen sind gummiert. Die gesenkgeschmiedeten Schiebestücke mit gehärteter Ratschenverstellung gewährleisten höchste Stabilität und lange Lebensdauer.



• Mechanische Spannvorrichtung SVMA.

TECHNISCHE DATEN

SVP/SVPA Spannvorrichtung

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 186511



Eingangsdruck: max. 10 bar.

Betriebsdruck.

Spannzylinder: max. 6 bar.

Abmessungen: Höhe [mm]: 570,

Breite [mm]: 680, Tiefe [mm]: 380.

Gewicht [kg]: 18.

Oberfläche: galvanisch verzinkt, pulverbeschichtet.

SVMA Spannvorrichtung

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186526



Abmessungen: Höhe [mm]: 410-440,

Breite [mm]: 330, Tiefe [mm]: 250.

Gewicht [kg]: 9,5.

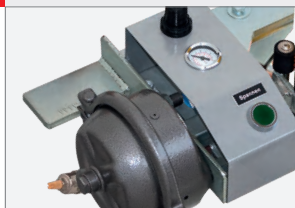
Oberfläche: Galvanisch verzinkt.



SVPS, SVPD Spannvorrichtungen

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- STUFENLOS VERSTELLBARER ANPRESSDRUCK
- SICHERHEITS ZWEIHAND - BEDIENUNG
- ROBUSTE MECHANISCHE HÖHENVERSTELLUNG



- Pneumatische Spannvorrichtung für Atemluft- und CO₂-Flaschen SVPA.
- Stufenlose Druckeinstellung mit Kontrollmanometer.

- Andere Handfüllgriffe für verschiedene Gewindearten auf Anfrage. (Feuerlöcherfabrikat angeben).



Zubehör für SVP und SVPS (Aufpreis)

1	Art.-Nr. 186801	Druckminderer Stickstoff, 0 - 20 bar
2	Art.-Nr. 186806	Füllanschluss, schraubbar
3	Art.-Nr. 186857	Ventilfüller
4	Art.-Nr. 186858	Handfüllgriff M12 x 1,5
5	Art.-Nr. 187861	Handfüllgriff M14 x 1,5
6	Art.-Nr. 186862	Handfüllgriff M16 x 1,5
7	Art.-Nr. 186807	Universalfüllzwinge

Die **pneumatische Spannvorrichtung SVPS** arbeitet wie vorstehend beschriebene **SVP**. Sie ist aber zusätzlich mit einer **Stickstoff-Füllanlage** ausgerüstet. Der Druckschlauch wird an den Druckminderer (Zubehör) einer Stickstoffflasche angeschlossen. Der Stickstoffdruck steht bis zum Kugelhahn an. Das Kontrollmanometer zeigt den Druck und ist auch gleichzeitig eine Überwachung beim Füllvorgang. Der eingespannte Dauerdruck-Feuerlöcher wird über einen Spiralschlauch mit Schnellkupplung und über einen Füllanschluss (Zubehör) durch Öffnen des Kugelhahnes gefüllt. Ein geprüftes Sicherheitsventil schützt den Füllvorgang.

Spannvorrichtung für Großflaschen

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-No. 186524



Abmessungen: Höhe [mm]: 1000 (mit Stativ)
 Breite [mm]: 1330 (mit Stativ), Tiefe [mm]: 600
Gewicht [kg]: ca. 62. **Oberfläche:** galvanisch verzinkt, Hammerschlag, silbergrau.



• Drehbare pneumatische Spannvorrichtung für Atemluft- und CO₂-Flaschen SVPD.

• Pneumatische Spannvorrichtung für Großflaschen. (Abbildung mit Stativ).



Drehbare pneumatische Spannvorrichtung SVPD für Atemluft- und CO₂-Flaschen

Die pneumatische Spannvorrichtung SVPD hat dieselbe Funktionsweise wie die beschriebene SVPA. Allerdings ist sie zusätzlich um 360 Grad drehbar und stufenweise alle 22,5 Grad arretierbar. So können alle Arbeiten sicher und kräfteschonend mit wenigen Handgriffen ausgeführt werden. Die Höhenverstellbarkeit sorgt zusätzlich für eine stets ergonomisch richtige Arbeitshöhe.

Pneumatische Spannvorrichtung für Großflaschen

Spannvorrichtung mit pneumatischem Druckzylinder für Großflaschen bis 280 mm Ø. Aus Gründen des Personenschutzes wird die Pneumatik mit Zweihand-Bedienung gesteuert. Zur Anpassung an verschiedene Flaschendurchmesser hat eine Anpressbacke eine mechanische Grobverstellung.



• Art.-Nr. 186523

TECHNISCHE DATEN

SVPD Spannvorrichtung

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186528



Eingangsdruck: max. 10 bar. **Betriebsdruck Spannzylinder:** max. 6 bar. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 410-440, Breite [mm]: 330, Tiefe [mm]: 250, **Gewicht [kg]:** 9,5. **Oberfläche:** Galvanisch verzinkt.

SVPS Spannvorrichtung

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186521



Eingangsdruck: max. 10 bar. **Betriebsdruck Spannzylinder:** max. 6 bar. **Abmessungen:** Höhe [mm]: 620, Breite [mm]: 680, Tiefe [mm]: 380. **Stickstoff-Fülldruck:** 15 bar. **Sicherheitsventil:** 18 bar. **Stickstoff-Zuleitungsschlauch:** 1,2 m. **Gewicht [kg]:** 19. **Oberfläche:** galvanisch verzinkt, pulverbeschichtet.



SFA Stickstoff-Füllanlage Universell einsetzbar

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- UNIVERSELL EINSETZBAR
- HOHE ARBEITSSICHERHEIT - KEIN ÜBERFÜLLEN DER BEHÄLTER
- INTEGRIERTE ENTLASTUNG DER FÜLLEITUNG

• **Art.-Nr. 186301**

Mit der **Stickstoff-Füllanlage SFA** können Dauerdruck-Feuerlöscher sicher mit Stickstoff aufgepolstert werden. Das Bild zeigt die Anlage mit angeschlossenem N₂-Spiralfüllschlauch. Die Anzeige des Vordruck- und des Fülldruck-Manometers ist äußerst präzise.

Die **Stickstoff-Füllanlage SFA** wird über einen Versorgungsschlauch mit einer Steckkupplung an den Druckminderer (Zubehör) der Stickstoff-Versorgungsflasche angeschlossen. Das Vordruck-Manometer zeigt den Eingangsdruck an. Der über den Spiralfüllschlauch und einen Füllanschluss (Zubehör) angeschlossene Feuerlöscher wird gefüllt, indem der Kugelhahn geöffnet wird.

Zubehör (Aufpreis)

- | | | |
|---|------------------------|---|
| 1 | Art.-Nr. 186330 | Flaschenhalter |
| 2 | Art.-Nr. 187072 | Stahlflasche gefüllt mit 10 l Stickstoff, 200 bar |
| 3 | Art.-Nr. 186801 | N ₂ -Druckminderer, 0 - 20 bar, mit Schnellkupplung und Manometerschutzkappen max. 200 |

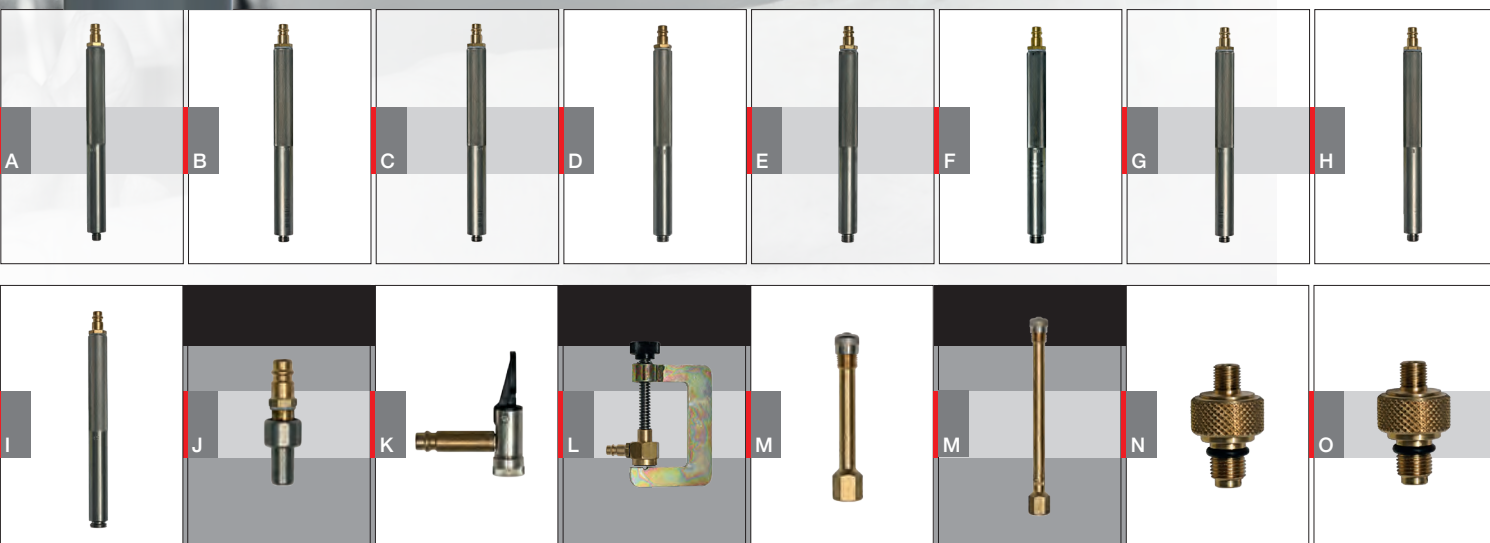


Der Füllvorgang kann über das Fülldruck-Manometer kontrolliert werden. Ein Sicherheitsventil schließt eine Überfüllung aus. Nach Beendigung des Füllvorganges wird beim Schließen des Kugelhahns der Spiralfüllschlauch zwangsweise entlastet.



• Art.-Nr. 186501
Mechanische Spann-
vorrichtung. (Zubehör)

• Füllung eines Dauerdruck-Feuerlöschers aus der Stickstoff-Vorratsflasche.



• (Zubehör) Füllanschlüsse.

Prüfanschlüsse (Aufpreis)

Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.	Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.
A	Handfüllgriff M10 x 1	186863	K	Ventilfüller mit Stecker für	186857
B	Handfüllgriff M12 x 1,5	186858		Dauerdruck-Feuerlöscher	
C	Handfüllgriff M12 x 1	186859	L	Füllzwinde, plandicht für alle gängigen	186807
D	Handfüllgriff M14	186860		Dauerdruck-Feuerlöscher	
E	Handfüllgriff M14 x 1,5	186861	M	Ventilverlängerung 50 mm	187071
F	Handfüllgriff M16 x 1,5	186862		Ventilverlängerung 100 mm	186877
G	Handfüllgriff M18 x 1,5	187084	N	Prüf- und Fülladapter für Minimax-	187203
	Innenkonus			Dauerdruck-Feuerlöscher	
H	Handfüllgriff R 1/4"	187208	O	Prüf- und Fülladapter für Einhell-	187302
I	Handfüllgriff M18 x 1,5	186856		Dauerdruck-Feuerlöscher	
J	Füllanschluss, schraubbar, mit	186806			
	Stecker für Dauerdruck-Feuerlöscher				

SFA Stickstoff-Füllanlage

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2)

Art.-Nr. 186301



Stickstoff-Eingangsdruck am
Druckminderer: 200 bar.

Stickstoff-Fülldruck:

Am Druckminderer einstellbar gemäß
Anweisung der Feuerlöscher-Hersteller.
Mechanisches Sicherheitsventil: 18 bar.
Spiralfüllschlauch: 1,5 m.

Abmessungen:

Höhe [mm]: 185.
Breite [mm]: 300.
Tiefe [mm]: 230.
Gewicht [kg]: 5.
Gehäuse: Edelstahl.

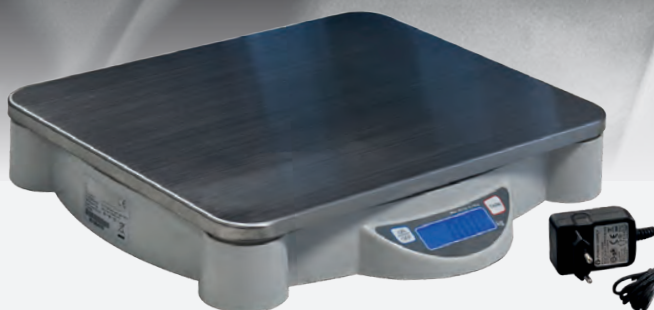
TECHNISCHE DATEN

Brand schutz techn

Mobile, flexible Füllkontrolle Hilfsmittel zur Qualitätssicherung

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- ELEKTRONISCHE UND MECHANISCHE WAAGEN MIT HOHER GENAUIGKEIT
- BESTÄTIGTE QUALITÄT DURCH WERKSZEUGNISSE UND KALIBRIERSCHEINE



• Art.-Nr. 186913 Elektronische Waage mit Digitalanzeige.

Elektronische Waage

Elektronische Waage mit Digitalanzeige bis 20 kg. Batterie- und Netzbetrieb. Netzgerät im Lieferumfang enthalten. Tarafunktion. Ziffernschritt 10 g.

Abmessungen: 320 mm Breite, 300 mm Tiefe, 60 mm Höhe.
Gewicht: 1,5 kg. (inkl. Netzgerät)

Art.-Nr. 186913

Zusatzoption (Aufpreis)

Akkublock für 20 kg-Waage, Betriebsdauer bis zu 30 h, Ladezeit ca. 10 h, nachrüstbar.

Art.-Nr. 186929

Kalibrierfähige Digitalwaagen

Elektronische Zweibereichswaagen mit Digitalanzeige, kalibrier- und eichfähig. Netzgerät im Lieferumfang enthalten.

Abmessungen: 320 mm Breite, 330 mm Tiefe, 125 mm Höhe.
Gewicht: 3 kg. (inkl. Netzgerät 230 V, 50 Hz)

Wägebereiche:

15 | 30 kg, Ziffernschritt 5 | 10 g

Art.-Nr. 186920

6 | 15 kg, Ziffernschritt 2 | 5 g

Art.-Nr. 186919

3 | 6 kg, Ziffernschritt 1 | 2 g

Art.-Nr. 186918

Zusatzoptionen (Aufpreis)

Erst - Eichung im Werk

Art.-Nr. 186928

DKD - Kalibrierschein

Art.-Nr. 186927

Akkublock für Digitalwaagen:

Art.-Nr. 186926

Betriebsdauer bis zu 40 h, Ladezeit 12 h



Art.-Nr. 186910

Elektronische Waage

Elektronische Waage mit Digitalanzeige bis 5000 g für CO₂-Patronen und CO₂-Flaschen. Batteriebetrieb. Tarafunktion. Zifferschritt 1 g.

Abmessungen: 170 Ø mm Breite, 40 mm Höhe.
Gewicht: 0,45 kg.

Art.-Nr. 186916

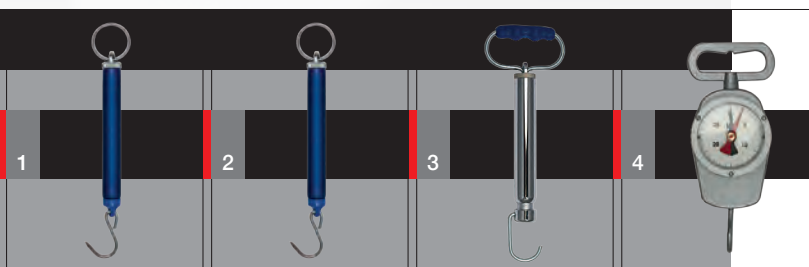
Elektronische Waage

mit Digitalanzeige bis 6000 g für CO₂-Patronen und CO₂-Flaschen. Batterie- und Netzbetrieb. Netzgerät im Lieferumfang enthalten. Tarafunktion. Zifferschritt 1 g. Kalibrierfähig.

Abmessungen: 200 mm Breite, 245 mm Tiefe, 90 mm Höhe.
Gewicht: 1,5 kg. (inkl. Netzgerät)

FEDERWAAGEN

1	Wägebereich: 2,5 kg	186811
2	Wägebereich: 5 kg	186812
3	Wägebereich: 30 kg	186813
4	Wägebereich: 25 kg	186917
	mit Schleppzeiger	



Elektronische Plattformwaage

Elektronische Plattformwaage mit Digitalanzeige. Batterie- und Netzbetrieb. Edelstahlwägebürcke.

Abmessungen: 520 mm Breite, 400 mm Tiefe, 70 mm Höhe.
Gewicht: 15 kg. (inkl. Netzgerät)

Wägebereiche:

60 kg, Zifferschritt 20 g	Art.-Nr. 186904
150 kg, Zifferschritt 50 g	Art.-Nr. 186905



Elektronische Plattformwaage

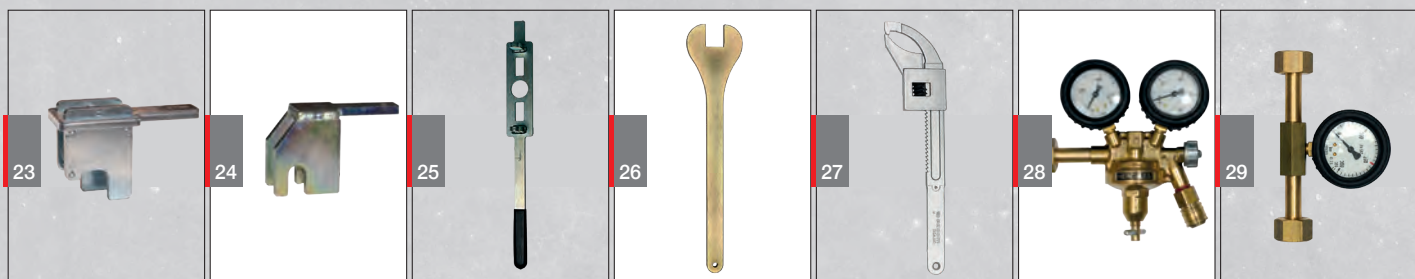
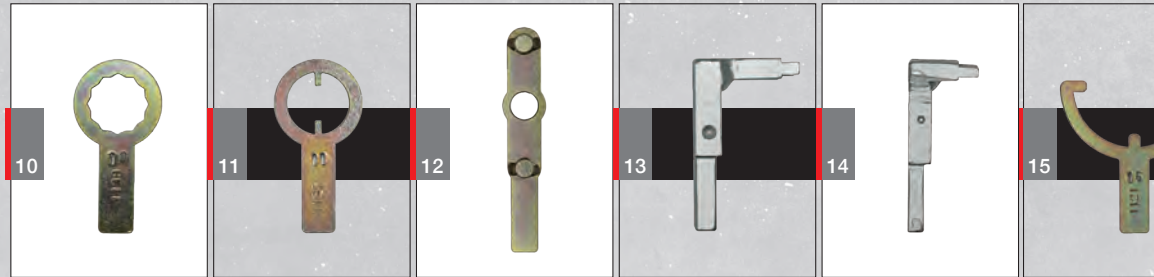
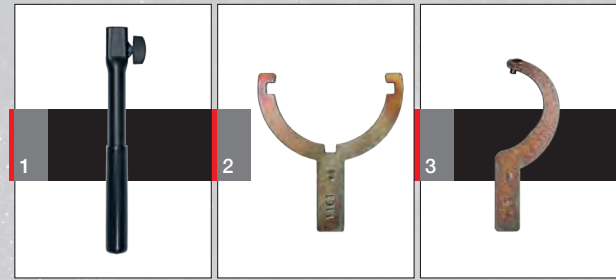
mit Digitalanzeige. Batterie- und Netzbetrieb. Netzgerät im Lieferumfang enthalten. Tarafunktion. Plus / Minus- und Entnahmewiegungen.

Abmessungen: 310 mm Breite, 285 mm Tiefe, 35 mm Höhe.
Gewicht: 4 kg. (inkl. Netzgerät)

Wägebereiche:

30 kg, Zifferschritt 10 g	Art.-Nr. 186903
60 kg, Zifferschritt 20 g	Art.-Nr. 186914

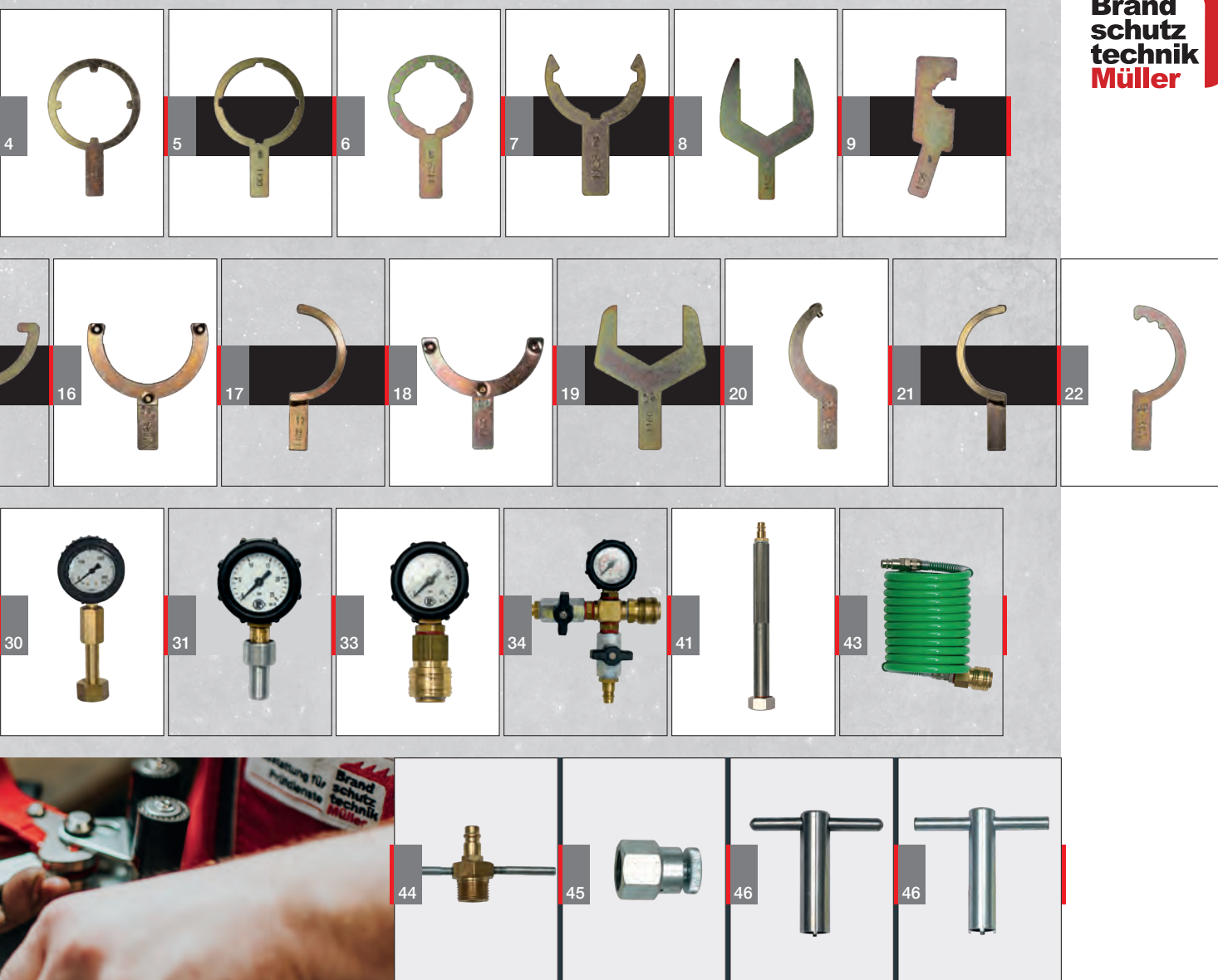




Spezialwerkzeuge Hoher Qualität

RATIONELLES UND UNFALLFREIES ARBEITEN

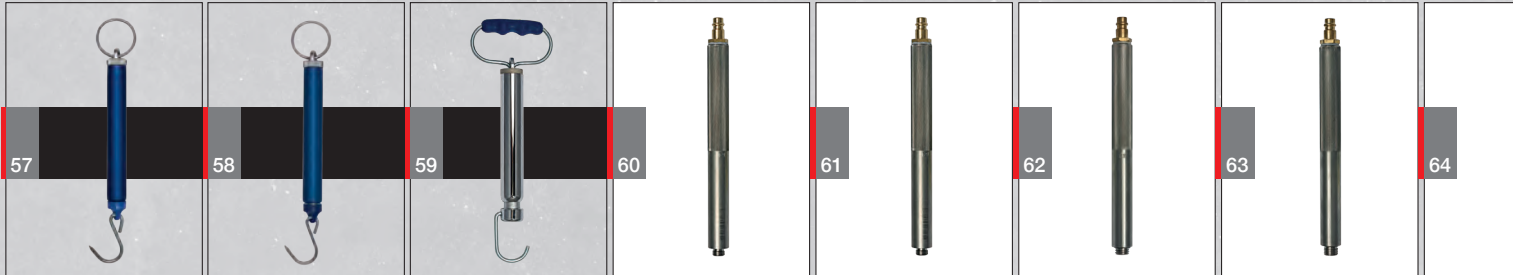
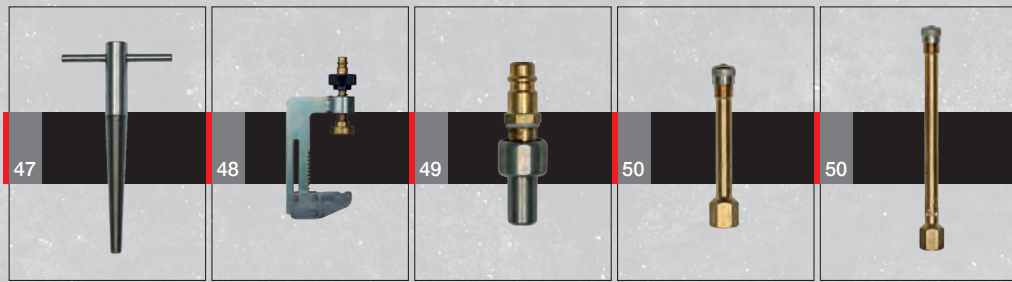
Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.	Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.
1	Handgriff, passend für alle Schlüssel	186833		Favorit	
2	Schlüssel für Total Gi 6/12 und GE 6/12 N Feucom H-K, Minimax WS	187069	15	Schlüssel für Minimax RP	186816
3	Zapfenschlüssel für Total-GE, Wintrich UHsp	186821	16	Schlüssel für Alu-Mutter Minimax	186818
4	Schlüssel für Total-Y-6/12	186814	17	Schlüssel für Vulkan	186820
5	Schlüssel für Total G 6/12 S	186824	18	Schlüssel für Gloria PI, PN, SG, SV, PE, PEP, F6	186832
6	Schlüssel für Total G 6/12 X	186823	19	Schlüssel für Gloria Wasserlöscher WI, SI, PSE	186960
7	Schlüssel für Total GT, Cosmos GV	186822	20	Zapfenschlüssel für Gloria Pi/Pn	186815
8	Kombischlüssel für Werner Gi 6/12 und Wintrich	186819	21	Schlüssel für Nockenmutter Döka, Gloria, Minimax, Perfekt	186817
9	Schlüssel für Werner Permanent PD 6/12 G	187019	22	Schlüssel für Bavaria 6/12 Gi	186831
10	Schlüssel für Werner Aufladelöcher mit 12-Kant-Verschluss	186830	23	Schlüssel für Gloria-Dauerdruck- löscher GD 6/12, PA 6/12	186828
11	Schlüssel für Werner/Weber Aufladelöcher mit geschlitztem Deckelverschluss	186829	24	Schlüssel für Dauerdruckventil Ceodeux, Döka, Feucom L-D/E	186971
12	Schlüssel für Weber 6/12 Alu-Mutter	187068	25	Schlüssel für Döka, Gloria P50	187048
13	Schlüssel für Ventilöffnung Favorit Dauerdrucklöscher	186826	26	Schlüssel für Ceodeux CO ₂ -Ventil, Großkon.	187070
14	Schlüssel für D-Scheibenverschraubung	186825	27	Universalschlüssel für Feuerlöscher mit Nockenmutter	186846
			28	Druckminderer Stickstoff 0-20 bar, max. 200 bar	186801



• Auch für alle anderen hier nicht aufgelisteten Feuerlöschertypen können die entsprechenden Werkzeuge geliefert werden.



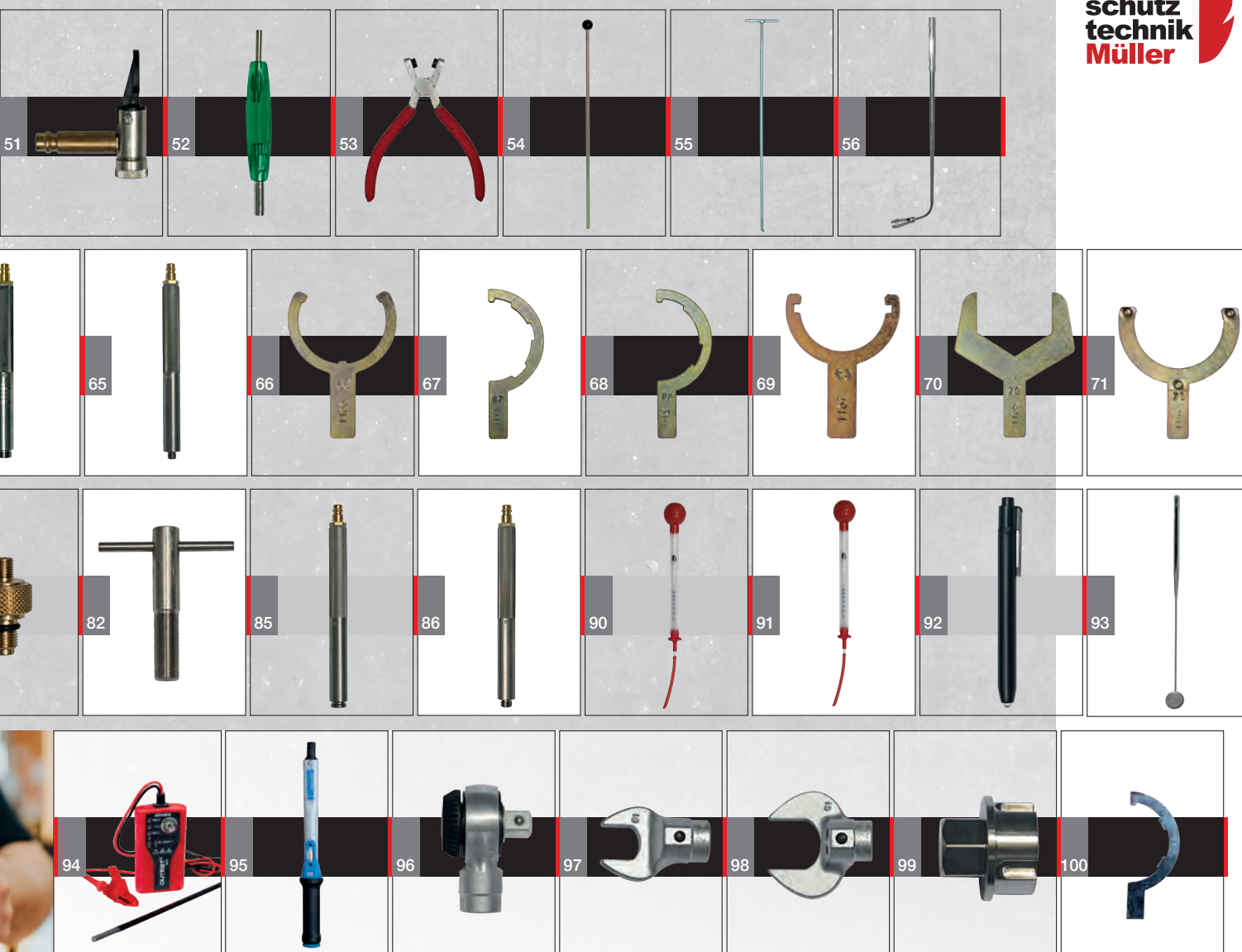
Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.	Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.
	Druckminderer Stickstoff 0-50 bar, max. 200 bar	186802	43	N2-Spiralfüllschlauch	186805
	Druckminderer Pressluft 0-20 bar, max. 200 bar	186803		1,5 m mit Stecker und Kupplung	
	Druckminderer Pressluft 0-50 bar, max. 200 bar	186882	44	CO ₂ -Blasrohranschluss	186866
29	Stickstoff-Umfüllrohr mit Manometer	186838		mit Stecker für Schnellkupplung	
30	Stickstoffprüfmanometer für P 50/250	186839	45	CO ₂ -Prüfventilanschluss mit Entlastung	187050
31	Prüfmanometer für Dauerdrucklöscher	186809	46	Schlüssel, Sicherheitsventil mit 2 Nocken	186887
33	Prüfmanometer mit Schnellkupplung,	186848		(Minimax, Bavaria)	
	passend für alle Prüfanschlüsse		46	Schlüssel, Sicherheitsventil mit 4 Nocken	187108
34	Füllventil mit zwei Kugelhähnen	186808		(Total)	
	und Kontrollmanometer				
41	Handfüllgriff CO ₂ -Gewinde	186855			



Spezialwerkzeuge Hoher Qualität

RATIONELLES UND UNFALLFREIES ARBEITEN

Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.	Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.
47	Steigrohrzieher kurz für verschiedene Durchmesser	187062	60	Handfüllgriff M 12 x 1,5	186858
48	Füllzwinge plandicht für alle gängigen Dauerdrucklöscher	186807	61	Handfüllgriff M 12 x 1	186859
49	Schraubbarer Füllanschluss mit Stecker für Dauerdrucklöscher	186806	62	Handfüllgriff M 14	186860
50	Ventilverlängerung 50 mm	187071	63	Handfüllgriff M 14 x 1,5	186861
50	Ventilverlängerung 100 mm	186877	64	Handfüllgriff M 16 x 1,5	186862
51	Ventilfüller mit Stecker für Dauerdrucklöscher	186857	65	Handfüllgriff M 10 x 1	186863
52	Ventilschlüssel für Dauerdrucklöscher	186837	66	Schlüssel für Total Euro GE 6/12	187138
53	Plombenzange	186889	67	Schlüssel für Vulkan PH 3, Gloria SE, Feucom PG/W/S H-B	187105
53	Plombenzange mit Seitenschneider	186835	68	Schlüssel für Neuruppin PG 6, 9, 12, A, Total GX	187124
54	Steigrohr-Einführungsstab	186834	69	Schlüssel für Total IBS GS 6/12	187144
55	Steigrohrzieher, lang	186865	70	Schlüssel für Bavaria Monsun Nass, SW 65 mm	187151
56	Behälterleuchte, Flexibel, LED	186847	71	Schlüssel für Jockel	187153
57	Federwaage 2,5 kg, Feineinteilung 25 g	186811	72	Schlüssel für Bavaria Sport 2	187152
58	Federwaage 5 kg, Feineinteilung 50 g	186812	73	Schlüssel für Blasrohr Gloria	186895
59	Federwaage 30 kg, Feineinteilung 500 g	186813	74	Ein-/Ausdrehwerkzeug für CO ₂ -Patrone	187162
			75	Federwaage mit Schleppzeiger	186917
			77	Schlüssel, Total Isogard	187300



• Auch für alle anderen hier nicht aufgelisteten Feuerlöschertypen können die entsprechenden Werkzeuge geliefert werden.



Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.	Nr.	Beschreibung	Art.-Nr.
78	Schlüssel, Bavaria Monsun, Neuruppin S/W, SW 50 mm	187219	95	Drehmomentschlüssel mit Adapter 20-100 Nm mit Werkskalibrierschein	187133
79	Schlüssel für Gloria Easy, Pro, Star - Line	187400	96	Aufsteckratsche 1/2" für Drehmomentschlüssel	187303
80	Prüf- und Fülladapter für Mini-Max Dauerdrucklöscher		97	Maulaufsteckwerkzeug SW 21, Maulaufsteckwerkzeug SW 22, Maulaufsteckwerkzeug SW 23, Maulaufsteckwerkzeug SW 24	W004570 W004571 W008811 W013122
81	Prüf- Fülladapter für Einhell-Dauerdrucklöscher	187302	97	Maulaufsteckwerkzeug SW 15, Maulaufsteckwerkzeug SW 17, Maulaufsteckwerkzeug SW 19, 20	W008810 W008917 W004569 W012492
82	Korbzieher für Patronenkorb Gloria PSE 6	187315	98	Maulaufsteckwerkzeug SW 27, 30, Maulaufsteckwerkzeug SW 32	W004573 W004574 W004575
85	Handfüllgriff M18 x 1,5	186856	99	Wandhydranten-Montagemutterschlüssel	187310
86	Handfüllgriff G 1/4"	187208	100	Schlüssel für Bavaria Magnum, Colt	187405
90	Aräometer, 1,10 - 1,40 in 0,01G/ML	187073			
91	Aräometer, 1,00 - 1,30 in 0,01 G/ML	187211			
92	Leuchtstift	186896			
93	Suchspiegel für Behälterinnenprüfung	187160			
94	Beschichtungsprüfgerät	187218			



Messgeräte zur ISO 9000

Hilfsmittel zur Qualitätssicherung

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

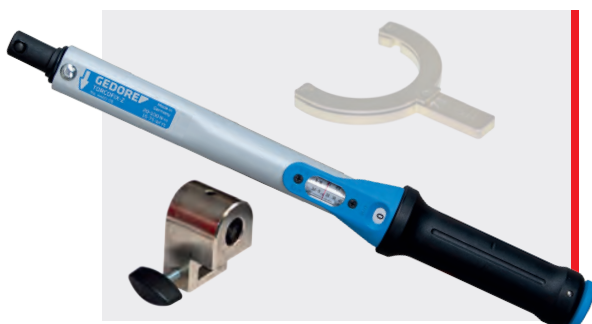
- MESSGERÄTESATZ AUS PRAKTISCHER ERFAHRUNG
- UNENTBEHRLICHE HILFSMITTEL ZUR QUALITÄTSSICHERUNG
- BESTÄTIGTE QUALITÄT DURCH WERKSZEUGNISSE UND KALIBRIERSCHEINE



• Art.-Nr. 186920 Kalibrierfähige Digitalwaage.

Kalibrierter Drehmomentschlüssel

Kalibrierter Drehmomentschlüssel für 20 - 100 Nm mit Adapter für die Spezialschlüssel zu den Feuerlöscherarmaturen. Dieser Drehmomentschlüssel hat ein Prüfzertifikat nach DIN ISO 6789.



• Art.-Nr. 187133 Kalibrierter Drehmomentschlüssel.

Da die Hebellängen wegen der verschiedenen langen Spezialschlüssel unterschiedlich sind, ist eine Kompensationstabelle beigelegt, aus der entsprechende Korrekturen leicht entnommen werden können. Adapter zum Aufstecken der Spezialschlüssel sind auch einzeln erhältlich. Es gibt für die gängigen Drehmomentschlüssel drei verschiedene Ausführungen.

Zusatzoptionen (Aufpreis)

Spezialadapter für Drehmomentschlüssel

mit Rundaufnahme 16 mm

Art.-Nr. 187207

mit Rechteckaufnahme 9 x 12 mm

Art.-Nr. 187206

mit Rechteckaufnahme 14 x 18 mm

Art.-Nr. 187205





Gewichtssteinkasten

Gewichtssteinkasten mit geeichten Gewichten Klasse M1. Gewichtsabstufungen: 1 bis 2000 g.

Art.-Nr. 187131



• Kontrolleinrichtung für Prüfmanometer.

• Andere Gewichtsabstufungen auf Anfrage.

Messgerätesatz aus praktischer Erfahrung

Zur Einhaltung der **ISO 9000** ist es notwendig, Werkzeuge und Messinstrumente einzusetzen, die bestimmten Qualitätskriterien entsprechen.

BRANDSCHUTZTECHNIK MÜLLER hat bereits viele Unternehmen bei der Zertifizierung nach **ISO 9000** unterstützt. Aus dieser Sachkenntnis und der gewonnenen Erfahrung ist ein kompletter Satz von Messgeräten entstanden, der für alle Serviceunternehmen in der Brandschutztechnik von Nutzen ist.



Kalibrierfähige Digitalwaagen

Elektronische Zweibereichswaagen mit Digitalanzeige, kalibrier- und eichfähig. Netzgerät im Lieferumfang enthalten.

Abmessungen: 320 mm Breite, 330 mm Tiefe, 125 mm Höhe.
Gewicht: 3 kg. (inkl. Netzgerät 230 V, 50 Hz).

Wägebereiche:

15 | 30 kg, Zifferschritt 5 | 10 g

Art.-Nr. 186920

6 | 15 kg, Zifferschritt 2 | 5 g

Art.-Nr. 186919

3 | 6 kg, Zifferschritt 1 | 2 g

Art.-Nr. 186918

Zusatzoptionen (Aufpreis)

Erst - Eichung im Werk

Art.-Nr. 186928

DKD - Kalibrierschein

Art.-Nr. 186927

Akkublock für Digitalwaagen:

Art.-Nr. 186926

Betriebsdauer bis zu 40 h, Ladezeit 12 h

Kontrolleinrichtung für Prüfmanometer

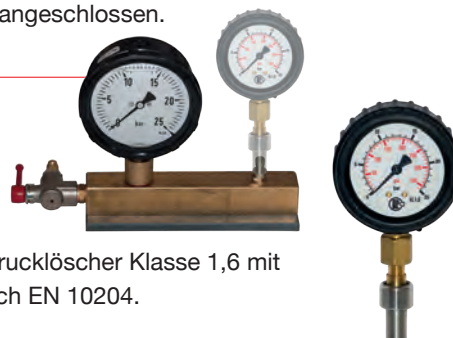
Prüfmanometer Klasse 1,0 mit Abnahmeprüfzeugnis B nach EN 10204 als Kontrollinstrument. Kugelhahn mit Druckentlastung. Das zu überprüfende Manometer wird am Anschlussstutzen angeschlossen.

Art.-Nr. 187132

Prüfmanometer

Prüfmanometer für Dauerdrucklöscher Klasse 1,6 mit Abnahmeprüfzeugnis B nach EN 10204.

Art.-Nr. 187156





HLG POWERJET HLG WATERJET Hochdrucklöschgeräte

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- MAXIMALE LÖSCHWIRKUNG
- MINIMALER LÖSCHWASSERVERBRAUCH
- ZUR TAKTISCHEN AUFWERTUNG IHRES FAHRZEUGES
- SCHNELLE MONTAGE IN UND AUF FAHRZEUGEN

• Art.-Nr. 110310
HLG POWERJET auf TS-8 DIN-Tragegestell.

Das **Hochdrucklöschgerät POWERJET** ist eine autarke, tragbare Hochdruckpumpeneinheit mit Benzinmotor, Wasser- und Schaummitteltank. Das Gerät zeichnet sich insbesondere durch die Möglichkeit der Schaummittelzumischung aus. Wegen des sehr geringen Verbrauchs kann mit dem 94 Liter Wassertank und dem 6 Liter Schaummittel tank 5 Minuten lang gelöscht werden. Dies wird dadurch erreicht, dass das Wasser Schaummittelgemisch unter hohem Druck in der Vario-Löschpistole durch die Rotationsdüse fein vernebelt oder im Schaumrohr verschäumt wird.



Das **HLG POWERJET** besteht im Wesentlichen aus folgenden Komponenten: Tragegestell, Benzinmotor, Hochdruckpumpe, Wassertank mit integriertem Schaummittel tank, Schlauchhaspel und Vario-Löschpistole. Der Benzinmotor wird über einen Reversierstarter (Optional: Elektrostarter mit Batterie) angelassen. Die Starterbatterie kann über einen 12 Volt/C16 Ladesteckdose geladen werden. Der Benzinmotor treibt eine Dreikolben-Hochdruckpumpe, die einen maximalen Pumpenausgangsdruck von 220 bar erzeugt, an. Die Pumpe ist selbst ansaugend

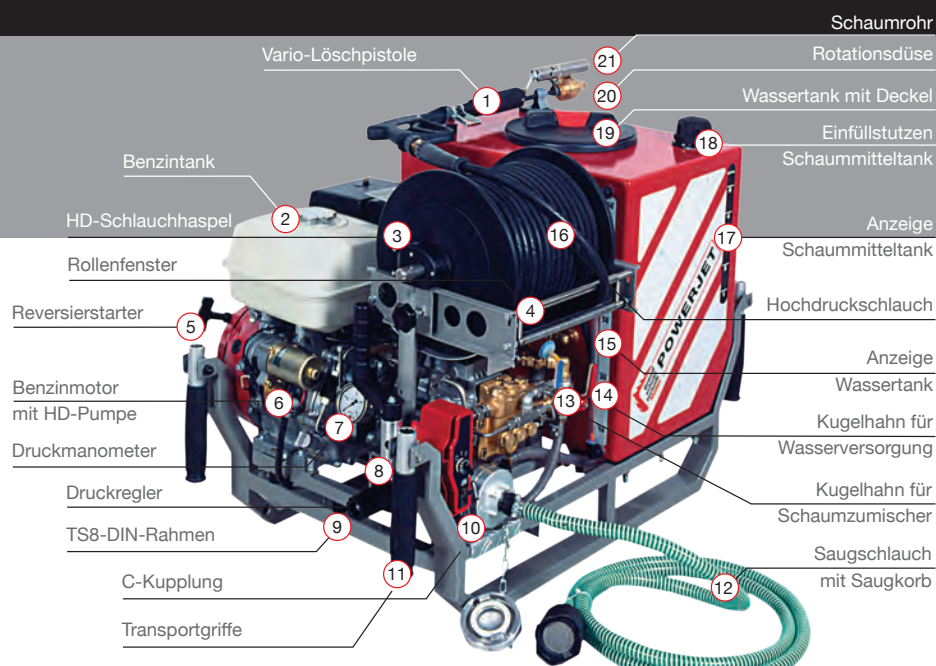




• Das HLG POWERJET zum Löschen von PKW-Bränden, Klein- und Entstehungsbränden!



• Art.-Nr. 110380 HLG WATERJET D • Art.-Nr. 110326 HLG POWERJET 200 • Art.-Nr. 110320 HLG WATERJET.



TECHNISCHE DATEN

HLG POWERJET

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 110310



HLG WATERJET D

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 110380



HLG POWERJET 200

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 110326



HLG WATERJET

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 110320



und fördert bei 180 bar bis zu 20 Liter Wasser in der Minute. Die Drehzahl des Antriebsmotors wird vollautomatisch über die Vario-Löschpistole geregelt. Die Schlauchzuführung zur Vario-Löschpistole kann von der HD-Haspel über ein Rollenfenster in jede Richtung abgerollt werden, so dass eine größtmögliche Bewegungsfreiheit beim Feuerlöschen gewährleistet ist.

NEU

PASST IN JEDE TS-8-DIN
LAGERUNG



• Art.-Nr. 110313
HLG POWERJET BASIC auf TS-8 DIN-Tragegestell.

HLG POWERJET Basic Hochdrucklöschgerät

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- FAHRZEUGAUFWERTUNG DURCH EINFACHEN AUSTAUSCH VON TS-8-DIN MIT POWERJET BASIC
- MAXIMALE LÖSCHWIRKUNG, MINIMALER LÖSCHWASSER-VERBRAUCH, ADAPTERBARE SCHAUMMITTELZUMISCHUNG

Das **Hochdrucklöschgerät HLG POWERJET Basic** ist eine autarke, tragbare Hochdruckpumpeneinheit mit Benzinmotor und Wassertank. Das Gerät zeichnet sich insbesondere durch die Möglichkeit der Schaummittelzumischung mittels Schauminjektorlanze aus. Wegen des sehr geringen Verbrauchs, kann mit dem 105 Liter Wassertank ca. 5 Minuten lang gelöscht werden. Dies wird dadurch erreicht, dass das Wasser oder Schaumittelgemisch unter hohem Druck in der Weitwurf lance fein vernebelt oder im Schauminjektor verschäumt wird.



• Lagerung von 2 Schaummittelkartuschen a 2 L.

Das **Hochdrucklöschgerät HLG POWERJET Basic** besteht im Wesentlichen aus folgenden Komponenten: Tragegestell, Benzinmotor, Hochdruckpumpe, Wassertank, Schlauchhaspel und Weitwurf lance, sowie der Schauminjektorlanze und 4 Litern Schaummittel in Kartuschen. Der Benzinmotor wird über einen Reversierstarter (Optional: Elektrostarter mit Batterie) angelassen.

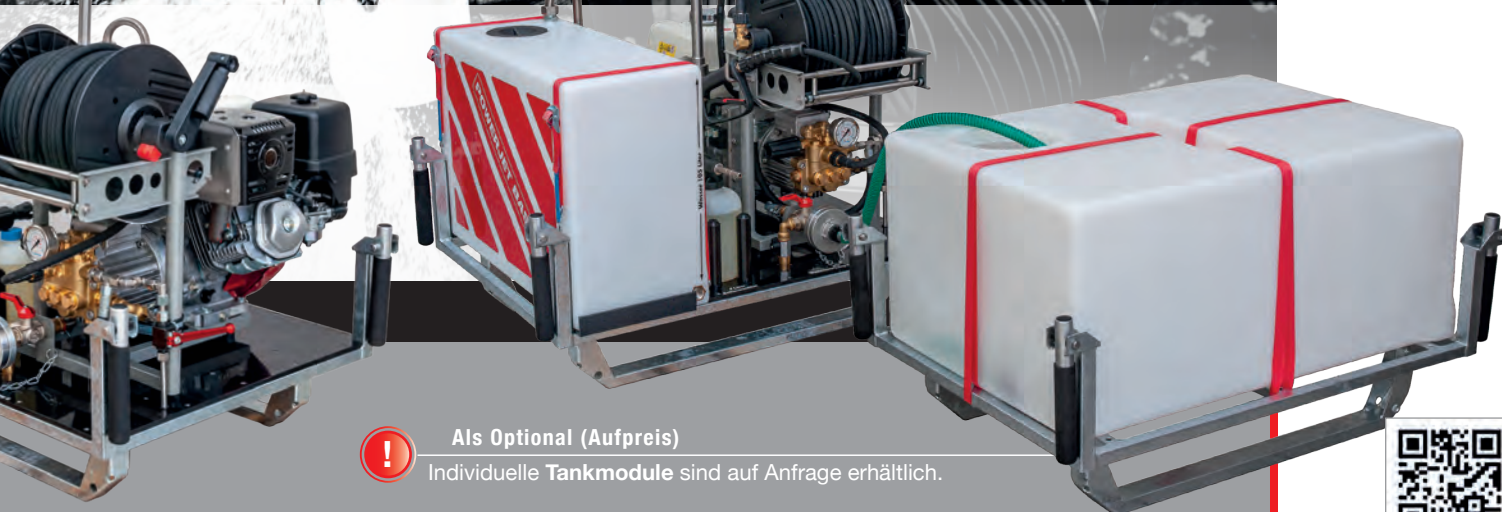
Die Starterbatterie kann über einen 12 Volt/C16 Ladesteckdose geladen werden. Der Benzinmotor treibt eine Dreikolben-Hochdruckpumpe, die einen maximalen Pumpenausgangsdruck von 220 bar erzeugt, an. Die Pumpe ist selbstansaugend und fördert bei 180 bar bis zu 20 Liter Wasser in der Minute.



• Automatische Motordrehzahlregelung über Löschpistole.



• Wassereingang Storz C.



Als Optional (Aufpreis)

Individuelle Tankmodule sind auf Anfrage erhältlich.



Die Drehzahl des Antriebsmotors wird vollautomatisch über die Löschpistole geregelt. Die Schlauchzuführung zur Löschpistole kann von der HD-Haspel über ein Rollenfenster in jede Richtung abgerollt werden, so dass eine größtmögliche Bewegungsfreiheit beim Feuerlöschen gewährleistet ist.

Die Konstruktion des Tragegestells mit dem Aufbau entspricht der DIN 14 410 und passt somit in die üblichen Tragkraftspritzenlagerungen TS 8. Zum Transport sind vier klappbare, gummierte Tragegriffe angebracht.

Lieferumfang

Schauminjektor-Düse

mit direkter Schaumzumischung mittels 2 Liter Kartusche.



Weitwurflanze

für bis zu 12 Meter Wurfweite.



T E C H N I S C H E D A T E N

HLG POWERJET BASIC

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 110313



Motortyp: Benzinmotor Luftgekühlt 1-Zylinder 4-Takt. **Fabrikat:** Honda. Hubraum: 390 cm³.

Höchstleistung: 9,5 kW (13 PS).

Starter: Reversierstarter. Tankinhalt: 6 Liter.

Reduziergetriebe: Übersetzung: 1:2.

Hochdruckpumpe: Pumpentyp: 3-Kolben.

Hochdruckpumpe: Durchfluss: max. 18 Liter/min. Maximaldruck: 220 bar. Arbeitsdruck: max.

150 bar. Drehzahl: 1800 1/min. Max. Ansaughöhe: 2,5 m. **Löschmittel:** Wassertank: 105 Liter.

Schaummittel: 4 Liter. **Druckregler:**

Druck: 40-180 bar. **Antriebseinheit gesamt:**

Gesamtmaße: LxBxH 1030 x 700 x 720 mm.

Leergewicht: 100 kg. Gesamtgewicht: ca. 200

kg mit 105 Liter Wasserinhalt. **Schlauchtrommel:** Druckschlauch: DN 8 mm, ca. 30 m Länge.



Quicklight LEDmini 2.0 Rescuelight Beleuchtungssystem

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- SOFORT EINSETZBAR, AKKU + NETZBETRIEB MÖGLICH
- EFFIZIENTE LED TECHNIK, LICHTSTARK MIT 19.000 LUMEN
- GERINGES GEWICHT, BESONDERS STANDSICHER
- FLEXIBEL DURCH 4 EINZEL EINSTELLBARE SCHEINWERFER

• Art. Nr. 250067 Quicklight LEDmini 2.0.

Das **Quicklight LEDmini 2.0** besteht aus einem Tragerahmen mit vier LED Scheinwerfern à 45 Watt - mit einer Gesamtleistung von 180 Watt. Die Scheinwerfer sind einzeln um 140 Grad schwenkbar und 180 Grad drehbar - mit einem Abstrahlwinkel von 40°.



- Das **Quicklight LEDmini 2.0** steht auf vier ausklappbaren Füßen - für hohe Standfestigkeit.



Mit der Umschaltfunktion zwischen Netz und Akkubetrieb ist das **Quicklight LEDmini 2.0** sofort einsatzbereit - flexibel durch unbegrenzten Aktionsradius und bei unterschiedlichen Stromquellen einsetzbar.

Das **Quicklight LEDmini 2.0** steht auf vier ausklappbaren Füßen - für hohe Standfestigkeit. Durch die integrierte Aufnahmehülse passt das



- Quicklight LEDmini 2.0 auf Akkubetrieb. Bestehend aus Trägerplatte aus Stahl, Akkuaufnahme, Gummidichtung und Anschlussleitungen. Der Akku kann nicht im Gerät geladen werden, es ist ein separates Ladegerät erforderlich. Vorhandene Quicklight LEDmini 2.0 können werkseitig nachgerüstet werden.



Als Zubehör erhältlich:

Lilon-Akku 28 V/5 Ah - Milwaukee.

Art. Nr. 261557

LED Treiber (Netzgerät)
zum Anschluss an 230 Volt.

Art. Nr. 250072



Quicklight LEDmini 2.0 auf jedes Stativ. Der Vorteil der **Lithium-Ionen-Akkus** - Sofort einsatzbereit, flexibel durch unbegrenzten Aktionsradius.

Kompatibel zu Rettungsgeräten mit integriertem, akkubetriebenem, elektrohydraulischem Antrieb von **WEBERRESCUE SYSTEMS** im Bereich der E-Force Rettungsgeräte.

T E C H N I S C H E D A T E N

Quicklight LEDmini 2.0

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 250067



Lichtstrom: 4.750 Lumen je Scheinwerfer. Gesamt: 19.000 Lumen.

Lichtfarbe: ca. 6.000 Kelvin.

Anschluss: Anschluss für 12 - 30 V über ein 10 m öl- und wasserfestes Kabel mit Stecker C 16 **Lithium-Ionen-Akku 5 Ah, 140 Wh, Fabrikat Milwaukee.**

Lithium-Ionen-Akku 5 Ah, 140 Wh, Fabrikat Makita.

(Akku nicht im Lieferumfang)

Andere Akku Aufnahmen auf Anfrage!

Abmessungen:

Länge [mm]: 430, Breite [mm]: 120,

Füße ausgeklappt 275, Höhe [mm]: 375.

Gewicht [kg]: 7.0 (ohne Kabel und Akku).

Farbe: Grau, Gelb, Orange.

Elektrische Schutzklasse: IP65

NEU



• Art. Nr. 250240 CORElight.



CORElight Beleuchtungssystem

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- MAXIMALE LICHTLEISTUNG OHNE KABEL-MOBILITÄT UND SICHERHEIT MIT DEM CORELIGHT
- SOFORT EINSETZBAR: DAS NEUE CORELIGHT-FÜR PROFIS
- BIS ZU 2,5H LEUCHTDAUER

Das **CORElight** für STIHL – AKKU Aufnahme verfügt über zwei leistungsstarke Scheinwerfer, die zusammen knapp 15.000 Lumen mit einer Tageslichtfarbe von 5.700 Kelvin erzeugen. Damit werden Einsatzorte gleichmäßig und weitflächig ausgeleuchtet – blendfrei, präzise und effizient.



• Art. Nr. 250240
CORElight.

POWERED BY

STIHL

APIII
SYSTEM



Das spritzwassergeschützte Gehäuse und das standsichere Rohrahmengestell machen das **CORElight** zum idealen Begleiter bei Wind, Regen und Schmutz.

Betrieben wird es über AKKU-SYSTEM STIHL – für volle Mobilität ohne Kabel, überall einsatzbereit.



Licht bedeutet Sicherheit-besonders dort, wo andere längst im Dunkeln stehen.



Als Zubehör erhältlich:

STIHL 36 V Li-Ionen-Akku
(7,2 Ah / 281 Wh)

Art. Nr. 263006



Mit seiner kompakten Bauweise, dem integrierten Tragegriff und der Stativaufnahme nach DIN 14640 ist das **CORElight** im Handumdrehen aufgestellt und einsatzbereit.

Die spritzwassergeschützten Schalter und hochwertigen Materialien stehen für Langlebigkeit – made for professionals – **made in Germany**.

T E C H N I S C H E D A T E N

CORElight

(EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60204)

Art.-Nr. 250240



- Lichtquelle:** 2 Scheinwerfer.
- Lichtleistung:** je 7.427 Lumen (max.).
- Farbtemperatur:** 5.700 K (Tageslichtweiß).
- Leistungsaufnahme:** 2 × 96 W.
- Abstrahlwinkel:** 90°. **Schwenkbereich:** 180° (horizontal). **Energieversorgung:** für **AKKU-SYSTEM STIHL 36 V Li-Ionen** nicht im Lieferumfang enthalten. **Akkufach:** Spritzwassergeschützt. **Ladegerät:** separat erhältlich.
- Leuchtdauer:** mit AP 300 - 2 Std 30 min mit AP200 - 1 Std 10 min.
- Aufbau & Mechanik.**
- Stativaufnahme** für Aufsteckzapfen.
- Abmessungen:** Breite [mm]: 318, Höhe [mm]: 466, Tiefe [mm]: 236 mm.
- Farbe:** Grau / Orange.
- Elektrische Schutzklasse:** IP64

NEU

jetzt auch für
Armaturen mit Rück-
erer und-flussver-
hin Systemtrenner
nach DIN 1434



• gfd Art.-Nr. 1151440
Sonderausführung Edelstahl.

Prüfwagen für Armaturen und Schläuche

Jetzt auch mit PC-Dokumentation

STÄRKEN AUF EINEN BLICK

- FEUERLÖSCHKREISELPUMPEN BIS MAX. FPN 10-3000
- ALLE WASSERFÜHRENDE VENTILE/ARMATUREN
INKL. SYSTEM SEPARATOR
- TAUCHPUMPEN

Prüfwagen für Armaturen und Schläuche

Der Armaturenprüfwagen dient zur Überprüfung von DIN-Feuerweharmaturen mit Nenndrücken bis 25 bar.

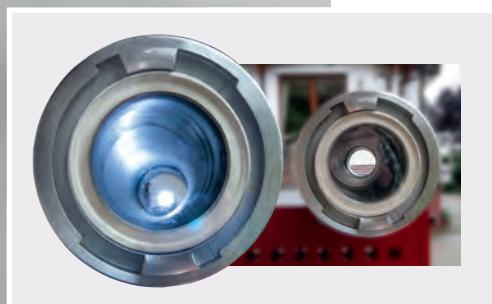
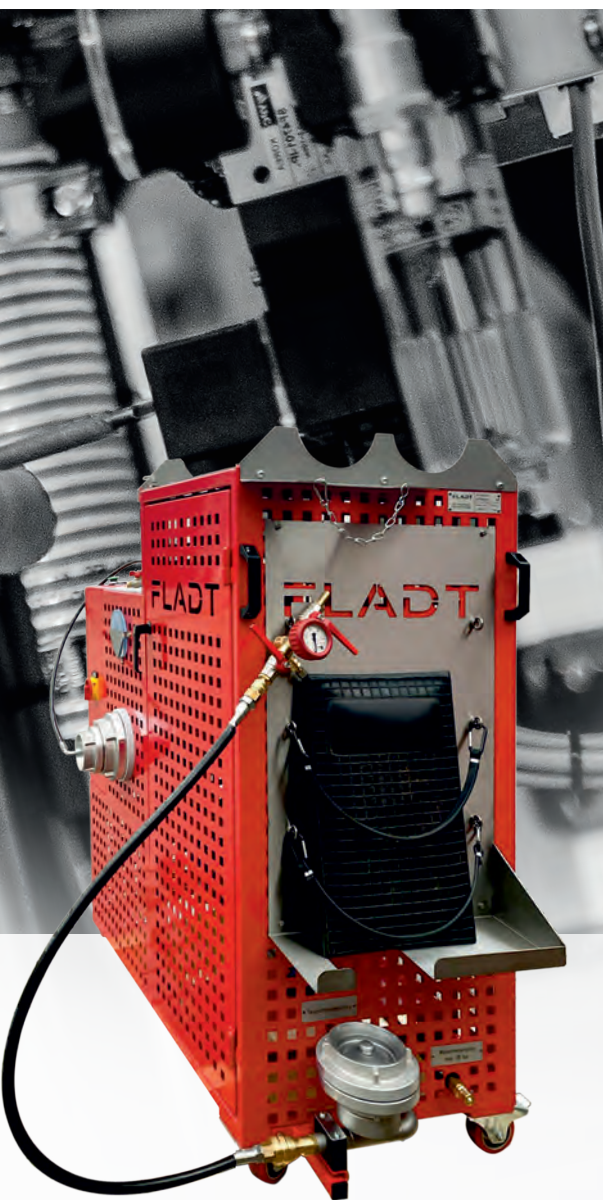
• Standardausführung Stahl pulverbeschichtet.



- Beispiel Standrohr.
- Beispiel Systemtrenner.



Dazu gehören z.B. Standrohre und druckseitige Armaturen wie Strahlrohre, Verteiler, Druckbegrenzungsventile und Schlauchabsperungen. Zum Einsatz als eigenständige Anlage oder in Verbindung mit unserer Statisch-/Dynamischen Druckprüfung an Pumpenprüfständen.



• Art.-Nr. 151443 Saugschlauchprüfung.

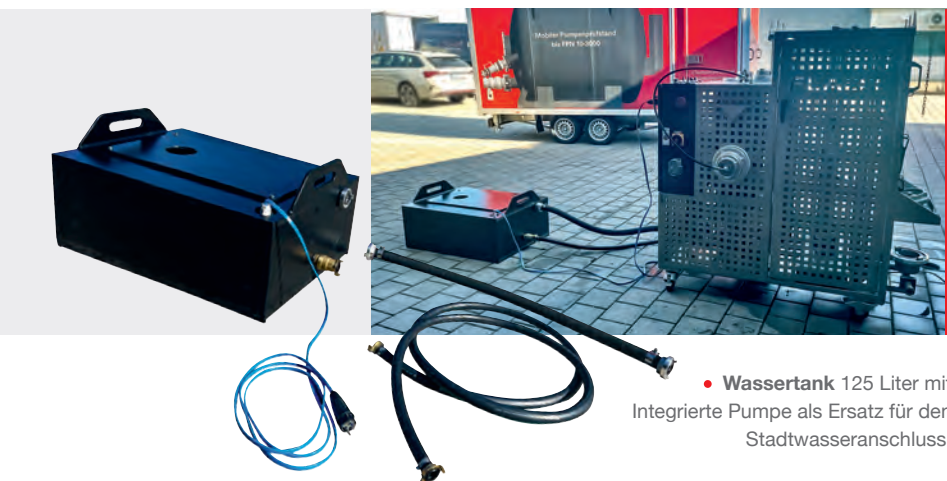


gfd Art.-Nr. 151444 Hebekissenprüfung.

Prüfung von Hebekissen für Armaturenprüfwagen FLADT (Art.-Nr. 151440). Lagerung aus Edelstahl für 1 Hebekissen zur Montage am Armaturenprüfwagen, mit entsprechender Prüfarmatur und steckbarem Prüfschlauch, zur Prüfung sämtlicher Hebekissen bis 16 bar. Auch zur Nachrüstung vorhandener Armaturenprüfwagen.



Art.-Nr. 151453 Wasserbehälter mit Pumpe



• Wassertank 125 Liter mit Integrierte Pumpe als Ersatz für den Stadtwasseranschluss.

T
E
C
H
N
I
S
C
H
E
D
A
T
E
N

Armaturenprüfwagen

Art.-Nr. gfd Art.-No. 1151440 

Optional:
Druckprüfung für Saug- und Druckschläuche, Prüfung von Hebekissen.

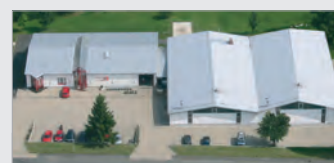
Anschlüsse:
Trinkwasser 3/4" und Steckdose 230 V.

Anschlussmöglichkeiten:
Standrohr 80 mm, Storz A, Storz B, Storz C.

Neuheit:
Papierlose Dokumentation mit PC und Datenbank, Upload z.B. in Drägerware und MP-Feuer möglich.

Notizen

MÜLLER fire protection®



**Brandschutztechnik Müller GmbH
Fertigung**

Kasseler Straße 37- 39
34289 Zierenberg, Deutschland

Tel. +49 (0) 5606-5182 50

info@muellergermany.com



**Brandschutztechnik Müller GmbH
Feuerwehr Fachhandel in Nordhessen**

An der Bahn 2
34289 Zierenberg

Tel. +49 (0) 5606-5182 0

www.mueller112.com



**Brandschutztechnik Müller GmbH
Feuerwehr Fachhandel in Thüringen**

Gewerbestr. 1
99869 Drei Gleichen OT Günthersleben

Tel. +49 (0) 362-56283 0

www.mueller112.com



**Brandschutztechnik Müller GmbH
Fertigung**

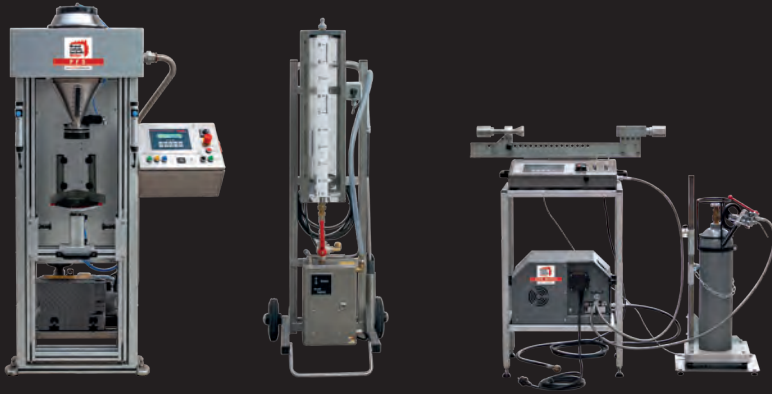
Kasseler Straße 37- 39
34289 Zierenberg, Deutschland

Tel. +49 (0) 5606-5182 50

info@muellergermany.com

Sie finden alle Produkte unter:
www.muellergermany.com



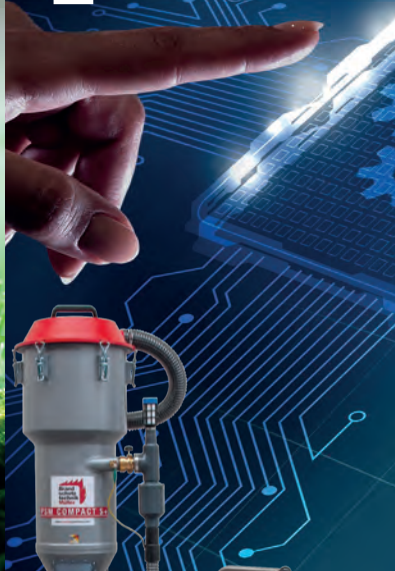


MÜLLER.fire protection®

NACHHALTIGKEIT



ERGONOMIE



WIRTSCHAFTLICHKEIT



AUTOMATISIERUNG



Brandschutztechnik Müller GmbH | Kasseler Straße 37 - 39 | 34289 Zierenberg | Deutschland
Telefon: +49 (0) 56 06 51 82 - 50 | E-Mail: info@muellergermany.com

www.muellergermany.com